

Deutsch?

Sprechen Sie

دقائق ألمانية

B1

مع

ضياء عبدالله

تصميم وكتابة  
الياس عبدالله

# كلمة شكر

شكر خاص للأستاذ **ضياء عبدالله**

على الجهود الذي بذله من أجل اللاجئين

شكر خاص **للشباب والبنات** على المساعدة

شكر خاص **للحكومة الألمانية** لأنها استقبلت اللاجئين

السوريين

شكر خاص لكل **الأصدقاء والأهل والأقارب** في سوريا الحبيبة

اشكروا الناس حتى لا يضيع الجميل

**:فالرسول صلى الله عليه وسلم يقول**

من لم يشكر الناس لم يشكر الله

الياس عبدالله

# Der Genitiv 1 - B<sub>1</sub> بداية المستوى

## Genitiv **bie** Eigennamen

المضاف إليه عند اسم العلم  
في حالة إذا كان ضمير

|                                                                                                                                            |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Das <b>ist</b> mein Kuli.                                                                                                                  | هذا قلبي<br>ياء الملكية تُعبر عنها باللغة الألمانية بـ <b>mein</b>                   |
| Das <b>ist</b> sein Kuli.                                                                                                                  | هذا قلّمه<br>هاء الملكية تُعبر عنها باللغة الألمانية بـ <b>sein</b>                  |
| في حالة إذا كان اسم علم                                                                                                                    |                                                                                      |
| Das <b>ist</b> die <u>CD</u> <b>von</b> <u>Herrn</u> Müller.                                                                               | هذا السيدي للسيد مولر - داتيف<br>باللغة العامية يستخدمون <b>von</b> ويأتي بعده داتيف |
| Das <b>ist</b> Herr Müller's <u>CD</u> .                                                                                                   | قواعدياً هذا سيدي السيد مولر - جينيّيف                                               |
| Das <b>ist</b> seine <u>CD</u> <sup>die/N</sup> .                                                                                          | هذا سيديّة - ضمير                                                                    |
| Das <b>ist</b> die Schwester <b>von</b> Frau Wanger.                                                                                       | باللغة العامية هذه أخت السيدة فانكا. - داتيف                                         |
| Das <b>ist</b> Frau Wanger's <u>Schwester</u> .                                                                                            | قواعدياً هذه أخت السيدة فانكا. - جينيّيف                                             |
| Das <b>ist</b> ihre <u>schwester</u> .                                                                                                     | هذه أختها - ضمير                                                                     |
| Das <b>ist</b> der Ball <b>von</b> Ahmad.                                                                                                  | باللغة العامية هذه الكرة لأحمد - داتيف                                               |
| Das <b>ist</b> Ahmad's <u>Ball</u> .                                                                                                       | قواعدياً هذه كرة أحمد - جينيّيف                                                      |
| Das <b>ist</b> sein Ball.                                                                                                                  | هذه كرتة - ضمير                                                                      |
| إذا انتهى اسم العلم <b>S,X,Z</b> لا نضيف <b>S</b> نكتفي بالفاصلة فقط                                                                       |                                                                                      |
| Das <b>ist</b> Hans' Tochter.                                                                                                              | هذه أخت هانس.                                                                        |
| Das <b>ist</b> Max' Katze.                                                                                                                 | هذه قطّة ماكس                                                                        |
| Das <b>ist</b> Moriz' Motorrad.                                                                                                            | هذه مطور موريتس                                                                      |
| <u>Der</u> Hut <b>von</b> Opa                                                                                                              | باللغة العامية القبعة للجد - داتيف                                                   |
| <u>Opa</u> 's Hut                                                                                                                          | قواعدياً قبعة الجد - جينيّيف                                                         |
| <u>Die</u> Strände <b>von</b> Deutschland.                                                                                                 | باللغة العامية السواحل الألمانية - داتيف                                             |
| <u>Deutschland</u> 's Strände                                                                                                              | قواعدياً سواحل ألمانيا - جينيّيف                                                     |
| <u>Der</u> Blumenladen <b>von</b> Chris                                                                                                    | باللغة العامية محل الورود لكريس - داتيف                                              |
| <u>Chris</u> ' Blumenladen                                                                                                                 | قواعدياً محل ورود كريس - جينيّيف                                                     |
| <u>Die</u> Werke <b>von</b> Goethe                                                                                                         | باللغة العامية المصانع لجوته - داتيف                                                 |
| <u>Goethe</u> 's Werke                                                                                                                     | قواعدياً مصانع جوته - جينيّيف                                                        |
| <u>Der</u> Garten <b>von</b> Familie Watz                                                                                                  | باللغة العامية الحديقة لعائلة فاتز - داتيف                                           |
| <u>Familie Watz</u> ' Garten                                                                                                               | قواعدياً حديقة عائلة فاتز - جينيّيف                                                  |
| <b>Stell</b> dir <b>vor</b> , heute <b>hat</b> <u>das</u> Handy <b>von</b> Sabine ( Sabine's Handy ) <b>im</b> Unterricht <b>gelingt</b> ! | تخيل, موبايل زابينا رن اليوم في الدرس!                                               |

|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <p>Heute <b>habe</b> ich <b>vor der</b> Bäckerei<sup>die/D</sup><br/> <b>den</b> Geldbeutel<sup>der/A</sup> <b>von</b> Brigit<br/> <b>(Brigit</b><u>s</u> Geldbeutel) <b>auf der</b> straße<br/> <b>gefunden.</b></p> | <p>اليوم وجدت أمام المخبز محفظة بيرجيت على الشارع</p>                 |
| <p>Übers Wochenende <b>habe</b> ich <b>auf den</b><br/> Hund <b>von</b> Andreas (Andreas' Hund)<br/> <b>aufgepasst.</b></p>                                                                                           | <p>خلال نهاية الأسبوع كنت داير بالي على كلب اندرياس</p>               |
| <p>Das Büro <b>von</b> Herrn Schmitz<br/> <b>(Herrn</b> Schmitz' Büro) <b>ist von allen</b><br/> Zimmer<sup>die/D/Pl</sup> <b>das größte.</b></p>                                                                     | <p>غرفة السيدة شميترز من بين جميع الغرف هي الأكبر</p>                 |
| <p><b>Hast</b> du schon <b>mit der</b> Schwester<br/> <b>von</b> Alex (Alex' Schwester)<br/> <b>gesprochen?</b></p>                                                                                                   | <p>حكيت شي من قبل مع أخت أليكس؟</p>                                   |
| <p><b>Hast</b> du schon einmal <b>den</b><br/> Apfelkuchen <b>von</b> Beate<br/> <b>(Beate</b><u>s</u> Apfelkuchen) <b>probiert?</b><br/> Einfach köstlich!</p>                                                       | <p>سبق وجربت شي مرة كعكة التفاح تبع بياتا؟<br/> ببساطة كتير لذيذ!</p> |





## Der Genitiv 2

المضاف إليه عند الاسم ولكن ليس اسم علم

القاعدة العامة بالجينيتيف

|                                                      |                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| der                                                  | des                                                                                                                                                                                   |
| die                                                  | der                                                                                                                                                                                   |
| das                                                  | des                                                                                                                                                                                   |
| die <sup>Pl</sup>                                    | der                                                                                                                                                                                   |
| بعض الحالات                                          |                                                                                                                                                                                       |
| des + اسم + s                                        | في حالة ال des يأتي des + اسم + s                                                                                                                                                     |
| der + اسم + x                                        | في حالة ال der يأتي der + اسم + لانضيف شيء                                                                                                                                            |
| Das ist die Brille von dem Lehrer <sup>der/D</sup> . | هذه نظارة المعلم - شكلين للجينيتيف شكل مع von                                                                                                                                         |
| Das ist Herrn Müllers <sup>s</sup> Brille..          | هذه نظارة السيد مولر - جينيتيف اسم العلم                                                                                                                                              |
| Das ist seine Brille.                                | هذه نظارته - ضمير                                                                                                                                                                     |
| Das ist die Brille des+Lehrers <sup>der/G</sup> .    | هذه نظارة المعلم<br>المضاف إليه هو اسمين وراء بعض نظارة ومعلم اسم<br>الاسم الثاني يكون مضاف إليه والاسمين يكونوا معرفة، لأنه نكرة<br>مضاف إلى معرفة. - شكلين للجينيتيف شكل مع Genitiv |
| Das ist das Buch von der Lehrerin <sup>die/D</sup>   | هذا كتاب المعلمة. - شكلين للجينيتيف شكل مع von                                                                                                                                        |
| Das ist Frau Wangers <sup>s</sup> Buch.              | هذا كتاب السيدة فانغر. - جينيتيف اسم العلم                                                                                                                                            |
| Das ist ihr Buch.                                    | هذا كتابها. - ضمير                                                                                                                                                                    |
| Das ist das Buch der Lehrerin <sup>die/G</sup> .     | هذا كتاب المعلمة - بصيغة Genitiv وليست بصيغة von<br>شكلين للجينيتيف شكل مع Genitiv                                                                                                    |
| Das ist der Kuli von dem Mädchen <sup>das/D</sup> .  | هذا قلم الفتاة - شكلين للجينيتيف شكل مع von                                                                                                                                           |
| Das ist Julia <sup>s</sup> Kuli.                     | هذا قلم جوليا - جينيتيف اسم العلم                                                                                                                                                     |
| Das ist ihr Kuli                                     | هذا قلمها - ضمير                                                                                                                                                                      |
| Das ist der Kuli des Mädchens <sup>das/G</sup> .     | هذا قلم الفتاة - شكلين للجينيتيف شكل مع Genitiv                                                                                                                                       |

## Der Genitiv 3

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>der + die اسم + x</b><br/> <b>des + der اسم das + s</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |
| Das <b>ist</b> die Brille <b>des</b> Lehrer <b>s</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | هذه نظارة المعلم  |
| Das <b>ist</b> die Brille <b>der</b> Lehrer <b>in</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | هذه نظارة المعلمة |
| <p><b>des + der اسم das + s</b></p> <p>● نضيف الحرف <b>s</b> عندما يكون الاسم مؤلف من أكثر من مقطع صوتي<br/> <b>des Autos<sup>das</sup>, des Fotos<sup>das</sup></b></p> <p>● نضيف الحرف <b>es</b> عندما يكون الاسم مؤلف من مقطع صوتي واحد<br/> أو ينتهي بالحروف التالية:<br/> <b>zt,ß,s,x,z</b></p> <p><b>des Bildes<sup>das</sup>, des Mannes<sup>der</sup>, des Platzes<sup>der</sup>, des Arztes<sup>der</sup></b></p> <p>● نضيف الحرف <b>n</b> عندما يكون الاسم منتهي بـ <b>e</b> والأرتيكل <b>der</b><br/> <b>des Kunden<sup>der</sup>, des Jungen<sup>der</sup>,</b></p> <p>● نضيف الحرف <b>en</b> عندما يكون الاسم منتهي بـ <b>ent</b><br/> <b>des Patienten, des Absolventen</b></p> |                   |
| Das <b>ist</b> Ahmads Kuli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | هذا قلم أحمد      |
| Das <b>ist</b> <b>der</b> Kuli meines Bruders <sup>der</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | هذا قلم أخي       |
| Das <b>ist</b> das Auto meines Vaters <sup>der</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | هذه سيارة أبي     |
| Das <b>ist</b> die Brille Meiner Mutter <sup>die</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | هذه نظارة أمي     |
| Das <b>ist</b> <b>der</b> Sohn einer Lehrer <b>in</b> <sup>die</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | هذا ابن معلمة     |
| Das <b>ist</b> <b>der</b> Sohn eines Lehrer <b>s</b> <sup>der</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | هذا ابن معلم      |



Jeder **schwatz**t über jeden,  
كل واحد يبكي عالتاني,  
jeder **macht** jeden **runter**,  
كل واحد يحاول يوقع الثاني,  
**anstatt** dass wir uns gegenseitig **helfen**.  
بدلاً من أن نساعد أنفسنا بالتبادل.

تصميم الياس عبدالله

## Der Genitiv 4

| بالعربي                                                                                                                                   |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| مكتب الأمانات - أي مكتب .... الأمانات مضاف إليه                                                                                           | ياليلي الضياع - أي ليلي .... الضياع مضاف إليه                                         |
| نتيجة الامتحان - أي نتيجة .... الامتحان مضاف إليه                                                                                         | ليل القرى - أي ليل .... القرى مضاف إليه                                               |
| جامعة القاهرة - أي جامعة .... القاهرة مضاف إليه                                                                                           | عود الذرة - أي عود .... الذرة مضاف إليه                                               |
| حسالة النقود - أي حسالة .... النقود مضاف إليه                                                                                             | جنبات الشام - أي جنبات .... الشام مضاف إليه                                           |
| كرأس الحية - أي رأس .... الحية مضاف إليه                                                                                                  | جمر السهد - أي جمر .... السهد مضاف إليه                                               |
| ظلام السجن - أي ظلام .... السجن مضاف إليه                                                                                                 | غبار التعب - أي غبار .... التعب مضاف إليه                                             |
| يا صاعد الجبل - أي صاعد .... الجبل مضاف إليه                                                                                              | أبناء العلا - أي أبناء .... العلا مضاف إليه                                           |
| يا دامى العينين - أي دامى .... العينين مضاف إليه                                                                                          |                                                                                       |
| بالألماني                                                                                                                                 |                                                                                       |
| die Rückgabe des Recorder <sup>s</sup> <sub>der/G</sub> .                                                                                 | ترجيع المسجلة - إرجاع                                                                 |
| die Reparatur meiner Kamera <sup>x</sup> <sub>die/G</sub> .                                                                               | تصليح كاميرتي - إصلاح                                                                 |
| der Umtausch eines Pullovers <sup>s</sup> <sub>der/G</sub> .                                                                              | استبدال كنزة                                                                          |
| das Ergebnis der Prüfung <sup>x</sup> <sub>die/G</sub> .                                                                                  | نتيجة الامتحان                                                                        |
| Hast du die Telefonnummer eines Pizzadienstes <sup>s</sup> <sub>der/G</sub> ?                                                             | هل لديك رقم تلفون خدمة بيتزا؟                                                         |
| Er sagte zwei Verse eines Gedichtes <sup>s</sup> <sub>das/G</sub> auf.                                                                    | هو سرد بيتي شعر لقصيدة                                                                |
| Er wohnt in der Nähe einer Großstadt <sup>s</sup> <sub>die/G</sub> .                                                                      | هو يسكن قرب مدينة كبيرة                                                               |
| Ich gratuliere dir zur Erfüllung deines Traumes <sup>s</sup> <sub>der/G</sub> !                                                           | اهنك لتحقيق حلمك                                                                      |
| Als sie ins Bad ging, lag das Gebiss ihres Opas <sup>s</sup> <sub>der/G</sub> auf dem waschbecken.                                        | عندما ذهبت الى الحمام كان طقم أسنان جدها ملقى على المغسلة                             |
| Der Schluss des Buches <sup>s</sup> <sub>das/G</sub> ist Überraschend.                                                                    | نهاية الكتاب مفاجأة                                                                   |
| Wie ist der Name des Jungen <sup>s</sup> <sub>der/G</sub> ?                                                                               | ما اسم الشاب                                                                          |
| Auf dem Dach des Hauses <sup>s</sup> <sub>das/G</sub> saß ein Uhu.                                                                        | على سقف المنزل تجلس بومة                                                              |
| Für die reparatur meines Fernsehers <sup>s</sup> <sub>der/G</sub> habe ich 200€ bezahlt                                                   | لإصلاح تلفزيوني دفعت 200 يورو                                                         |
| Bei der Kündigung <sup>s</sup> <sub>die/D</sub> eines Zeitungsabos <sup>s</sup> <sub>das/G</sub> muss man auf die Kündigungsfrist achten. | عند إلغاء الاشتراك لمجلة ما يجب على المرء أن ينتبه على المهلة الزمنية لإلغاء الاشتراك |

## Der Genitiv 5

### نص عن هواة البساتين

|                                                                                                                                                                                                                     |                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Die Pflege eines Gartens <sup>der/G</sup> braucht viel Zeit.                                                                                                                                                        | العناية بالحديقة تحتاج الى وقت                                               |
| Doch die Schönheit der Blumen <sup>die/G/Pl</sup> und der Geschmack der Kräuter <sup>die/G/Pl</sup> und des Gemüses <sup>das/G</sup> aus eigenem Anbau <sup>der/D</sup> sind der Lohn der Arbeit <sup>die/G</sup> . | بالفعل جمال الورود وطعم الأعشاب والخضراوات من الزرع الخاص تكون مكافئة العمل. |
| Die meisten Tage <sup>die/N/Pl</sup> des Jahres <sup>das/G</sup> sieht man einen Gärtner draußen.                                                                                                                   | أغلب أيام السنة المرء يرى مالك الحديقة في الخارج                             |
| Nur im winter kann er nichts machen.                                                                                                                                                                                | فقط في الشتاء لا يستطيع أنا يفعل شيء.                                        |
| Da verbringt er jedoch viele Abende mit der Lektüre <sup>die/D</sup> seiner Gartenbücher <sup>die/G/Pl</sup> .                                                                                                      | إلا أنه هنا يقضي وقته كثير من الأمسيات بمطالعة مع كتب حدائقه.                |
| Aber auch das Schneiden eines Baumes <sup>der/G</sup> passiert am besten im winter, wenn die Äste trocken sind.                                                                                                     | ولكن أيضاً قص الشجرة يحدث أفضل شي في الشتاء عندما تكون الأغصان جافة.         |
| Im Sommer ist die Größte Sorge eines Hobbygärtners <sup>der/G</sup> der Angriff der Schnecken <sup>die/G/Pl</sup> .                                                                                                 | في الصيف يكون القلق الأكبر لهاوي الحدائق هجوم الحلزونات.                     |
| Der Anblick eines Beetes <sup>das/G</sup> , indem nur noch die abgefressenen Reste <sup>die/A</sup> seiner Salatköpfe <sup>die/G/Pl</sup> stehen.                                                                   | منظر للزرع الذي فيه لا يزال فقط يقع بقايا رؤوس الخس المفترسة.                |
| Kann jeden Gärtner in tiefe Depression <sup>die/A</sup> stürzen.                                                                                                                                                    | يستطيع أن يوقع أي صاحب مزرعة في اكتئاب عميق.                                 |
| Doch auch der Kauf eines Schneckengifts <sup>der/G</sup> ist keine Lösung                                                                                                                                           | بالفعل حتى أن شراء سم الحلزونات ليس حلاً.                                    |
| Gift ist eine Gefahr auch für das Leben der Gartentiere <sup>die/G</sup> , die der Garten braucht.                                                                                                                  | السم يكون أيضاً خطير لحياة حيوانات الحديقة، الذين الحديقة تحتاجهم            |
| Ich erinnere mich gern an den Satz <sup>der/A</sup> eines Freundes <sup>der/G</sup>                                                                                                                                 | أتذكر بسرور جملة لصديق                                                       |



:„Ich **pflanze** **in** meinem Garten **so** viel, **dass** es **für** alle reicht auch **für** die Schnecken.

أنا أزرع في حديقتي كثيراً، بحيث انها تكفي للجميع أيضاً للحلزونات.  
بحيث **so viel, dass**

جمل متنوعة

Die Auswahl **der** Gewürze **die/G/Pl** **ist** wichtig **für** **den** Geschmack **die/A** eines Essens **das/G**.

اختيار البهارات يكون مهم لطعم الطعام.

Die schönheit eines Kleides **das/G** **kann** das Aussehen einer Frau **die/G** **verbessern**, aber nicht **ändern**.

جمال فستان يستطيع أن يُحسن مظهر امرأة, لكن لا يغيره.

Die Schnelligkeit eines schiffes **das/G** **hängt von** **der** Form **die/D** **des** Schiffkörpers **der/G** und **der** Stärke **die/D** **des** windes **der/G** **ab**.

سرعة سفينة متعلق بشكل جسم السفينة وقوة الرياح

Was **bestimmt** die Spannung eines Films **der/G** die Kunst **der** Schauspieler **die/G/Pl** oder die Arbeit **des** Regisseurs **der/G**?

ما يؤكد اشارة فيلم  
فن الممثلين أو عمل المخرج

Der Erfolg eines Restaurants **das/G** **hängt von** **der** Qualität **der** Küche **die/G** und **der** Freundlichkeit **des** Services **der/G** **ab**.

نجاح مطعم متعلق بجودة المطبخ وودية الخدمة.

Ich **wüsste** nicht, **was** ich **täte**,  
ما كنت رح أعرف،  
**wenn** ich die Grammatik nicht  
**beherrschte**.

لو ما كنت أتقن القواعد.

مع ضياء

دقائق ألمانية



# Das Präteritum 1

## Präteritum

### الماضي البسيط

#### sein

|      |           |                |                                       |
|------|-----------|----------------|---------------------------------------|
| bin  | ich       | war            | Wo <b>bist</b> du?                    |
| bist | du        | war <b>st</b>  | أين تكون أنت؟                         |
| ist  | er,sie,es | war            |                                       |
| sind | wir       | ware <b>n</b>  | Wo <b>warst</b> du gestern            |
| seid | ihr       | wart <b>et</b> | <b>um 13</b> Uhr?                     |
| sind | Sie,sie   | ware <b>n</b>  | أين كنت البارحة في الساعة <b>13</b> ؟ |

#### haben

|                                                        |           |                |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------|----------------|-----------------------------|
| habe                                                   | ich       | <b>hatte</b>   | Jetzt <b>habe</b> ich keine |
| hast                                                   | du        | <b>hattest</b> | Zeit.                       |
| hat                                                    | er,sie,es | <b>hatte</b>   | الآن ليس لدي وقت            |
| haben                                                  | wir       | <b>hatten</b>  | Gestern <b>hatte</b> ich    |
| habt                                                   | ihr       | <b>hattet</b>  | keine Zeit.                 |
| haben                                                  | Sie,sie   | <b>hatten</b>  | البارحة ما كان عندي وقت.    |
| Gestern <b>hatte</b> ich keine Zeit.                   |           |                | البارحة ما كان عندي وقت.    |
| Gestern <b>habe</b> ich keine Zeit <b>gehabt</b> .     |           |                | البارحة ما كان عندي وقت.    |
| ich <b>bin im</b> Kino.                                |           |                | أنا في السينما.             |
| Gestern <b>war</b> ich <b>im</b> Kino.                 |           |                | البارحة كنت في السينما.     |
| Gestern <b>bin</b> ich <b>im</b> Kino <b>gewesen</b> . |           |                | البارحة كنت في السينما.     |

## Das Präteritum 2

|                                                                                                 |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Ergänzen Sie das Präteritum <b>von haben</b> oder <b>sein</b> .                                 | أملأ الفراغ بالماضي البسيط من يملك أو يكون.                              |
| Wo <b>warst</b> du gestern?                                                                     | وين كنت البارحة؟                                                         |
| Wir <b>waren</b> doch verabredet.                                                               | لقد كنا بالفعل متواعدين                                                  |
| Oh Entschuldigung.<br>Ich <b>war bei</b> meiner Mutter <sup>die/D</sup> .                       | أوه معذرة<br>كنتُ عند أُمي.                                              |
| Sie <b>hatte einen</b> Unfall <sup>der/A</sup> und <b>war im</b> Krankenhaus <sup>das/D</sup> . | لديها حادث وكانت في المشفى.                                              |
| Ich <b>war den</b> ganzen Tag dort.                                                             | أنا كنت طوال اليوم هناك<br><b>ganzen Tag</b> هذا المصطلح يعني طوال اليوم |
| Es <b>war</b> schrecklich.                                                                      | كان فظيلاً / رهيباً                                                      |
| Der Arzt <b>hatte keine</b> Zeit und ich <b>war</b> furchtbar nervös.                           | الطبيب لا يملك وقت وكنت معصب بشكل رهيب.                                  |
| Und wie <b>geht</b> es deiner Mutter <sup>die/D</sup> jetzt?                                    | وكيف حالك أمك الآن؟                                                      |
| Gestern Abend <b>war</b> sie wieder zuhause.                                                    | البارحة المساء رجعت كمان عالبيت.                                         |
| Sie <b>hatte</b> noch Kopfschmerzen.                                                            | كان لديها ألم في الرأس.                                                  |
| Heute Morgen <b>war</b> sie schon <b>im</b> Garten.                                             | اليوم الصبح كانت في الحديقة.                                             |
| Sie <b>sagt</b> , sie <b>ist</b> wie <b>der</b> ganz gesund.                                    | هي قالت، إنها صارت منيحة                                                 |
| Hallo Sam, wo <b>warst</b> du gestern?                                                          | مرحباً سام، أين كنت البارحة؟                                             |
| Wir <b>hatten</b> doch eine Verabredung.                                                        | كان لدينا موعد.                                                          |
| <b>Tut</b> mir leid, ich <b>war bei</b> meinen Eltern <sup>die/D/P</sup>                        | اعذرني، كنتُ عند والدي.                                                  |
| Meine Mutter <b>hatte</b> Geburtstag, und die ganze Familie <b>war</b> da.                      | أُمي كان ليدها عيد ميلاد.<br>وكل العائلة كانت هنا.                       |
| Plötzlich <b>hatte</b> meine Großmutter die Idee,                                               | فجأة صار عند جدتي الفكرة،                                                |
| <b>ins</b> Grüne <b>zu fahren</b> .                                                             | بالذهاب إلى الريف.                                                       |
| Es <b>war</b> ja auch ein schöner Tag.                                                          | كان أيضاً يوماً جميلاً.                                                  |

|                                                                                                |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Aber wir <b>hatten</b> nur drei Autos für alle, <b>in</b> meinem Auto <b>waren</b> fünf Leute. | كان لدينا فقط ثلاث سيارات للجميع, في سيارتي كانوا خمسة من الناس. |
| Wir <b>waren</b> eine halbe Stunde unterwegs.                                                  | كنا نصف ساعة على الطريق.                                         |
| Und fünf Minuten später <b>war</b> mein Wagen kaputt.                                          | وبعد خمس دقائق كانت سيارتي معطلة.                                |
| Niemand <b>war in der</b> Nähe.                                                                | ولا واحد كان في القرب.                                           |
| Nach einer Stunde <sup>die/D</sup> <b>hatten</b> wir Glück,                                    | بعد ساعة صار عدنا حظ.                                            |
| ein Taxifahrer <b>war auf dem</b> Weg <b>in</b> die Stadt                                      | سائق تاكسي كان على الطريق إلى المدينة.                           |
| und <b>hatte</b> Platz <b>für</b> uns alle.                                                    | وكان لديه مكان لنا جميعاً                                        |
| Ich <b>war um</b> 1 nachts zu Hause.                                                           | كنت في الساعة الواحدة ليلاً في البيت                             |
| Das <b>war</b> ja ein toller Ausflug.                                                          | كانت رحلة رائعة.                                                 |
| Wann <b>hattest</b> du eine Prüfung?                                                           | ايمت عندك فحص؟                                                   |
| Ahmad <b>hatte vor</b> einer Stunde einen Vortrag.                                             | أحمد كان لديه محاضرة قبل ساعة.                                   |
| Wir <b>waren</b> vorgestern <b>im</b> Theater.                                                 | كنا أول البارحة في المسرح.                                       |
| Die Kellnerin <b>war</b> sehr freundlich.                                                      | الكرسونة كانت لطيفة جداً.                                        |
| Die Touristen <b>waren</b> gestern <b>im</b> Schloss Moritzburz.                               | السياح كانوا البارحة في قلعة موريتس بوك                          |
| Wir <b>waren im</b> Sommer <b>in</b> Japan.                                                    | كنا في الصيف في اليابان.                                         |
| Wir <b>hatten</b> noch nie eine Espressomaschine.                                              | لسي بالمرّة ما صار عدنا مكينة العصير.                            |
| Ich <b>war</b> Krank.                                                                          | لسي ماصار <b>noch nie</b> كنتُ مريضاً                            |



## Das Präteritum 3

### Regelmäßig

#### الأفعال المنتظمة

عندما ينتهي الفعل في التصريف الثاني بـ **t** يكون في صيغة الـ **präteritum** منتظم

|                   |       |                           |
|-------------------|-------|---------------------------|
| kaufen            | يشترى | Ich <b>habe gekauft</b> . |
| machen            | يفعل  | Ich <b>habe gemacht</b> . |
| sagen             | يقول  | Ich <b>habe gesagt</b> .  |
| <b>Präsens</b>    |       | Ich <b>kaufe</b> .        |
| <b>Perfekt</b>    |       | Ich <b>habe gekauft</b> . |
| <b>Präteritum</b> |       | Ich <b>kaufte</b> .       |

الفعل المنتظم يُصرف بإضافة **t** + اللاحقة

علماً أن الـ **ich** والـ **er,sie,es** نفس الصيغة

|           | kaufen           | machen           | sagen           | kochen           | brauchen           | hören           | suchen           |
|-----------|------------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|-----------------|------------------|
| ich       | kauf <b>te</b>   | mach <b>te</b>   | sag <b>te</b>   | koch <b>te</b>   | brauch <b>te</b>   | hör <b>te</b>   | such <b>te</b>   |
| du        | kauf <b>test</b> | mach <b>test</b> | sag <b>test</b> | koch <b>test</b> | brauch <b>test</b> | hör <b>test</b> | such <b>test</b> |
| er,sie,es | kauf <b>te</b>   | mach <b>te</b>   | sag <b>te</b>   | koch <b>te</b>   | brauch <b>te</b>   | hör <b>te</b>   | such <b>te</b>   |
| wir       | kauf <b>ten</b>  | mach <b>ten</b>  | sag <b>ten</b>  | koch <b>ten</b>  | brauch <b>ten</b>  | hör <b>ten</b>  | such <b>ten</b>  |
| ihr       | kauf <b>tet</b>  | mach <b>tet</b>  | sag <b>tet</b>  | koch <b>tet</b>  | brauch <b>tet</b>  | hör <b>tet</b>  | such <b>tet</b>  |
| Sie,sie   | kauf <b>ten</b>  | mach <b>ten</b>  | sag <b>ten</b>  | koch <b>ten</b>  | brauch <b>ten</b>  | hör <b>ten</b>  | such <b>ten</b>  |
|           | يشترى            | يفعل             | يقول            | يطبخ             | يحتاج              | يسمع            | يبحث             |
|           | <b>gekauft</b>   | <b>gemacht</b>   | <b>gesagt</b>   | <b>gekocht</b>   | <b>gebraucht</b>   | <b>gehört</b>   | <b>gesucht</b>   |

الفعل المنتظم يُصرف بإضافة **et** + اللاحقة

علماً أن الـ **ich** والـ **er,sie,es** نفس الصيغة

|           | arbeiten            | reden            |
|-----------|---------------------|------------------|
| ich       | arbeit <b>ete</b>   | red <b>ete</b>   |
| du        | arbeit <b>etest</b> | red <b>etest</b> |
| er,sie,es | arbeit <b>ete</b>   | red <b>ete</b>   |
| wir       | arbeit <b>eten</b>  | red <b>eten</b>  |
| ihr       | arbeit <b>etet</b>  | red <b>etet</b>  |
| Sie,sie   | arbeit <b>eten</b>  | red <b>eten</b>  |
|           | يعمل                | يحكي             |
|           | <b>gearbeitet</b>   | <b>geredet</b>   |



## Das Präteritum 4

### Unregelmäßig

#### الأفعال الغير منتظمة

#### gehen

|                                                       |                      |
|-------------------------------------------------------|----------------------|
| Ich <b>gehe</b> <b>in</b> die Schule.                 | أنا أذهب إلى المدرسة |
| Ich <b>bin</b> <b>in</b> die Schule <b>gegangen</b> . | أنا ذهبت إلى المدرسة |
| Ich <b>ging</b> <b>in</b> die Schule.                 | أنا ذهبت إلى المدرسة |

#### schlafen

|                                                          |                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------|
| Ich <b>schlafe</b> <b>im</b> neuen Bett.                 | أنا أنام في سرير جديد |
| Ich <b>habe</b> <b>im</b> neuen Bett <b>geschlafen</b> . | أنا نمت في سرير جديد  |
| Ich <b>schief</b> <b>im</b> neuen Bett.                  | أنا نمت في سرير جديد  |

#### lesen

|                                                 |                        |
|-------------------------------------------------|------------------------|
| Ich <b>lese</b> das gelbe Buch.                 | أنا أقرأ الكتاب الأصفر |
| Ich <b>habe</b> das gelbe Buch <b>gelesen</b> . | أنا قرأت الكتاب الأصفر |
| Ich <b>las</b> das gelbe Buch.                  | أنا قرأت الكتاب الأصفر |

#### schlagen

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| Ich <b>schlage</b> ihn.                 | أنا أضربه |
| Ich <b>habe</b> ihn <b>geschlagen</b> . | أنا ضربته |
| Ich <b>schlug</b> ihn.                  | أنا ضربته |

#### schreiben

|                                                       |                  |
|-------------------------------------------------------|------------------|
| Ich <b>schreibe</b> <b>den</b> Brief.                 | أنا أكتب الرسالة |
| Ich <b>habe</b> <b>den</b> Brief <b>geschrieben</b> . | أنا كتبت الرسالة |
| Ich <b>schrieb</b> <b>den</b> Brief.                  | أنا كتبت الرسالة |

#### helfen

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Ich <b>helfe</b> ihm.                 | أنا أساعده |
| Ich <b>habe</b> ihm <b>geholfen</b> . | أنا ساعدته |
| Ich <b>half</b> ihm.                  | أنا ساعدته |

#### schneiden

|                                                |                 |
|------------------------------------------------|-----------------|
| Ich <b>schneide</b> das Blatt.                 | أنا أقص الورقة  |
| Ich <b>habe</b> das Blatt <b>geschnitten</b> . | أنا قصيت الورقة |
| Ich <b>schnitt</b> das Blatt.                  | أنا قصيت الورقة |

#### trinken

|                                           |                |
|-------------------------------------------|----------------|
| Ich <b>trinke</b> Wasser.                 | أنا أشرب الماء |
| Ich <b>habe</b> Wasser <b>getrunken</b> . | أنا شربت الماء |

|                                                        |                      |
|--------------------------------------------------------|----------------------|
| Ich <b>trank</b> Wasser.                               | أنا شربت الماء       |
| <b>treffen</b>                                         |                      |
| Ich <b>treffe</b> ihn.                                 | أنا ألتقيه           |
| Ich <b>habe</b> ihn <b>getroffen</b> .                 | أنا ألتقيتُ به.      |
| Ich <b>traf</b> ihn.                                   | أنا ألتقيتُ به.      |
| <b>sitzen</b>                                          |                      |
| Ich <b>sitze</b> <b>auf dem</b> Stuhl.                 | أنا أجلس على الكرسي. |
| Ich <b>habe</b> <b>auf dem</b> Stuhl <b>gesessen</b> . | أنا جالس على الكرسي. |
| Ich <b>saß</b> <b>auf dem</b> Stuhl.                   | أنا جالس على الكرسي. |

|           | gehen           | schlafen          | lesen          | schlagen          | schreiben          | helfen          |
|-----------|-----------------|-------------------|----------------|-------------------|--------------------|-----------------|
| ich       | ging            | schief            | las            | schlug            | schrieb            | half            |
| du        | ging <b>st</b>  | schief <b>st</b>  | las <b>t</b>   | schlug <b>st</b>  | schrieb <b>st</b>  | half <b>st</b>  |
| er,sie,es | ging            | schief            | las            | schlug            | schrieb            | half            |
| wir       | ging <b>en</b>  | schief <b>en</b>  | las <b>en</b>  | schlug <b>en</b>  | schrieb <b>en</b>  | half <b>en</b>  |
| ihr       | ging <b>t</b>   | schief <b>t</b>   | las <b>t</b>   | schlug <b>t</b>   | schrieb <b>t</b>   | half <b>t</b>   |
| Sie,sie   | ging <b>en</b>  | schief <b>en</b>  | las <b>en</b>  | schlug <b>en</b>  | schrieb <b>en</b>  | half <b>en</b>  |
|           | يذهب            | ينام              | يقرأ           | ضرب               | يكتب               | يساعد           |
|           | <b>gegangen</b> | <b>geschlafen</b> | <b>gelesen</b> | <b>geschlagen</b> | <b>geschrieben</b> | <b>geholfen</b> |

|           | schneiden          | trinken          | treffen          | sitzen          |
|-----------|--------------------|------------------|------------------|-----------------|
| ich       | schnitt            | trank            | traf             | saß             |
| du        | schnitt <b>st</b>  | trank <b>st</b>  | traf <b>st</b>   | saß <b>est</b>  |
| er,sie,es | schnitt            | trank            | traf             | saß             |
| wir       | schnitt <b>en</b>  | trank <b>en</b>  | traf <b>en</b>   | saß <b>en</b>   |
| ihr       | schnitt <b>t</b>   | trank <b>t</b>   | traf <b>t</b>    | saß <b>t</b>    |
| Sie,sie   | schnitt <b>en</b>  | trank <b>en</b>  | traf <b>en</b>   | saß <b>en</b>   |
|           | يقص                | يشرب             | يلتقي            | يجلس            |
|           | <b>geschnitten</b> | <b>getrunken</b> | <b>getroffen</b> | <b>gesessen</b> |

## Das Präteritum 5

|           | brennen           | rennen           | kennen            | nennen           | denken           | bringen            |
|-----------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|------------------|--------------------|
| ich       | brannt <b>e</b>   | rannt <b>e</b>   | kann <b>t</b> e   | nannt <b>e</b>   | dacht <b>e</b>   | brach <b>t</b> e   |
| du        | brannt <b>est</b> | rannt <b>est</b> | kann <b>t</b> est | nannt <b>est</b> | dacht <b>est</b> | brach <b>t</b> est |
| er,sie,es | brannt <b>e</b>   | rannt <b>e</b>   | kann <b>t</b> e   | nannt <b>e</b>   | dacht <b>e</b>   | brach <b>t</b> e   |
| wir       | brannt <b>en</b>  | rannt <b>en</b>  | kann <b>t</b> en  | nannt <b>en</b>  | dacht <b>en</b>  | brach <b>t</b> en  |
| ihr       | brannt <b>et</b>  | rannt <b>et</b>  | kann <b>t</b> et  | nannt <b>et</b>  | dacht <b>et</b>  | brach <b>t</b> et  |
| Sie,sie   | brannt <b>en</b>  | rannt <b>en</b>  | kann <b>t</b> en  | nannt <b>en</b>  | dacht <b>en</b>  | brach <b>t</b> en  |
|           | يحرق              | يركض             | يعرف              | يُسمي            | يعتقد            | يجلب               |
|           | gebrannt          | gerannt          | gekannt           | genannt          | gedacht          | gebracht           |
|           | haben             | sein             | haben             | haben            | haben            | haben              |

|           | wissen           | können           | müssen           | dürfen            | wollen            |
|-----------|------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| ich       | wusst <b>e</b>   | konnt <b>e</b>   | musst <b>e</b>   | durf <b>t</b> e   | woll <b>t</b> e   |
| du        | wusst <b>est</b> | konnt <b>est</b> | musst <b>est</b> | durf <b>t</b> est | woll <b>t</b> est |
| er,sie,es | wusst <b>e</b>   | konnt <b>e</b>   | musst <b>e</b>   | durf <b>t</b> e   | woll <b>t</b> e   |
| wir       | wusst <b>en</b>  | konnt <b>en</b>  | musst <b>en</b>  | durf <b>t</b> en  | woll <b>t</b> en  |
| ihr       | wusst <b>et</b>  | konnt <b>et</b>  | musst <b>et</b>  | durf <b>t</b> et  | woll <b>t</b> et  |
| Sie,sie   | wusst <b>en</b>  | konnt <b>en</b>  | musst <b>en</b>  | durf <b>t</b> en  | woll <b>t</b> en  |
|           | يقص              | يستطيع           | يجب              | يسمح              | يريد              |
|           | gewusst          | gekonnt          | gemusst          | gedurft           | gewollt           |
|           | haben            | haben            | haben            | haben             | haben             |

|           | möchten                             | mögen             |
|-----------|-------------------------------------|-------------------|
| ich       | woll <b>t</b> e                     | moch <b>t</b> e   |
| du        | woll <b>t</b> est                   | moch <b>t</b> est |
| er,sie,es | woll <b>t</b> e                     | moch <b>t</b> e   |
| wir       | woll <b>t</b> en                    | moch <b>t</b> en  |
| ihr       | woll <b>t</b> et                    | moch <b>t</b> et  |
| Sie,sie   | woll <b>t</b> en                    | moch <b>t</b> en  |
|           | يرغب                                | يُحِبُّ           |
|           | gemöcht <b>et</b> / gewoll <b>t</b> | gemoch <b>t</b>   |
|           | haben                               | haben             |

## Das Präteritum 6

|                                                                                            |                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Die Künstlerin <b>schuf</b> ein beeindruckendes Werk <sup>das</sup> . ( <b>schaffen</b> )  | الفنانة أنشأت تحفة مثيرة للإعجاب.              |
| Borussia Dortmund <b>schuf</b> den Einzug ins <sup>das</sup> Finale. ( <b>schaffen</b> )   | بوريسا دورت موننت أحرز التأهل إلى النهائي.     |
| <b>Als</b> ich ein Kind <b>war</b> , <b>las</b> ich gerne Kindermärchen. ( <b>lesen</b> )  | عندما كنتُ طفلاً، كنتُ أقرأ قصص الأطفال.       |
| Ich <b>drukte</b> mir den Brief <b>aus</b> . ( <b>ausdrucken</b> )                         | طبعت لحالي الرسالة.                            |
| Meine Kolleginnen <b>organisierten</b> Workshop. ( <b>organisieren</b> )                   | زميلاتي نظموا ورشة عمل.                        |
| Für die Grillabende <b>kauftest</b> du immer viele Würstchen. ( <b>kaufen</b> )            | لأمسيات الشوي تشتري أنت دائماً كثير نقائق.     |
| <b>Erinnerst</b> du dich <b>an</b> sie? wie <b>hieß</b> sie nur? ( <b>heißen</b> )         | تتذكرها؟<br>شو بس كان اسما؟                    |
| <b>Als</b> ihr klein <b>wart</b> , <b>kochte</b> Oma oft für euch. ( <b>kochen</b> )       | عندما كنتم صغاراً، كانت الجدة تطبخ لكم غالباً. |
| Anna und Leo <b>spielten</b> manchmal mit unserer Tochter. ( <b>spielen</b> )              | أنا وليو لعبوا أحياناً مع أختنا.               |
| Meine Nachbarin <b>rannte</b> die Strasse entlang. ( <b>rennen</b> )                       | جارتني تركض على طول الشارع.                    |
| Peter <b>bestand</b> die Prüfung <b>beim</b> ersten mal. ( <b>bestehen</b> )               | بيتر أجتاز الامتحان عند المرة الأولى.          |
| Lori <b>sang</b> schon <b>in der</b> schule gut. ( <b>singen</b> )                         | لوري غنى سابقاً في المدرسة جيد.                |
| Der Mantel <b>hing an</b> seinem Haken. ( <b>hängen</b> )                                  | المعطف كان معلق على المشبك / الخطاف.           |
| Meine Freundin und ich <b>planten</b> die Reise schon <b>vor</b> Jahren. ( <b>planen</b> ) | صديقتي وأنا خططنا لسنوات سابقة للسفرة.         |
| Mein Vater und ich <b>sprachen</b> oft über dieses Thema. ( <b>sprechen</b> )              | أبي وأنا تحدثنا غالباً حول هذا الموضوع.        |
| Wir <b>verboten</b> unseren Kindern, Zigaretten <b>zu kaufen</b> . ( <b>verbieten</b> )    | نحن منعنا أطفالكم، بأن يشتروا السجائر.         |

|                                                                                                                |                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Gestern Morgen <b>traf</b> ich Frau Krause. ( <b>treffen</b> )                                                 | البارحة صباحاً التقيت بالسيدة كراوسا.                      |
| Der Lehrer <b>zwang</b> die Schüler, ihre Hausaufgaben noch einmal <b>ab zu schreiben</b> . ( <b>zwingen</b> ) | المعلم أجبر الطلاب, على إعادة كتابة الوظيفة.               |
| Fred <b>half</b> mir immer <b>bei den</b> Hausaufgaben. ( <b>helfen</b> )                                      | فريد تساعدني دائماً عند الوظائف المنزلية.                  |
| Der Nachbar <b>bat</b> mich <b>um</b> Hilfe. ( <b>bitten</b> )                                                 | الجار طلب مني المساعدة.                                    |
| <b>Führt</b> ihr <b>dalmas mit dem</b> Zug nach Berlin? ( <b>fahren</b> )                                      | سافرتم في ذلك الوقت بالقطار إلى برلين؟                     |
| Wir <b>brachten</b> ihr <b>an diesem</b> Tag das Auto <b>zurück</b> . ( <b>zurückbringen</b> )                 | نحن أعدنا له السيارة في هذا اليوم.                         |
| Ich <b>aß als</b> Kind nicht gerne Salat. ( <b>essen</b> )                                                     | عندما كنتُ طفلاً ماكنت أكل الخس.                           |
| Das Theaterstück <b>gefiel</b> uns gut. ( <b>gefallen</b> )                                                    | العرض المسرحي أعجبنا بشكل جيد.                             |
| <b>Als</b> er das <b>der</b> Polizei <b>erzählte</b> , <b>log</b> er. ( <b>lügen</b> )                         | عندما أخبر الشرطة للحادثة, كذب                             |
| Ihr <b>nahmt auf dem</b> Rückweg <b>den</b> Zug. ( <b>nehmen</b> )                                             | أنتم جنتم على طريق عودة القطار.                            |
| Mein Vater <b>lief damals</b> immer <b>von der</b> Schule <b>bis</b> nach Hause. ( <b>laufen</b> )             | أبي جرى في ذلك الوقت من المدرسة إلى المنزل.                |
| Wir <b>kannten</b> uns schon <b>als kleine</b> Kinder. ( <b>kennen</b> )                                       | نحن نعرف بعضنا مُسبقاً عندما كنا أطفالاً صغاراً.           |
| <b>1902 gab</b> es keine Waschmaschine, Oma <b>wusch</b> die Kleidung <b>mit der</b> Hand. ( <b>waschen</b> )  | <b>1902</b> ما كان في غسالة, الجدة كانت تغسل الثياب باليد. |
| Ella und Robin <b>flogen in</b> die Türkei. ( <b>fliegen</b> )                                                 | ايلا وروبين سافروا بالطيارة إلى تركيا.                     |



## الفتاة الطيبة

|                                                                                                                                 |                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Es <b>war</b> einmal ein kleines Mädchen,                                                                                       | كان هناك فتاة صغيرة,                                                                       |
| <b>dessen</b> Eltern <b>gestorben</b> waren                                                                                     | التي كانت أبويها متوفيين                                                                   |
| und <b>war</b> so arm, <b>dass</b> es kein Kämmerchen mehr <b>hatte</b> ,<br><b>darin zu wohnen</b> und kein Bettchen mehr,     | وكانت فقيرة بحيث أنها لم يعد لديها حجرة صغيرة,<br>بأن تعيش داخلها ولم يعد لديها سرير صغير, |
| <b>darin zu schlafen</b> und gar nichts mehr <b>hatte</b> außer <b>den</b> Kleider,                                             | بأن تنام داخل السرير ولم يعد لديها شيء أبداً ما عدا الثياب                                 |
| die es <b>auf dem</b> Leib <b>trug</b> und ein Stückchen Brot,                                                                  | التي ترتديها على البدن وقطعة خبز                                                           |
| das es <b>in der</b> Hand <b>hielt</b> und das <b>ihm</b> ein mitfühlender Mensch <b>geschickt</b> <b>hatte</b> .               | التي تحملها بيدها والتي أهدتها لإنسان رحيم.                                                |
| Es <b>war</b> aber gut und fromm.                                                                                               | وكانت جيدة وتقية                                                                           |
| Und weil es so <b>von</b> aller Welt <b>verlassen</b> war,                                                                      | ولأنها صارت مقطوعة من كل العالم                                                            |
| <b>ging</b> es <b>im</b> Vertrauen <b>auf den</b> lieben Gott ins Feld;                                                         | ذهبت وهي واثقة من حب الله إلى الأرض الواسعة.                                               |
| da <b>begegnete</b> <b>ihm</b> ein armer Mann <sup>N</sup> ,<br>der sprach: „Ach, <b>gib mir</b> doch etwas <b>zu essen</b> ,   | هون صادفها (الفتاة) رجل مسكين.<br>الذي قال: „أعطيني شيء مشان أكلوا للأكل,                  |
| ich <b>bin</b> so hungrig“.                                                                                                     | أنا جوعان كثير.                                                                            |
| Es <b>reichte</b> <b>ihm</b> das ganze Stückchen Brot und <b>sagte</b> : „Gott <b>segne</b> es dir!“<br>und <b>ging</b> weiter. | أوصل لها كامل قطعة الخبز وقالت: بارك الله لك بها!<br>وأكملت المشي.                         |
| Da <b>kam</b> ein Kind und <b>jammerte</b> und <b>sprach</b> : „Es <b>friert</b> mich so <b>an</b> <b>meinem</b> Kopf,          | هنا أتى طفل وشكى وقال: إن رأسي متجمد (أنا متجمد حتى الرأس).                                |
| <b>schenk</b> mir etwas, <b>womit</b> ich <b>ihn</b> <b>bedecken</b> kann.                                                      | أهديني شيء, بحيث فيه أستطيع أغطيه                                                          |
| Da <b>nahm</b> es seine Mütze <b>ab</b> und <b>gab</b> sie <b>ihm</b> und <b>als</b> es noch eine Weile <b>gegangen</b> war,    | هنا خلعت قبعتها وأعطته وعندما ذهبت أيضاً فترة قصيرة,                                       |

|                                                                                                                     |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>kam</b> wieder ein Kind und <b>hatte</b> kein Jäckchen <b>an</b> und <b>fror</b> :                               | وأتى كمان طفل والذي لا يرتدي جاكيت ومتجمد.             |
| da <b>gab</b> es <b>ihm</b> seins;                                                                                  | هنا أعطته جاكيت;                                       |
| und noch weiter, da <b>bat</b> eins <b>um</b> einen Rock, <b>den</b> es auch <b>hingab</b> .                        | وكان, هنا طلب واحد تنورة, التي أيضاً أعطتها.           |
| Endlich <b>gelangte</b> es <b>in</b> einen Wald,                                                                    | وأخيراً وصلت إلى غابة,                                 |
| und es <b>war</b> schon dunkel <b>geworden</b> ,                                                                    | وصارت الدنيا عتمة.                                     |
| da <b>kam</b> noch eins und <b>bat</b> <b>um</b> ein Hemd,                                                          | هون أجا أيضاً واحد وطلب قميص,                          |
| und das fromme Mädchen <b>dachte</b> ,, es <b>ist</b> dunkle Nacht,                                                 | والفتاة التقية تفكرت,, إنها ليلة مظلمة,                |
| da <b>sieht</b> dich niemand,                                                                                       | هنا ما حدا ببشوفك,                                     |
| du <b>kannst</b> dein Hemd <b>weggeben</b> “ und <b>zog</b> das Hemd <b>aus</b> und <b>gab</b> es auch <b>hin</b> . | فيكي تعطي القميص وخلعت القميص وأعطتها.                 |
| Und <b>als</b> es nun so <b>stand</b> und gar nichts mehr <b>hatte</b> .                                            | وعندما هلا وقفت ولا تملك شيئاً                         |
| <b>fielen</b> <b>auf</b> einmal die Sterne <b>vom</b> Himmel,                                                       | تسقط النجوم من السماء,                                 |
| und <b>waren</b> lauter harte goldene Taler.                                                                        | وكانت قطع نقدية قاسية من الذهب الخالص,                 |
| Und <b>obwohl</b> es gerade sein letztes Hemd <b>weggegeben</b> <b>hatte</b> ,                                      | وبالرغم من إنها للتو أعطت قميصها الأخير                |
| <b>hatte</b> es ein neues <b>an</b> , und das <b>war</b> <b>aus</b> allerfeinstem Leinen.                           | ارتدت قميصاً جديداً, وكان من الكتان الأجود.            |
| Da <b>sammelte</b> es <b>sich</b> die Taler <b>hinein</b> und <b>wurde</b> reich für sein Lebtage.                  | هنا جمعت لنفسها القطع النقدية وأصبحت غنية طوال حياتها. |

# Obwohl

.....verb.....,obwohl.....verb

مع إنو / بالرغم من

Obwohl.....verb,verb.....

Ich **gehe zum** Arzt , **weil** ich krank **bin**.

أنا رايح إلى الطبيب, لأنني أكون مريض

Ich **gehe zum** Arzt, **obwohl** ich gesund **bin**.

أنا رايح إلى الطبيب, مع إنني سليم

**Obwohl** ich gesund **bin**, **gehe** ich **zum** Arzt.

مع إنني سليم, رايح إلى الطبيب

Ich **habe einen** Ausflug **gemacht**, **weil** das Wetter gut **war**.

أنا عملت نزهة, لأن الطقس كان جيد

Ich **habe einen** Ausflug **gemacht**, **obwohl** das Wetter schlecht **war**.

أنا عملت نزهة, مع إنو الطقس كان سيء  
**obwohl** تأتي مع الأشياء الغير متوقعة

**Obwohl** das Wetter schlecht **war** , **habe** ich einen Ausflug **gemacht**.

مع إنو الطقس كان سيء, أنا عملت نزهة

Ich **rauche** nicht, **weil** Rauchen ungesund **ist**.

أنا لا أدخن, لأن التدخين يكون غير صحي

Ich **rauche**, **obwohl** Rauchen ungesund **ist**.

أنا أدخن, مع إنو التدخين يكون غير صحي

**Obwohl** Rauchen ungesund **ist**, **rauche** ich.

مع إنو التدخين يكون غير صحي, أدخن

Jana **löste** die Aufgabe ohne Problem, **obwohl** sie sehr schwer **war**.

يانا حلت الوظيفة من دون أي مشاكل, مع إنها كانت صعبة جداً

Sabine **ging schwimmen**, **obwohl** das Wasser eiskalt **war**.

سابينا راحت تسبح, مع إنو الماء كان بارد مثل الثلج.

Wir **machten** einen Spaziergang, **obwohl** es stark **regnete**

عملنا نزهة, بالرغم إنها كانت تمطر بشدة

## ضياء عبدالله

## دقائق ألمانية مع ضياء

Herr Müller **wohnt** **in** einer billigen Wohnung, **obwohl** es sehr viel Geld **hat**.

السيد مولر يسكن في منزل رخيص، مع إنه عندو مصاري كثير

Ich **kaufe** das Auto , **obwohl** es sehr teuer **ist**.

أنا رح اشتري سيارة، مع إنها غالية جداً

Frank **war** nicht böse , **obwohl** ich eine halbe Stunde **zu** spät **kam**.

فرائك ما كان غاضباً، مع إنه تأخرت نص ساعة لحتى أجيت

Martin **wollte** gestern **in** die Disco **gehen**, **obwohl** er sehr müde **war**.

مارتين البارحة يريد يروح عالديسكو، بالرغم من إنه كان متعب كثيراً.



Elias Abudullah



Deiaa Abdullah

# Trotzdem

.....verb.....<sup>2</sup>trotzdem verb.....

مع ذلك

.....verb.....<sup>2</sup>verb trotzdem.....

أي جملة يتربط عليها **obwohl** معاناتو يتربط عليها **trotzdem**

**Obwohl** ich gesund **bin**, **gehe** ich  
zum Arzt.

مع إنو أكون سليم, رايح للطبيب

Ich **gehe** zum Arzt, **obwohl** ich  
gesund **bin** .

رايح للطبيب, مع إنو أكون سليم

Ich **bin** gesund, **trotzdem** **gehe** ich  
**zum** Arzt.

أنا أكون سليم, مع ذلك رايح للطبيب

Ich **bin** gesund. ich **gehe** **trotzdem**  
**zum** Arzt.

أنا أكون سليم, رايح مع ذلك رايح للطبيب

Ich **habe** einen Ausflug **gemacht**,  
**obwohl** das Wetter schlecht **war**.

أنا عملت نزهة, مع إنو الطقس كان سيء

Das wetter **war** schlecht, **trotzdem**  
**habe** ich einen Ausflug **gemacht**.

الطقس كان سيء, مع ذلك عملت رحلة

Das wetter **war** schlecht. Ich **habe**  
**trotzdem** einen Ausflug **gemacht**.

الطقس كان سيء, عملت مع ذلك رحلة

Ich **rauche**, **obwohl** Rauchen  
ungesund **ist**.

أنا أدخن, مع إنو التدخين يكون غير صحي

Rauchen **ist** ungesund, **trotzdem**  
**rauche** ich.

التدخين غير صحي, مع ذلك أدخن.

Otto **ist** **nach** **der** Arbeit sehr müde,  
**trotzdem** **sieht** er bis 2 Uhr **nachts**  
**fern**.

أوتو بعد الشغل كثير تعبان, ومع ذلك هو يشاهد التلفاز للساعة  
الثانية مساءً.

Er **ist** ein **netter** Junge, **trotzdem** **hat**  
er keine Freunde.

هو يكون شاب لطيف, ومع ذلك ليس لديه أصدقاء.

Das Wetter **ist** sehr schön, **trotzdem**  
**sitzt** er drinen und **sieht** **fern**.

الطقس جميل جداً, ومع ذلك يقعد جوا ويشاهد التلفاز.

Petra **hat** viele Probleme, **trotzdem**  
**ist** sie fröhlich.

بيترا عندها كثير مشاكل, ومع ذلك هي مسرورة.



|                                                                                                                            |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Frau Müller <b>hat</b> die Gartenzwerge nicht <b>gesehen</b> , <b>trotzdem hat</b> sie 1000 Stück <b>bestellt</b> .        | السيدة مولر لم ترى أقزام الحديقة, ومع ذلك وصت على ألف قطعة.      |
| Martin <b>hat</b> 20 Bewerbungsbriefe <b>geschrieben</b> . er <b>hat trotzdem keinen</b> Praktikumsplatz <b>bekommen</b> . | مارتين كتب عشرين طلب تقديم الوظيفة. هو لم يحصل على مكان التدريب. |
| Ahmed <b>verdient</b> im Praktikum kein Geld, <b>trotzdem freut</b> er <b>sich</b> über die Stelle.                        | أحمد لا يكسب نقود في التدريب, ومع ذلك يفرح للوظيفة               |
| Das Restaurant <b>ist</b> sehr teuer. <b>Der</b> Service <b>ist trotzdem</b> nicht gut.                                    | المطعم كثير غالي. الخدمة مع ذلك ليست جيدة.                       |
| Sandra <b>hat</b> noch Probleme <b>bei der</b> Arbeit . Der Chef <b>ist trotzdem mit</b> ihr <b>zufrieden</b> .            | ساندرا لسع عندا مشاكل بالشغل. المدير ومع ذلك يكون مبسوط معها.    |





# Deshalb

.....verb.....,deshalb verb.....

لذلك

إذا الجملة فيها **obwohl** تقدر طالع منها **trotzdem**

إذا الجملة فيها **weil** تقدر طالع منها **deshalb**

**weil ≠ obwohl** عكس بعض

**deshalb ≠ trotzdem** عكس بعض

Ich **gehe zum** Arzt,**weil** ich krank **bin**.

أنا رايع للطبيب, لأنني مريض

Ich **bin** krank,**deshalb** **gehe** ich **zum** Arzt.

أنا مريض, لذلك أنا رايع للطبيب

Ich **gehe zum** Arzt, **obwohl** ich gesund **bin**.

أنا رايع للطبيب, مع إنني سليم

Ich **bin** gesund, **trotzdem** **gehe** ich **zum** Arzt.

أنا سليم, ومع ذلك رايع عند الطبيب

Ich **habe einen** Ausflug **gemacht**, **weil** das Wetter schön **war**.

أنا عملت نزهة, لأن الطقس كان جميلاً  
إذا الجملة فيها **weil** تقدر طالع منها **deshalb**

Das Wetter **war** schön, **deshalb** **habe** ich **einen** Ausflug **gemacht**.

الطقس كان جميلاً, لذلك عملت رحلة

Ich **rauche** nicht,**weil** Rauchen ungesund **ist**.

أنا لا أدخن, لأن التدخين غير صحي.  
إذا الجملة فيها **weil** تقدر طالع منها **deshalb**

Rauchen **ist** ungesund, **deshalb** **rauche** ich nicht.

التدخين غير صحي, لذلك أنا لا أدخن

Ich **will** nicht jeden Morgen **mit dem** Auto **im** Stau **stehen**, **deshalb** **fahre** ich **mit der** Straßenbahn.

أنا لا أريد أن أقف كل صباح بالسيارة في الزحمة, لذلك أروح بقطار الشوارع.

Mein Wecker **hat** nicht **geklingelt**, **deshalb** **komme** ich **zu** spät.

منبهني ما رن, لذلك أتيت متأخر.

Sie **hat** heute ihre wohnung **aufgeräumt**, **deshalb** **hatte** sie keine Zeit.

هي رتبت اليوم شقتها, لذلك ما كان عندها وقت.

Er **hat um** 7 uhr morgens Unterricht, **deshalb** **steht** er sehr früh **auf**.

هو عندو في الساعة السابعة صباحاً درس, لذلك هو يستيقظ باكراً جداً.

|                                                                                                          |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Ich <b>möchte mit meiner</b> Freundin <b>reden, deshalb rufe</b> ich sie <b>an</b> .                     | أود أن أحيي مع صديقتي, لذلك أنا أتصل بها.                     |
| Maria <b>konnte</b> kein Greschisch, <b>deshalb hat</b> sie einen Sprachkurs <b>besucht</b> .            | ماريا لا تستطيع اللغة اليونانية, لذلك هي زارت كورس لغة.       |
| Er <b>vermisst</b> seine Freunde, <b>deshalb fühlt</b> er <b>sich</b> in Deutschland noch nicht so wohl. | هو يشتاق لأصدقائه, لذلك لا يشعر في ألمانيا لسي هيك مرتاح.     |
| Die Wohnung <b>ist in der</b> Stadt <b>zu</b> teuer, <b>deshalb ist</b> Frank aufs Land <b>gezogen</b> . | الشقة تكون في المدينة كثير غالية, لذلك انتقل فرانك إلى الريف. |
| Petra <b>hat</b> oft Heimweh, <b>deshalb freut</b> sie <b>sich auf den</b> Besuch <b>von</b> Maria.      | بيترا غالباً تشتاق للوطن, لذلك تنبسط على الزيارة من ماريا.    |

#الياس\_عبدالله

# التجديد

طرح + فكرة 💡 جديدة  
بأسلوب جديد يناسب هذا العصر

كيف يكون التجديد؟

- أن تجذب الناس لفكرة جديدة رائعة  
فإذا لم تنفع هذه الفكرة
- تغيير الأدوات والأسلوب في التجديد  
فإن لم تنفع هذه الأدوات
- يجب معرفة الموضوع الذي تجده  
كيف؟

القراءة مثلاً: تحويل الكتب إلى أسلوب جديد يناسب العصر الجديد

## روبيرت

|                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Robert <b>kommt</b> immer viel <b>zu</b> spät.                                                                                                                                                                                     | روبيرت دائما يأتي متأخر                                                                        |
| Sie <b>fragen</b> <b>warum</b> ?                                                                                                                                                                                                   | أنتم تسألون لماذا؟                                                                             |
| Naja,es <b>gibt</b> viele Gründe: <b>weil</b> er die Bahn <b>verpasst</b> <b>hat</b> , <b>weil</b> seine Uhr stehen <b>geblieben</b> <b>ist</b> ,usw...                                                                            | ممم, هناك أسباب كثيرة: لأنه تأخر عن القطار, لأن ساعته متوقفة, الخ....                          |
| Wir <b>sind</b> schon daran <b>gewöhnt</b> , <b>denn</b> Robert <b>kommt</b> immer später <b>als</b> alle anderen.                                                                                                                 | نحن متعودون على ذلك, لأن روبيرت دائما يأتي متأخر عن الآخرين.                                   |
| Aber gestern <b>war</b> es anders <b>als</b> sonst.                                                                                                                                                                                | ولكن البارحة كان مختلفاً عن المعتاد.                                                           |
| Robert <b>wollte</b> gestern <b>heiraten</b> .                                                                                                                                                                                     | روبيرت أراد البارحة ان يتزوج                                                                   |
| <b>Deswegen</b> <b>war</b> es wichtig <b>für</b> ihn, wenigstens ein mal <b>im</b> Leben pünktlich <b>zu</b> <b>kommen</b> .                                                                                                       | لذلك كان ذلك مهماً لأجله, على الأقل مرة في الحياة يأتي بالموعد.                                |
| <b>Da</b> er ein Langschläfer <b>ist</b> , <b>machte</b> alles möglich, <b>um</b> rechtzeitig <b>aus</b> <b>dem</b> Bett <b>zu</b> <b>kommen</b> .                                                                                 | لأنه يستغرق في النوم, عمل كل شيء ممكن, لكي ينهض من السرير بالوقت الصحيح                        |
| Er <b>fragte</b> uns, <b>ob</b> wir ihn telefonig <b>wecken</b> <b>könnten</b> , <b>damit</b> er nicht <b>verschläft</b> .                                                                                                         | هو سألنا, فيما اذا نستطيع أن نوقظه, لكي لا يستغرق في النوم                                     |
| Er <b>stellte</b> drei Wecker, <b>weil</b> er pünktlich <b>aufstehen</b> <b>wollte</b> .                                                                                                                                           | هو غير ثلاث منبهات, لأنه أراد أن ينهض على الوقت المحدد.                                        |
| <b>Wenn</b> das alles nicht <b>funktionieren</b> <b>sollte</b> , <b>dann</b> <b>hatte</b> er noch seinen Freund Pit <b>gebeten</b> , <b>an</b> seiner Haustür <b>zu</b> <b>klingen</b> , <b>dann</b> Pit <b>ist</b> sein Nachbar . | إذا كل هذا الشيء ما كفى, لأنه طلب أيضاً من صديقه بت, بأن يقرع جرس باب منزله, لأن بت يكون جاره. |
| <b>Als</b> <b>der</b> große Tag <b>kam</b> , <b>konnte</b> Robert nicht <b>verschlafen</b> .                                                                                                                                       | عندما أتى اليوم الكبير, لم يستطيع روبيرت أن يستغرق في النوم                                    |
| <b>Denn</b> die wecker, das Telefon und die Türglocke <b>klingelten</b> <b>wie</b> verrückt.                                                                                                                                       | لأن المنبه, التليفون وجرس الباب دقو كلن مثل المجنون.                                           |
| Robert <b>stand</b> tatsächlich <b>auf</b> , <b>bedankte</b> <b>sich</b> für das Wecken,                                                                                                                                           | روبيرت استيقظ بالفعل, تشكرهم لأنهم أيقظوه,                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ging</b> ins Bad und <b>machte sich</b> für die Hochzeit schick.<br>Er <b>war</b> ziemlich schnell fertig.                                                                                                                                                                                               | وذهب الى الحمام وجعل نفسه لحفل الزفاف أنيق.<br>انتهى بوقت سريع نوعاً ما.                                                                                             |
| <b>Darum ging</b> er noch <b>zu</b> Pit und <b>trank</b> einen Kaffee <b>mit</b> ihm.                                                                                                                                                                                                                       | لذلك ذهب أيضاً الى بت وشرب قهوة معه.                                                                                                                                 |
| <b>Zusammen fuhren</b> sie <b>zur</b> Kirche, <b>denn</b> Robert <b>wollte</b> der Erste dort <b>sein</b> .                                                                                                                                                                                                 | ذهبوا مع بعضهم الى الكنيسة،<br>لان روبيرت يريد ان يكون الأول هناك.                                                                                                   |
| Niemand <b>war</b> dort. Klar, <b>weil</b> es noch so früh <b>war</b> . <b>Nach 15</b> Minuten <b>war</b> immer noch keiner <b>zu sehen</b> .                                                                                                                                                               | لا أحد كان هناك. طبعاً، لأنه كان لسي كبير. بعد خمسة عشر دقيقة أيضاً لم نرى أحد.                                                                                      |
| <b>Deswegen machte sich</b> Robert doch einbisschen Sorgen.                                                                                                                                                                                                                                                 | لذلك بدأ روبيرت يقلق شوي.                                                                                                                                            |
| <b>Nach 30</b> Minuten <b>kamen</b> wir <b>an</b> .                                                                                                                                                                                                                                                         | بعد ثلاثون دقيقة وصلنا.                                                                                                                                              |
| <b>Mit</b> Pit und Robert <b>waren</b> wir jetzt vier.                                                                                                                                                                                                                                                      | مع بت وروبيرت هلا صرنا أربعة.                                                                                                                                        |
| Die Hochzeit <b>sollte</b> jetzt <b>anfangen</b> .                                                                                                                                                                                                                                                          | الزفاف كان ينبغي أن يبدأ الآن.                                                                                                                                       |
| Aber <b>wo war</b> die Braut? <b>Wo war</b> der Pfarrer? <b>Wo</b> die Gäste?                                                                                                                                                                                                                               | لكن اين العروس؟ اين القسيس؟ اين الضيوف؟                                                                                                                              |
| Robert <b>war</b> zuerst verzweifelt, <b>dann</b> wütend: " <b>Wenn</b> niemand <b>kommt</b> , <b>dann kann</b> ich ja auch <b>gehen</b> !" gerade <b>als</b> er <b>in</b> die nächste Bar <b>verschwinden wollte</b> , <b>kam</b> die Braut, der Pfarrer und alle Gäste endlich <b>an der Kirche an</b> ". | روبيرت فقد الامل بالأول، ثم غضب: إذا لم يأتي أحد، ثم أستطيع انا أيضاً ان اذهب! للتو عندما أراد ان يختفي في البار، وصلت العروس، القس وجميع الضيوف أخيراً إلى الكنيسة. |
| Wo <b>bleibt</b> ihr <b>denn</b> ? Was <b>ist</b> los? Wir <b>warten</b> schon seit einer Ewigkeit! " <b>sagte</b> er <b>zu seiner</b> Braut.                                                                                                                                                               | اين كنتم؟ ماذا جرى؟ نحن ننتظر منذ دهر! قال لعروسته                                                                                                                   |
| Die <b>musste lächeln</b> , <b>denn</b> sie <b>hatte</b> Robert extra eine halbe Stunde <b>vor dem</b> offiziellen Beginn zur Kirche <b>bestellt</b> .                                                                                                                                                      | التي توجب عليها ان تبسم. لأنها طلبت من الكنيسة لروبيرت زيادة نص ساعة قبل الموعد الرسمي للبدء.                                                                        |
| " <b>Damit</b> du einmal <b>im</b> Leben pünktlich <b>bist</b> , mein Schatz. " <b>Ach so ...</b> "                                                                                                                                                                                                         | لكي تكون مرة في حياتك دقيقاً، حبيبي / كنزي أها...                                                                                                                    |

Sagte Robert verblüfft.

Dann musste er lachen und bald  
lachten wir alle und er wurde eine  
wundarbare Hochzeit.

قال روبرت متفاجئاً.

توجب عليه ان يضحك وضحكنا جميعاً وأصبح عرس رائع.

اسعدو الناس بأشياء  
بسيطة وارسموا البسمة  
على وجوه الناس حتى  
تكونوا سعداء

روعة رجال اللغة العربية  
سُئِلَ أُمِّهِمْ :  
مَنْ أَشْعَدُ النَّاسِ ؟  
قَالَ :  
مَنْ أَشْعَدُ النَّاسِ .

## Konjunktiv 2 (1)

مع **konjunktiv2** يوجد أربع أفعال مهمة هي **(Sein, haben, werden, können)** من الماضي البسيط نطالع **konjunktiv2**

|           | <b>sein</b>    | <b>haben</b>    |
|-----------|----------------|-----------------|
| ich       | <b>wäre</b>    | <b>hätte</b>    |
| du        | <b>wärest</b>  | <b>hättest</b>  |
| er,sie,es | <b>wäre</b>    | <b>hätte</b>    |
| wir       | <b>wären</b>   | <b>hätten</b>   |
| ihr       | <b>wärt</b>    | <b>hättet</b>   |
| Sie,sie   | <b>wären</b>   | <b>hätten</b>   |
|           | <b>werden</b>  | <b>können</b>   |
| ich       | <b>würde</b>   | <b>könnte</b>   |
| du        | <b>würdest</b> | <b>könntest</b> |
| er,sie,es | <b>würde</b>   | <b>könnte</b>   |
| wir       | <b>würden</b>  | <b>könnten</b>  |
| ihr       | <b>würdet</b>  | <b>könntet</b>  |
| Sie,sie   | <b>würden</b>  | <b>könnten</b>  |

|                                                      |                                                                |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| ..... <b>wären</b> .....                             | مع <b>wären</b> تأتي في الموقع الثاني من الجملة                |
| ..... <b>hätte</b> .....                             | مع <b>hätte</b> تأتي في الموقع الثاني من الجملة                |
| ..... <b>würde</b> ..... <b>infinitiv</b>            | تحتل الموقع الثاني وتسحب الفعل لآخر الجملة وتعيده لصيغة المصدر |
| متى نستخدم <b>konjunktiv2</b> لدينا عدة حالات:       |                                                                |
| <b>الحالة الأولى: التمني:</b>                        |                                                                |
| Ich <b>bin</b> krank.                                | أنا مريض                                                       |
| Ich <b>wäre</b> gern gesund.                         | أتمنى لو أكون سليم                                             |
| Ich <b>habe</b> eine Wohnung <b>in</b> Dortmund.     | لدي منزل في دورت مونت                                          |
| Ich <b>hätte</b> gern eine Wohnung <b>am</b> Meer.   | أتمنى لو كان لدي بيت على البحر                                 |
| Ich <b>habe</b> kein neues Auto.                     | ما عندي سيارة جديدة                                            |
| Ich <b>würde</b> gern ein neues Auto <b>kaufen</b> . | أتمنى لو اشتري سيارة جديدة                                     |



|                                                             |                                    |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Ich <b>würde</b> gern die Prüfung <b>bestehen</b> .         | أتمنى لو أنجح بالفحص.              |
| Ich <b>würde</b> gern <b>in</b> die Türkei <b>fliegen</b> . | أتمنى لو أسافر بالطيارة إلى تركيا. |
| Ich <b>würde</b> gern einen <b>Ausflug machen</b> .         | أتمنى لو أعمل رحلة.                |

Das Leben hat ein Ende mit dem  
Tod.

الحياة لها نهاية مع الموت.



قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:  
إذا مات ابن آدم انقطع عمله إلا من ثلاث  
صدقة جارية أو علم ينتفع به أو ولد صالح يدعو له.

## Konjunktiv 2 (2)

**Irreal** → **Wenn**

الحالة الثانية: خيالي: عندما نتحدث عن شيء خيالي وليس واقعي:

|                                                                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Wenn ich ein Vogel <b>wäre</b> , <b>wäre</b> ich ein Falke.                                 | لو كنت طائر، لكنت صقراً.                                                        |
| Wenn heute Samstag <b>wäre</b> , <b>würde</b> ich ins Schwimmbad <b>gehen</b> .             | لو كان اليوم السبت، لذهبت إلى المسبح                                            |
| Wenn ich ein Bürgermeister <b>wäre</b> , <b>würde</b> ich neue Straßen <b>bauen</b> .       | لو كنت رئيس بلدية، لبنيت شوارع جديدة                                            |
| Wenn ich Merkel <b>wäre</b> , <b>würde</b> ich das Gehalt der Flüchtlinge <b>erhöhen</b> .  | لو كنت ميركل، لرفعت راتب اللاجئين                                               |
| Wenn ich 1000,000€ <b>hätte</b> , <b>würde</b> ich ein Haus <b>kaufen</b> . → <b>Irreal</b> | لو كنت أملك مليون يورو، لاشرت منزل<br>هذه الحالة تكون غير واقعية يعني شيء خيالي |
| Wenn ich 1000,000€ <b>habe</b> , <b>kaufe</b> ich ein Haus. → <b>Plan</b>                   | لو صار عندك مليون يورو، رح اشتري منزل<br>هذه الحالة تكون مخططة يعني مخطط        |
| Was <b>würdest</b> du <b>machen</b> , <b>wenn</b> .....?                                    | ماذا كنت سوف تعمل، لو.....؟                                                     |
| Wenn du ein König <b>wärst</b> ?                                                            | لو كنت ملك؟                                                                     |
| Wenn ich ein König <b>wäre</b> , <b>würde</b> ich den armen Leuten <b>helfen</b> .          | لو كنت ملك، لساعدت الناس الفقراء.                                               |
| Wenn du 10 cm klein <b>wärst</b> ?                                                          | لو كنت عشرة سنتيمتر صغير؟                                                       |
| Wenn ich 10 cm klein <b>wäre</b> , <b>würde</b> ich viele Streiche <b>machen</b> .          | لو كنت عشرة سنتيمتر صغير، لعملت مقالب كثيره.                                    |
| Wenn du Abo Bader <b>wärst</b> ?                                                            | لو كنت أبو بدر؟                                                                 |
| Wenn ich Abo Bader <b>wäre</b> , <b>würde</b> ich Selbstmord <b>begehen</b> .               | لو كنت أبو بدر، لاقترفت الانتحار.                                               |
| Wenn ich Abo Bader <b>wäre</b> , <b>würde</b> ich mich <b>erschießen</b> .                  | لو كنت أبو بدر، لقتلت حالي.                                                     |
| Wenn du <b>in</b> Russland <b>wärst</b> ?                                                   | لو كنت في روسيا؟                                                                |

|                                                                                                                         |                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Wenn ich <b>in</b> Russland <b>wäre,würde</b> ich warme Kleidung <b>tragen</b>                                          | لو كنت في روسيا, لارتديت ملابس دافئة.                  |
| Wenn du Detektiv Conan <b>wärst</b> ?                                                                                   | لو كنت المحقق كونان؟                                   |
| Wenn ich Detektiv Conan <b>wäre,würde</b> ich <b>versuchen,den</b> Verbrecher <b>zu entdecken</b> .                     | لو كنت المحقق كونان, لحاولت, بأن اكتشف المجرم.         |
| Wenn du ein Hotel <b>auf</b> Mars <b>hättest</b> ?                                                                      | لو كنت تملك فندق على المريخ.                           |
| Wenn ich ein Hotel <b>auf</b> Mars <b>hätte,würde</b> ich <b>mit</b> niemandem <b>sprechen</b> .                        | لو كنت امتلك فندق على المريخ, لما تحدثت مع أحد.        |
| Wenn du Aladins Zauberteppich <b>hättest</b> ?                                                                          | لو كان لديك البساط السحري لعلاء الدين؟                 |
| Wenn ich Aladins Zauberteppich <b>hätte,würde</b> ich <b>nach</b> Syrien <b>fliegen</b> .                               | لو كان لدي البساط السحري لعلاء الدين, لطرت الى سوريا   |
| Wenn du eines Tages eine Frau <b>wärst</b> ?                                                                            | لو كنت في يومٍ ما امرأة؟                               |
| Wenn ich eines Tages eine Frau <b>wäre,würde</b> ich <b>mich verstecken</b> und <b>auf</b> nächsten Tag <b>warten</b> . | لو كنت في يومٍ ما امرأة, سوف اختبئ ورح أنتظر ثاني يوم. |

## Konjunktiv 2 (3)

| الحالة الثالثة: التمني بصيغة سؤال:                                                                |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Enno, dein Cousin Eduard <b>fliegt</b> jede Woche <b>in</b> ein anderes Land.                     | إينو، ابن عمك ادوارد يسافر كل أسبوع إلى بلد أخرى.                     |
| <b>Würdest</b> du nicht gern viel <b>reisen</b> ?                                                 | ما تتمنى تسافر أنت كثير؟                                              |
| Peter, unser Nachbar <b>hat</b> gerade einen neuen Flachbildschirm <b>gekauft</b> .               | بيتر، جارنا اشترى للتو شاشة مسطحة.                                    |
| <b>Hättest</b> du nicht selber gern einen?                                                        | ما بودك إنو يكون عندك وحدة كمان لحالك؟                                |
| Cornelia, deine Tante Heiteud <b>geht</b> nächste Woche <b>in</b> die Oper.                       | كورنيليا، عمتك هايتويد رح تروح الأسبوع الجاي للأوبرا.                 |
| <b>Würdest</b> du nicht auch gern <b>in</b> die Oper <b>gehen</b> ?                               | ما بتتمني انتي كمان تروحي للأوبرا؟<br>ألا تودين الذهاب أيضاً للأوبرا؟ |
| عند التعبير عن الشعور                                                                             |                                                                       |
| Ich <b>würde</b> mich <b>freuen</b> , <b>wenn</b> du mich <b>besuchen</b> <b>würdest</b> .        | أنا رح أفرح، لو قمت بزيارتي.                                          |
| Es <b>wäre</b> toll, <b>wenn</b> du mir <b>helfen</b> <b>würdest</b> .                            | هو شيء رائع، لو ساعدتني                                               |
| Es <b>wäre</b> wunderbar, <b>wenn</b> du einen Kuchen <b>mitbringen</b> <b>könntest</b> .         | رح يكون رائع، لو كان بإمكانك أن تجلب معك قالب كاتو.                   |
| Wir <b>wären</b> dankbar, <b>wenn</b> Herr Hauri uns ein großes Regal <b>bauen</b> <b>würde</b> . | سنكون من الشاكرين، لو السيد هاورى يركب إلنا الرفوف الكبيرة.           |
| Ich <b>wäre</b> glücklich, <b>wenn</b> mein Mann weniger <b>reisen</b> <b>müsste</b> .            | رح أكون سعيد، لو توجب على زوجي ان يسافر قليلاً.                       |
| Mir <b>wäre</b> es lieber, <b>wenn</b> du mich erst <b>um 8 Uhr anrufen</b> <b>würdest</b> .      | رح يكون مستحب عندي أكثر، لو اتصلت بي في الساعة الثامنة.               |

عندما تعطي نصيحة صحيحة نستخدم الفعل **sollen** في حالة **Konjunktiv 2**

|                                                                                                                     |                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Frau Kunz <b>sollte</b> jeden Tag zwei Liter Wasser <b>trinken</b> , <b>damit</b> ihre Nieren gut <b>arbeiten</b> . | السيدة كونتس ينبغي أن تشرب كل يوم لترين ماء، لكي تعمل كلاويها جيداً. |
| Jeder <b>sollte</b> regelmäßig Sport <b>treiben</b> , <b>um</b> das Herz gesund <b>zu erhalten</b> .                | كل شخص ينبغي أن يمارس الرياضة بشكل منتظم، لكي يحافظ على قلب سليم.    |
| Man <b>sollte</b> eisgekühlte Getränke <b>vermeiden</b> , <b>um</b> die Stimmbänder <b>zu schonen</b> .             | المرء ينبغي أن يتجنب المشروبات الباردة، لكي يحرص على الحبال الصوتية. |
| Kinder <b>sollten</b> weniger Süßigkeit <b>essen</b> , <b>um</b> Karies <b>zu vermeiden</b> .                       | الأطفال ينبغي أن يأكلوا الحلويات قليلاً، لكي يتجنبوا تسوس الاسنان.   |
| عند طلب شيء بطريقة لبقة أكثر أو ودية أكثر                                                                           |                                                                      |
| <b>kann</b> ich deinen Kuli <b>benutzen</b> ?                                                                       | فيني أستعمل قلمك؟ <b>تطلب</b> القلم بشكل عادي                        |
| <b>Könnte</b> ich deinen Kuli <b>benutzen</b> ?                                                                     | هل أستطيع ان استخدم قلمك؟ <b>تطلب</b> القلم بشكل ودود                |
| <b>Könnten</b> sie mir <b>sagen</b> , <b>wie</b> spät <b>ist</b> es?                                                | هل بإمكانك أن تخبرني، كم الساعة؟                                     |
| <b>Wären</b> sie so freundlich, mir <b>zu helfen</b> .                                                              | فيك تكون ودود، وتساعدني.                                             |
| Ich <b>hätte</b> gern einen Kaffee.                                                                                 | انا أرغب بالقهوة.                                                    |
| <b>Würdest</b> du bitte die Tür <b>schließen</b> ?                                                                  | هل بإمكانك ان تغلق الباب؟                                            |
| <b>Könntest</b> du mir bitte dein Handy <b>ausleihen</b> ?                                                          | هل تستطيع ان تُعيرني موبايلك؟                                        |
| Ich <b>möchte</b> meine Freundin <b>anrufen</b> .                                                                   | أرغب الاتصال بصديقتي.                                                |
| Es <b>ist</b> hier <b>zu</b> dunkel. <b>Würdest</b> du bitte die Lampe <b>anschalten</b> .                          | هنا كثير مظلم. هل بإمكانك ان تشعل اللمبة.                            |
| Es <b>ist</b> hier <b>zu</b> warm. <b>Würden</b> Sie bitte das Fenster <b>öffnen</b> .                              | هنا كثير حار. هل بإمكانك فتح النافذة                                 |

ضياء عبدالله

دقائق ألمانية مع ضياء

ich **habe** Durst, **könnten** Sie mir  
bitte ein Glas Wasser **bringen**.

انا عطشان، هل بإمكانك ان تجلب لي كأس من الماء.

## دروس المستوى B2

تجدونها على قناة التلغرام



الدروس الكتابية  
لدقائق ألمانية  
مع ضياء  
على قناة  
التلغرام

المدرس  
ضياء عبدالله  
تصميم وكتابة  
الياس عبدالله



## Konjunktiv 2 (4)

|         |      | Präteritum |        | Konjunktiv II |        | بعض الملاحظات                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------|------|------------|--------|---------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| kommen  | يأتي | ich        | kam    | ich           | käme   | أخذنا بـ<br><b>Konjunktiv II</b><br>إما الفعل<br><b>haben, sein,</b><br><b>Modal Verben</b><br>أو نستعمل الفعل<br><b>Würden</b><br>ونسحب الفعل لأخر الجملة<br>ويرجع لصيغة المصدر<br>يوجد أفعال قليلة<br>يستعملها الألمان مع<br><b>Konjunktiv II</b><br><b>Würden</b> مع الباقي |
| gehen   | ذهب  | ich        | ging   | ich           | ginge  |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| bleiben | يبقى | ich        | blieb  | ich           | bliebe |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| finden  | يجد  | ich        | fand   | ich           | fände  |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| lassen  | يدع  | ich        | ließ   | ich           | ließe  |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| wissen  | يعرف | ich        | wusste | ich           | wüsste |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| tun     | يفعل | ich        | tat    | ich           | täte   |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| geben   | يعطي | ich        | gab    | ich           | gäbe   |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| nehmen  | يأخذ | ich        | nahm   | ich           | nähme  |                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                   |                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Es <b>wäre</b> gut, <b>wenn</b> Sie einmal Pro Jahr <b>zur</b> Kontrolle <b>kämen</b> .                                           | رح يكون كويس, لو أتيت مرة في السنة للتفتيش<br><b>ملاحظة:</b> عندما نبدأ <b>konjunktiv2</b> ننتهي بـ <b>konjunktiv2</b> |
| Sie <b>würden</b> sich bestimmt besser <b>fühlen</b> , <b>wenn</b> Sie öfter <b>ins</b> Fitnessstudio <b>gingen</b> .             | رح تشعر أنك أحسن بالطبع, لو ذهبت غالباً لنادي الرياضة.                                                                 |
| Auch <b>wäre</b> es hilfreich, <b>wenn</b> Sie regelmäßig Vitamintabletten <b>einnähmen</b> .                                     | أيضاً رح يكون مساعد, لو تناول بانتظام أقراص الفيتامين                                                                  |
| Es <b>täte</b> Ihrer Gesundheit sehr gut, <b>wenn</b> Sie das Rauchen <b>aufgäben</b> .                                           | إنه يُبلي بلاءً حسناً, لو أقلعت عن التدخين.                                                                            |
| Auch <b>wäre</b> es gut, <b>wenn</b> Sie ein paar Tage <b>im</b> Bett <b>blieben</b> und nicht <b>ins</b> Büro <b>gingen</b> .    | أيضاً رح يكون جيد, لو بقيت بالسرير بعض الأيام ولم تذهب للمكتب                                                          |
| Nächste Woche <b>wüsste</b> ich gern, <b>wie</b> es Ihnen <b>geht</b> bitte <b>rufen</b> Sie <b>mich an</b> .                     | الأسبوع المقبل أود أن أعرف, كيف رح يكون حالك من فضلك اتصل بي.                                                          |
| Ich <b>fände</b> es sinnvoll, <b>wenn</b> Sie <b>sich</b> gesunder <b>ernähren würden</b> . <b>Versuchen</b> Sie das doch einmal! | انا أرى ذلك مجدي, لو تغذى بشكل صحي , جرب هذا بالفعل شي مرة.                                                            |
| <b>Wenn</b> ich das <b>täte</b> , <b>wäre</b> ich verrückt.                                                                       | لو اعمل هيك, رح كون مجنون.                                                                                             |
| Ich <b>wüsste</b> nicht, <b>was</b> ich <b>täte</b> , <b>wenn</b> ich die Grammatik nicht <b>beherrschte</b> .                    | ماكنت رح أعرف, شو كنت رح اعمل, لو ما كنت اتقن القواعد.                                                                 |
| Ich <b>fände</b> es gut, <b>wenn</b> wir noch die Chance <b>nützen könnten</b> .                                                  | انا أجده جيد, لو كان بإمكاننا استغلال الفرصة مرة ثانية.                                                                |

# Infinitiv mit zu (1)

.....,..... zu + infinitiv

الفعل بصيغة المصدر

Ich **muss** **in** die Schule **gehen**.

يتوجب علي بأن أذهب إلى المدرسة

Ich **möchte** gern eine Tasse Kaffee **trinken**.

أود بسرور بأن أشرب كاسة قهوة

**ملاحظة:** الجملة التي تكون فيها **dass** تقدر طالع منها **zu**

في حالة الفاعلين نفس الشيء

Ich **hoffe**, **dass** ich heute meinen **Freund** **treffe**.

أنا أأمل، بأن ألتقي اليوم صديقي.

Ich **hoffe**, heute meinen **Freund** **zu** **treffen**.

أنا أأمل، بلقاء اليوم صديقي.

Der Kellner **bittet** die Frau, **dass** sie **im** **Freien** **raucht**.

الكرسون طلب من السيدة، بأن تدخن في الفسحة.

Der Kellner **bittet** die Frau, **im** **Freien** **zu** **rauchen**.

الكرسون طلب من السيدة، بالتدخين في الفسحة.

Der Kellner **verbietet** **der** Frau, **dass** sie **im** **Restaurant** **raucht**.

الكرسون منع السيدة، بأن تدخن في المطعم

Der Kellner **verbietet** **der** Frau, **im** **Restaurant** **rauchen**.

الكرسون منع السيدة، بالتدخين في المطعم

يوجد جمل فيها **dass** بس ما تقدر تستخلص منها **zu**

في حالة الفاعلين مختلفين

Ich **hoffe**, **dass** mein Sohn die schwierige **Prüfung** **besteht**.

أنا أأمل، بأن ينجح ابني بالامتحان الصعب.

Peter **freut** sich **darüber**, **dass** seine **Tochter** die Fahrprüfung **bestanden** **hat**.

بيتر انبسط لذلك، بأن ابنته نجحت في فحص السواعة.

Ich **erwarte**, **dass** mein Bruder heute **kommt**.

أنا أتوقع، بأن أخي سيأتي اليوم.

مع الأفعال المركبة الـ **zu** تأتي بالنص

Er **versucht**, das Fenster **aufzumachen**.

إنه يحاول، فتح النافذة.

Er **versucht**, das Fenster **zuzumachen**.

إنه يحاول، إغلاق النافذة.

## Infinitiv mit zu (2)

| .....verb.....,..... zu + infinitiv<br>2                                                  |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| الفعل بصيغة المصدر                                                                        |                                                           |
| مجموعة أفعال شائعة تأتي مع هذه الأفعال zu + infinitiv                                     |                                                           |
| أفعال البداية والنهاية: أفعال تُعبر عن بداية شغل أو نهاية شغل                             |                                                           |
| anfangen: Gleich fängt es an, zu regnen.                                                  | يبدأ: للتو بدأت، تمطر.                                    |
| beginnen: Der Student beginnt, sich auf die Prüfung vorzubereiten.                        | يبدأ: الطالب بدأ، بتحضير نفسه للامتحان.                   |
| aufhören: Die Band hört auf, um Mitternacht zu spielen.                                   | يُقلع: الفرقة الموسيقية أفلعت، بأن تعزف في منتصف الليل.   |
| أفعال السماح والمنع                                                                       |                                                           |
| erlauben: Mein Vater erlaubt mir, mit euch im Sommer nach Italien zu fahren.              | يسمح: أبي سمح لي، بأن أسافر معكم في الصيف إلى إيطاليا.    |
| verbieten: Ich verbiete dir, ihn zu besuchen.                                             | يمنع: أنا أمنعك، بأن تزوره.                               |
| أفعال تُعبر عن النية والقصد                                                               |                                                           |
| vorhaben: Jana hat vor, im nächsten Jahr nach Brasilien zu fliegen.                       | ينوي: يانا نوت، بأن تُسافر إلى البرازيل في السنة القادمة. |
| versuchen: Ich versuche, in Deutschland einzuleben.                                       | يحاول: أنا أحاول، التأقلم في ألمانيا.                     |
| planen: Ich plane, ein neues Projekt vorzubereiten.                                       | يخطط: أنا أخطط، بتحضير مشروع جديد.                        |
| beabsichtigen: Wir beabsichtigen, in den nächsten Jahren ein Haus zu bauen.               | ينوي: نحن نؤينا، ببناء منزل في السنوات المقبلة.           |
| sich entschließen: Er entschließt sich, sich von seiner untreuen Frau scheiden zu lassen. | عزم / حزم: هو عزم، بأن يفصل من زوجته الخائنة.             |
| lassen: Er lässt sich von seiner untreuen Frau scheiden.                                  | يدع: هو انفصل من زوجته الخائنة.                           |

|                                                                                                                         |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>versprechen: versprich</b> mir, für immer und ewig <b>treu zu bleiben</b> .                                          | <b>وَعَدَ:</b> عدني, بالبقاء مخلصاً دائماً وأبداً.                    |
| أفعال التذكر والنسيان                                                                                                   |                                                                       |
| <b>vergessen:</b> Er <b>hat vergessen</b> , seine Frau <b>zum</b> Geburtstag <b>zu gratulieren</b> .                    | <b>نسى:</b> هو نسي, بتهنئة زوجته لعيد الميلاد.                        |
| <b>denken an :</b> <b>Denk</b> bitte <b>daran</b> , Morgen die Mülltonnen <b>auf</b> die Straße <b>zu stellen</b> .     | <b>تذكر:</b> تذكر من فضلك ذلك, بوضع حاويات القمامة على الشارع غداً.   |
| أفعال مُبعثرة                                                                                                           |                                                                       |
| <b>bitten:</b> Ich <b>bitte</b> dich, die Tür leise <b>zu schließen</b> .                                               | <b>يطلب:</b> بترجاك, بإغلاق الباب بهدوء.                              |
| <b>gelingen:</b> <b>Gelingt</b> es dir, die alte Waschmaschine <b>zu reparieren</b> ?                                   | <b>أفلح:</b> هل رح تفلح, بإصلاح الغسالة القديمة.                      |
| <b>helfen bei:</b> <b>Hilf</b> mir doch <b>dabei</b> , <b>den</b> alten Schrank <b>zu tragen</b> .                      | <b>يساعد:</b> ساعدني بذلك, بحمل الخزانة القديمة.                      |
| <b>sich weigern:</b> Er <b>hat sich geweigert</b> , die Tische <b>in den</b> Keller <b>zu bringen</b> .                 | <b>يأبى:</b> أبى, بجلب الطاولات إلى القبو.                            |
| <b>glauben:</b> Warum <b>glaubst</b> du, eines Tages <b>steinreich zu sein</b> ?                                        | <b>يعتقد:</b> لماذا تعتقد, بأن تكون يوماً ما غنياً.                   |
| <b>warnen vor:</b> Ich <b>warne</b> dich <b>davor</b> , dich <b>mit diesem</b> miesen Typ <b>anzulegen</b> .            | <b>يُحذِرُ من:</b> أنا أحذرك من ذلك, بأن تنشأ نفسك بهذا القلب الرديء. |
| <b>anbieten:</b> Er <b>hat</b> mir <b>angeboten</b> , mir <b>bei der</b> schwierigen Arbeit behilflich <b>zu sein</b> . | <b>يعرض / يقدم عرض:</b> عرض علي, بأن يكون لي عوناً عند العمل الشاق.   |
| <b>meinen:</b> Warum <b>meinst</b> du, immer Recht <b>haben zu müssen</b> ?                                             | <b>يعتقد / ينوي:</b> لماذا تعتقد, بتوجب ملكة الحق معك دائماً.         |

## Infinitiv mit zu (3)

.....verb.....,..... zu + infinitiv

2

الفعل بصيغة المصدر

zu + infinitiv مجموعة أفعال شائعة تأتي مع هذه الأفعال

أفعال تُعبر عن المشاعر

**hoffen:** Ich **hoffe**, die Prüfung **zu bestehen**. **يأمل:** أأمل، باجتياز الامتحان.

**befürchten:** Er **befürchtete**, sie dort **ezutreffen**. **يتخوف / يخشى:** هو خشي، من لقائها هناك.  
**Sie befürchtete, zu erstricken.** هي تخوفت، من التورط.

**gefallen:** Es **gefällt** ihm, andere **zu ärgern**. **يعجب:** أعجبه، إزعاج الآخرين.

**sich freuen:** Wir **freuen** uns, Ihnen **helfen zu können**. **يسر / ينبسط:** نحن نسر، بالقدرة على مساعدة حضرتك.  
**Ich freue mich schon darauf, dich wiederzusehen.** أنا مبسوط، برويتك مجدداً.

شغلات إضافية: الخوف - الفرح - النية - المتعة

**Angst haben:** Er **hat** Angst, **zu versagen**. **الخوف:** هو خائف، من الإخفاق.

**Eine Freude sein:** Es **ist** uns **eine Freude**, sie hier **zu begrüßen**. **أن يكون فرحاً:** إنه ليفرحنا، بأن يحبك هنا.

**Die Absicht haben:** Er **hat** die Absicht, **nach Paris zu fahren**. **النية:** لديه نية، بالسفر إلى باريس.

**Lust haben:** Hast du Lust, **mit mir ins Kino zu gehen**? **مزاج / خلق:** إلك خلق، بالروحة معي للسينما.

**Problem haben:** Er **hat** das Problem, die Freunde **auszuwählen**. **عنده مشكلة:** لديه مشكلة، باختيار الأصدقاء.

**Spaß haben bei:** Wir **hatten** Spaß **dabei**, Herrn Müller **zu veräppeln**. **عند المتعة:** استمتعا بذلك، بالسخرية من السيد مولر.

**Zeit haben:** Ich **habe** keine Zeit, ständig mein Zimmer **aufzuräumen**. **ملكية الوقت:** ما عندي وقت، بترتيب غرفتي بشكل يومي.

الصفة

**bereit sein zu:** Er **ist** **dazu** bereit, dir endlich Paroli **zu bieten**. **يكون حاضر:** إنه جاهز لذلك، أخيراً بتحديك.

|                                                                                                                  |                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| entschlossen <b>sein</b> : Ich <b>bin</b> fest entschlossen, unser <b>em</b> Chef meine Meinung <b>zu</b> sagen. | يكون عازم: أنا عازمٌ بشدة, على قول رأيي للمدير.            |
| erlaubt <b>sein</b> : Es <b>ist</b> nicht erlaubt, <b>in</b> öffentlichen Gebäuden <b>zu</b> rauchen.            | يكون مسموح: إنه غير مسموح, التدخين في المباني العامة.      |
| verboten <b>sein</b> : Es <b>ist</b> verboten, <b>mit</b> Schuhen <b>eine</b> Moschee <b>zu</b> betreten.        | يكون ممنوع: إنه ممنوع, دخول مسجدٍ مع الأحذية.              |
| erstaunt <b>sein über</b> : Wir <b>sind</b> darüber erstaunt, dich Hier <b>im</b> Hofbräuhaus <b>zu</b> treffen. | يكون مندهش: نحن مندهشون لذلك, بلقائك هنا في المصنع.        |
| Falsch <b>sein</b> : Es <b>war</b> falsch <b>von</b> dir, das Auto <b>zu</b> verkaufen.                          | يكون خطأ: لقد كان خطأ منك, بيع السيارة.                    |
| richtig <b>sein</b> : Es <b>war</b> richtig, <b>den</b> faulen Mitarbeiter <b>zu</b> entlassen.                  | يكون صحيح: لقد كان من الصواب, ترك العامل الكسول.           |
| gesund <b>sein</b> : Es <b>ist</b> nicht gesund, stundenlange <b>am</b> Computer <b>zu</b> spielen.              | يكون صحي: إنه غير صحيح, اللعب أمام الكمبيوتر ساعاتٍ طويلة. |
| gewohnt <b>sein</b> : Ich <b>bin</b> es gewohnt, täglich nur <b>4</b> Stunden <b>zu</b> schlafen.                | يكون معتاد: اعتدتُ على ذلك, النوم أربع ساعات فقط يومياً.   |
| gut <b>sein</b> : Es <b>ist</b> gut, <b>sich auf</b> Freunde verlassen <b>zu</b> können.                         | يكون جيد: إنه جيد, إمكانية الوثوق بالأصدقاء.               |
| leicht <b>sein</b> : Es <b>ist</b> nicht leicht, viel Geld <b>zu</b> verdienen.                                  | يكون سهل: إنه ليس سهلاً, كسبُ المال الكثير.                |
| überzeugt <b>sein von</b> : Wir <b>sind</b> davon überzeugt, die qualifiziertesten Mitarbeiter <b>zu</b> haben.  | يكون مقتنع: نحن مقتنعون بذلك, بملكية العمال الأكثر كفاءة.  |
| wichtig <b>sein</b> : Es <b>war</b> wichtig, <b>den</b> Kollegen das Problem <b>zu</b> erläutern.                | يكون مهم: كان مهماً, شرح المشكلة للأصدقاء.                 |
| schön <b>sein</b> : Es <b>ist</b> schön, dich <b>zu</b> kennen.                                                  | يكون جميل: إنه جميل, للتعرف عليك.                          |
| schmerzlich <b>sein</b> : Es <b>ist</b> mir sehr schmerzlich, Ihnen <b>zu</b> mitteilen, dass.....               | يكون مؤلم: يؤلمني كثيراً, إبلاغ حضرتك, بأن....             |



# Plusquamperfekt (1)

| Plusquamperfekt الماضي التام                                                                                                    |                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ..... <b>hatten</b> .....                                                                                                       | <b>Partizip II</b>                                                                                                |
| ..... <b>war</b> .....                                                                                                          | <b>Partizip II</b>                                                                                                |
| حدث أولاً<br>↓                                                                                                                  | حدث لاحقاً<br>↓                                                                                                   |
| <b>Plusquamperfekt</b> → <b>Präterritum/Perfekt</b> → <b>Präsens</b> → <b>Futur</b>                                             |                                                                                                                   |
| الماضي التام                                                                                                                    | الماضي البسيط / الحاضر التام                                                                                      |
| الحاضر                                                                                                                          | المستقبل                                                                                                          |
| عند تتالي حدثين في الماضي، الحدث الأول سوف يكون <b>Plusquamperfekt</b> والحدث الذي بعده سيكون <b>Präterritum</b>                |                                                                                                                   |
| <b>Als</b> ich meine Yogaübungen <b>beendet</b> <b>hatte</b> , <b>rannte</b> ich <b>zum</b> Englischkurs.                       | عندما أنهيت تماريني اليوغا، ركضت الى كورس اللغة الانكليزية. <b>Als</b> بصيغة الماضي لما نحكي عن شي بالماضي نستخدم |
| <b>Als</b> تعبر عن تتالي حدثين في الماضي.                                                                                       |                                                                                                                   |
| <b>Als</b> ..... <b>verb, verb</b> .....                                                                                        |                                                                                                                   |
| Subhia <b>schien</b> ihr <b>zum</b> Geburtstag nur einen <b>Gutschein</b> .<br>Sie <b>hatte</b> nichts anders <b>gefunden</b> . | صباحية أرسلت لها فقط بطاقة شراء لعيد الميلاد.<br>هي لم تجد شيئا آخر.                                              |
| Schahira <b>ließ</b> mich eine <b>Stunde</b> <b>warten</b> .<br>Sie <b>hatte</b> sich <b>in der</b> Stadt <b>verlaufen</b> .    | شهيرة تركتني انتظر ساعة.<br>هي ضاعت في المدينة.                                                                   |
| Mehsen <b>kam</b> sehr spät <b>nach</b> Hause.<br>Er <b>hatte</b> noch einen <b>wichtigen</b> Termin <b>gehabt</b> .            | محسن أتى متأخر عالياً.<br>هو كان لديه موعد مهم.                                                                   |
| Die Kinder <b>gingen</b> <b>bei</b> Rot <b>über</b> die Ampel.<br>Sie <b>hatten</b> nicht richtig <b>aufgepasst</b> .           | الأطفال قطعوا إشارة المرور عند الأحمر.<br>هم لم ينتبهوا بشكل صحيح.                                                |
| Ich <b>musste</b> gestern <b>den</b> ganzen Tag <b>im</b> Bett <b>bleiben</b> .<br>Ich <b>hatte</b> mich <b>erkältet</b> .      | البارحة توجب علي البقاء طوال النهار في السرير.<br>كان لدي زكام.                                                   |
| Kheria <b>war</b> gestern nicht <b>im</b> Deutschkurs.<br>Sie <b>hatte</b> einen Tag Pause <b>gebraucht</b> .                   | خيرية لم تكن في كورس اللغة البارحة.<br>هي كانت بحاجة الى يوم استراحة.                                             |
| Schahino <b>kam</b> gestern zu spät <b>ins</b> Büro.<br>Er <b>hatte</b> <b>den</b> Wecker nicht <b>gehört</b> .                 | شاهينو جاء البارحة متأخراً جداً الى المكتب.<br>هو لم يسمع المنبه.                                                 |

| Nachdem.....verb,verb.....                                                 |                                         |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Nachdem er auf den Bus gewartet hatte, stieg er ein.                       | بعء أن انءظر الباص، صعب.                |
| Nachdem er einen Sitzplatz gefunden hatte, schlief er ein.                 | بعء أن وءء مكاناً للءلوس، غفى.          |
| Nachdem er aufgewacht war, sah er einen Kontrolleur.                       | بعء أن اسءقظ، رأى مفاء الباص.           |
| Nachdem er seine Fahrkarte gesucht hatte, wurde er Rot.                    | بعء أن بءء عن بءاقء الباص، أصبح اءمر.   |
| Nachdem er keine Fahrkarte gefunden hatte, überlegte er sich eine Ausrede. | بعء أن لم ءءء البءاقء، فكر له بءءة.     |
| Nachdem er mit dem Kontrolleur diskutiert hatte, stieg er aus.             | بعء أن ءناقء مع المفاء، نزل.            |
| Nachdem er seinen Personalausweis gezeigt hatte, zahlte er eine Strafe.    | بعء أن أظهر بءاقءه الشءصفة، ءفع مءالفة. |
| Nachdem er auf den nächsten Bus gewartet hatte, stieg er wieder ein.       | بعء أن انءظر الباص ءءالى، صعب مءءءاً.   |

## Plusquamperfekt (2)

هناك حروف جر زمنية يأتي معها **Plusquamperfekt**

**Bevor** و **Nachdem** عكس بعض

|                                                                                                                                                                                     |                           |                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Bevor</b> ich <b>den</b> Tee <b>trank</b>,<br/><b>hatte</b> ich ihn <b>gekocht</b>.</p>                                                                                       | <div>2</div> <div>1</div> | <p>قبل أن أشرب الشاي، ساويت الشاي.<br/>أول شي الواحد يعمل شاي <b>حدث أولاً</b><br/>بعدين يشرب الشاي <b>حدث لاحقاً</b></p> |
| <p><b>Nachdem</b> ich <b>den</b> Tee <b>gekocht hatte</b>,<br/><b>trank</b> ich ihn.</p>                                                                                            | <div>1</div> <div>2</div> | <p>بعد أن ساويت الشاي، شربته.<br/>بعد أن ساويت شاي <b>حدث أولاً</b><br/>بعدين بشرب الشاي <b>حدث لاحقاً</b></p>            |
| <p><b>Bevor</b> wir die Übung <b>machten</b>,<br/><b>hatte</b> ich ihnen <b>den</b> Witz <b>erzählt</b>.</p>                                                                        | <div>2</div> <div>1</div> | <p>قبل أن نعمل التمرين، قلتلن النكتة.</p>                                                                                 |
| <p><b>Nachdem</b> ich ihnen <b>den</b> Witz <b>erzählt hatte</b>,<br/><b>machten</b> wir die Übung.</p>                                                                             | <div>1</div> <div>2</div> | <p>بعد أن قلتلن النكتة، عملنا التمرين.</p>                                                                                |
| <p><b>Bevor</b> wir <b>in</b> die Schule <b>gingen</b>,<br/><b>hatte</b> ich ein Croissant <b>gekauft</b>.</p>                                                                      | <div>2</div> <div>1</div> | <p>قبل أن نذهب الى المدرسة، اشتريت كروسانة.</p>                                                                           |
| <p><b>Nachdem</b> ich ein Croissant <b>gekauft hatte</b>,<br/><b>gingen</b> wir <b>in</b> die Schule.</p>                                                                           | <div>1</div> <div>2</div> | <p>بعد أن اشتريت كروسانة، ذهبنا الى المدرسة.</p>                                                                          |
| <p><b>Bevor</b> ich <b>ins</b> Bett <b>ging</b>,<br/><b>hatte</b> ich ein Buch <b>gelesen</b>.</p>                                                                                  | <div>2</div> <div>1</div> | <p>قبل أن اذهب الى السرير، قرأت كتاب.</p>                                                                                 |
| <p><b>Nachdem</b> ich ein Buch <b>gelesen hatte</b>,<br/><b>ging</b> <b>ins</b> Bett.</p>                                                                                           | <div>1</div> <div>2</div> | <p>بعد أن قرأت كتاب، ذهبت الى السرير.</p>                                                                                 |
| <p><b>Bevor</b> ich <b>mich nach</b> ihm <b>erkundigte</b>,<br/><b>hatte</b> ich ihn <b>getroffen</b>.</p>                                                                          | <div>2</div> <div>1</div> | <p>قبل أن استفسر عنه، التقيت به.</p>                                                                                      |
| <p><b>Nachdem</b> ich ihn <b>getroffen hatte</b>,<br/><b>erkundigte</b> ich mich <b>nach</b> ihm.</p>                                                                               | <div>1</div> <div>2</div> | <p>بعد أن التقيت به، استفسرت عنه.</p>                                                                                     |
| <p><b>Bevor</b> ich <b>mich in</b> meiner Arbeit <b>irrte</b>,<br/><b>hatte</b> ich meinen Kollegen <b>um</b> einen Rat <b>gebeten</b>.<br/>Ich <b>habe</b> mich <b>geirrt</b>.</p> | <div>2</div> <div>1</div> | <p>قبل أن اخطئ في عملي، طلبت نصيحة من زميلي.<br/>أنا غلطت / لا تواخذني غلطت</p>                                           |
| <p><b>Nachdem</b> ich meinen Kollegen <b>um</b> einen Rat <b>gebeten hatte</b>,<br/><b>irrte</b> ich mich <b>in</b> meiner Arbeit.</p>                                              | <div>1</div> <div>2</div> | <p>بعد أن طلبت نصيحة من زميلي، أخطأت في عملي.</p>                                                                         |

|                                                                             |        |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nachdem er die Deutschprüfung bestanden hatte, began er mit seinem Studium. | 1<br>2 | بعد ان اجتاز امتحان اللغة الألمانية، بدأ بدراسته.                                          |
| Nach dem Bestanden der Deutschprüfung, began er mit seinem Studium.         |        | بعد اجتياز امتحان اللغة الألمانية، بدأ بدراسته.<br>Nach يأتي بعدها اسم                     |
| Nachdem Herr Müller gefrühstückt hatte, ging er ins Büro.                   | 1<br>2 | بعد ان فطر السيد مولر، ذهب الى المكتب.<br>Nachdem يأتي بعدها فعل                           |
| Nach dem Frühstück ging Herr Müller ins Büro.                               |        | بعد الفطور ذهب السيد مولر الى المكتب.<br>Nach يأتي بعدها اسم                               |
| Er hatte die Deutschprüfung bestanden, danach began er mit seinem Studium.  | 1<br>2 | اجتاز امتحان اللغة الألمانية، بعد ذلك بدأ دراسته.<br>dannach يأتي بعدها فعل                |
| Herr Müller hatte gefrühstückt ,danach ging er ins Büro.                    | 1<br>2 | السيد مولر فطر، بعد ذلك ذهب الى المكتب.                                                    |
| Bevor Herr Müller aß, hatte er sich die Hände gewaschen.                    | 2<br>1 | قبل ان يأكل السيد مولر، غسل يديه.                                                          |
| Vor dem Essen hatte Herr Müller sich die Hände gewaschen.                   |        | قبل الاكل غسل السيد مولر يديه.<br>Vor يأتي بعدها اسم                                       |
| Bevor Herr Müller zur Arbeit fuhr, hatte er einen Freund getroffen.         | 2<br>1 | قبل ان يذهب السيد مولر الى العمل، التقى بصديق.                                             |
| Vor der Fahrt zur Arbeit hatte Herr Müller einen Freund getroffen.          |        | قبل الذهاب للعمل التقى السيد مولر بصديق.<br>Vor يأتي بعدها اسم                             |
| Herr Müller aß, vorher hatte er sich die Hände gewaschen.                   | 2<br>1 | اكل السيد مولر، قبل ذلك قام بغسل يديه.<br>vorher قبل ذلك<br>davor قبل ذلك<br>zuvor قبل ذلك |
| Herr Müller fuhr zur Arbeit,er hatte vorher einen Freund getroffen.         | 2<br>1 | السيد مولر ذهب الى العمل، ولكن قبل ذلك التقى بصديق.                                        |

## Plusquamperfekt (3)

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Immer <b>wenn</b> ich viel <b>tun muss</b> , <b>schreibe</b> ich gleich <b>nach dem</b> Aufstehen eine To-Do Liste.                                                 | دائماً عندما يتوجب علي أن أعمل كثيراً، أكتب مباشرة بعد النهوض قائمة النشاط اليومي.                                                                   |
| So <b>habe</b> ich das Gefühl, <b>dass</b> ich nicht alles gleichzeitig <b>machen muss</b> , <b>sondern</b> einen Schritt <b>nach dem</b> anderen <b>tun kann</b> . | هيك يكون عندي شعور، إنو ما لازم أعمل كل شيء في نفس الوقت، وإنما أستطيع أن أفعل كل شيء خطوة بعد أخرى.                                                 |
| Gestern <b>stand auf</b> meiner <b>Liste</b> . Und so <b>begann</b> mein Tag.                                                                                       | البارحة كان مكتوباً علي قائمتي: ..... وهكذا بدأ يومي.                                                                                                |
| <b>Nachdem</b> ich gleich <b>nach dem</b> Frühstück die Bücher <b>in</b> die Bibliothek <b>zurückgebracht hatte</b> , <b>ging</b> ich <b>einkaufen</b> .            | بعد أن أعدت الكتب إلى المكتبة العامة تماماً بعد الفطور، ذهبت للتبضع/ للتسوق.<br><b>gehen / fahren / kommen</b><br>هذه الأفعال لا يأتي معها <b>zu</b> |
| Kaum <b>war</b> ich <b>nach</b> Hause <b>zurückgekommen</b> , <b>erledigte</b> ich die wichtigsten <b>Telefonate</b> .                                              | بالكاد رجعت للبيت، أنجزت المكالمات المهمة.                                                                                                           |
| Zwei Stunden <b>hatte</b> ich <b>telefoniert</b> , <b>bevor</b> ich endlich Yoge <b>machen konnte</b> .                                                             | ساعتين كنت عم أتلفن، قبل أن أستطيع أن أفعل تمارين اليوغا أخيراً.                                                                                     |
| Sobald ich meine <b>Yogaübungen beendet hatte</b> , <b>rannte</b> ich <b>zum</b> Englischkurs.                                                                      | بمجرد أن أنهيت تمارين اليوغا، ركضت إلى كورس الإنكليزي.                                                                                               |
| <b>Nachdem</b> ich <b>den</b> Unterricht <b>um 16</b> Uhr endlich <b>geschafft hatte</b> , <b>holte</b> ich die Kinder <b>ab</b> ,                                  | بعد أن أنهيت الدرس أخيراً في الساعة 16، جلبت الأطفال.                                                                                                |
| Ich <b>hatte</b> doch <b>vorher</b> noch schnell eine <b>neue</b> Monatskarte für die U-Bahn <b>gekauft</b> .                                                       | أه صحيح كمان قبل هيك اشتريت بسرعة كرت شهري جديد للمترو.                                                                                              |
| <b>Als</b> wir endlich <b>zu</b> Hause <b>angekommen waren</b> , <b>musste</b> ich sofort das Abendessen <b>vorbereiten</b> .                                       | عندما أخيراً وصلنا البيت، توجب علي أن أعد طعام العشاء.<br><b>Plusquamperfekt</b> الزمن <b>Als</b> الوجود                                             |
| <b>Denn</b> die Kinder <b>hatten</b> schon einen <b>riesigen</b> Hunger.                                                                                            | لأن الأطفال كان لديهم جوع كبير.                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Später <b>räumte</b> ich dann noch <b>auf</b> ,<br><b>nachdem</b> ich richtig Luft <b>geholt hatte</b> .                                                                                                                                                 | لاحقاً رتبّت الغرفة، بعد أن أخذت استراحة هواء حقيقي.                                                                                             |
| <b>Am</b> Abend <b>konnte</b> ich dann beruhigt<br>meine Liste <b>wegwerfen</b> , <b>denn</b> ich <b>hatte</b><br>ja alle Punkte <b>darauf durchgestrichen</b> .                                                                                         | في المساء استطعت أن أرمي قائمتي بهدوء، لأنني قد شطبت كل النقاط التي على القائمة.                                                                 |
| Gestern <b>war</b> wieder mal <b>dieser</b><br>Horror <b>tag</b> .                                                                                                                                                                                       | البارحة كمان مرة أخرى رجع هذا اليوم المفزع.                                                                                                      |
| <b>Nachdem</b> ich <b>aufgestanden war</b> , <b>ging</b><br>es auch schon <b>los</b> .                                                                                                                                                                   | بعد أن استيقظت، انطلق اليوم.                                                                                                                     |
| <b>Zuerst musste</b> ich <b>den</b><br>Geburtstagkuchen für Jana <b>backen</b> , ich<br><b>hatte</b> doch <b>vorher</b> erst noch alle<br>nötigen Zutaten <b>im</b> Supermarkt<br><b>besorgt</b> .                                                       | أول شيء توجب علي أن أخبز كعكة عيد ميلاد ليانا، صحيح قبل هيك أول شيء كمان جلبت جميع المكونات الضرورية من السوق.                                   |
| Natürlich <b>brauchte</b> alles viel länger <b>als</b><br><b>geplant</b> , <b>denn</b> ich <b>hatte</b> mir <b>vorher</b> das<br>Rezept nicht gut <b>durchgelesen</b> .                                                                                  | بالطبع أحتاج كل شيء أكثر مما هو مخطط، لأنني قبل هيك ما قرئت الوصفة بشكل جيد.                                                                     |
| <b>Zum</b> Glück <b>war</b> er doch rechtzeitig<br>fertig <b>geworden</b> , kurz <b>bevor</b> ich <b>zur</b> Uni<br><b>aufbrechen musste</b> .                                                                                                           | لحسن الحظ أصبح منتهياً في الوقت المناسب، تماماً قبل أن يتوجب علي الانصراف للجامعة.                                                               |
| Ich <b>rannte zur</b> U-Bahn, <b>weil</b> ich spät<br>daran <b>war</b> .                                                                                                                                                                                 | ركضت إلى المترو لأنني كنت متأخراً عنه.                                                                                                           |
| <b>Doch als</b> ich <b>angekommen war</b> , <b>fuhr</b><br>sie gerade <b>vor</b> meiner Nase <b>weg</b> .                                                                                                                                                | فعلماً عندما وصلت، القطار راح من قدام أنفي.                                                                                                      |
| <b>Dann ging</b> ich gar nicht <b>in</b> die Uni,<br><b>sondern direkt in</b> die Bibliothek,<br><b>was</b> ich eigentlich <b>nach dem</b><br>Unterricht <b>geplant hatte</b> .                                                                          | ثم ما رحت بالمرّة للجامعة، بل مباشرة إلى المكتبة،<br>ما كنت قد خططت له في الحقيقة بعد الدوام.                                                    |
| <b>Dort lernte</b> ich 3 Stunden konzentriert<br>(ehrlich), <b>nachdem</b> ich <b>mich</b> zuerst <b>von</b><br><b>dem</b> ganzen Stress <b>ausgeruht hatte</b> .                                                                                        | هناك درست ثلاث ساعات بتركيز (بصدق)، بعد أن رحت نفسي أولاً من كل الضغط.                                                                           |
| <b>Um 15</b> Uhr <b>ging</b> ich dann schnell <b>zu</b><br>Anna mein Fahrrad <b>holen</b> , <b>radelte nach</b><br>Hause Und <b>hatte um 17</b> Uhr eine <b>von</b><br>zehn Mails <b>beantwortet</b> , <b>als</b> Ahmed <b>zu</b><br>Besuch <b>kam</b> . | في الساعة 15 رحت سريعاً إلى أنا مشان أخذ دراجتي، عملت جولة عالدراجة للمنزل وفي الساعة 17 أجبت على واحدة من عشرة إيميلات، عندما أتى أحمد للزيارة. |



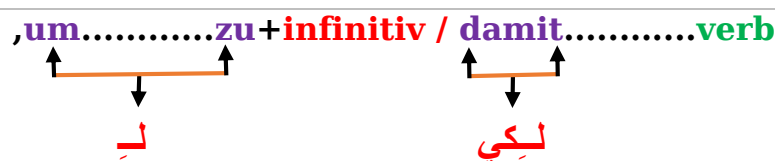
**Nachdem** ich die schmutzige Wäsche **in den** Schrank **gestopft hatte**, **probierten** wir den frisch gebackenen Kuchen und **unterhielten** uns über alles Mögliche.

بعد أن حشيت/عبيت الثياب الوسخة في الخزانة، جربنا الكاتو المطبوخة حديثاً وتونسنا حول كل شيء ممكن.

**Als** es dann schließlich Zeit **war zu** Janas Geburtstags **zu gehen**, **hatten** wir kein Geschenk und **keinen** Kuchen mehr aber zumindest **hatte** ich eine **neue** To-Do Liste für Morgen **geschrieben**!

وأخيراً بعد ما صار الوقت للذهاب إلى عيد ميلاد أنا، وجدنا ما في هدية وكاتو بعد ولكن على الأقل قد كتبت تو-دو قائمة جديدة للغد!

# um..zu / damit (1)



Ich = ich

إذا الفاعل في الجملة الأولى يساوي الفاعل في الجملة الثانية  
يُفضل إنك تستعمل الشكل الأول um....zu

|                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ich <b>lerne</b> jeden Tag, <b>um</b> meine Deutschprüfung <b>zu bestehen</b>.</p>                                                                                   | <p>أنا أتعلم كل يوم، لِ اجتياز امتحاني في اللغة الألمانية.<br/>بعد الـ <b>zu</b> يأتي الفعل بصيغة المصدر</p>                                                                         |
| <p>Ich <b>lerne</b> jeden Tag, <b>damit</b> ich meine Deutschprüfung <b>bestehe</b>.</p>                                                                                | <p>أنا أتعلم كل يوم، لكي أجتاز في امتحاني في اللغة الألمانية.<br/>الـ <b>damit</b> تسحب الفعل إلى آخر الجملة ويصرف الفعل بحسب الضمير</p>                                             |
| <p>Wir <b>fahren zur</b> Stadt, <b>um ins</b> Kino <b>zu gehen</b>.</p>                                                                                                 | <p>نحن راكبين إلى المدينة، لِ الذهاب إلى السينما.</p>                                                                                                                                |
| <p>Wir <b>fahren zur</b> Stadt, <b>damit</b> wir <b>ins</b> Kino <b>gehen</b>.</p>                                                                                      | <p>نحن راكبين إلى المدينة، لكي نذهب إلى السينما.</p>                                                                                                                                 |
| <p>Ich <b>mache</b> jeden Tag Sport, <b>um</b> fit <b>zu bleiben</b>.</p>                                                                                               | <p>أنا أعمل رياضة كل يوم، لِ البقاء مناسباً.</p>                                                                                                                                     |
| <p>Ich <b>mache</b> jeden Tag Sport, <b>damit</b> ich fit <b>bleibe</b>.</p>                                                                                            | <p>أنا أعمل رياضة كل يوم، لكي أبقى مناسباً.<br/><b>Ich = ich</b><br/>إذا الفاعل في الجملة الأولى يساوي الفاعل في الجملة الثانية<br/>يُفضل إنك تستعمل الشكل الأول <b>um....zu</b></p> |
| <p><b>Beim</b> Sprachlernen <b>sollte</b> man jeden Tag einige Wörter <b>wiederholen</b>, <b>um</b> seinen Wortschatz <b>zu erweitern</b>.</p>                          | <p>عند تعلم اللغة يتوجب على المرء كل يوم أن يعيد بعض الكلمات، لتوسيع ثروته اللغوية.</p>                                                                                              |
| <p>Ich <b>lerne</b> fleißig Deutsch, <b>um in</b> Deutschland <b>zu studieren</b>.</p>                                                                                  | <p>أنا أدرس الألمانية بجد، للدراسة في ألمانيا.<br/><b>Ich = ich</b></p>                                                                                                              |
| <p>Ich <b>lerne</b> fleißig Deutsch, <b>damit</b> mein Chef zufrieden <b>ist</b>.</p>                                                                                   | <p>أنا أدرس الألمانية بجد، لكي يكون مديري راضياً.<br/><b>Ich ≠ mein Chef</b><br/>إذا الفاعل في الجملة الأولى لا يساوي الفاعل في الجملة الثانية<br/>مجبور تستخدم <b>damit</b></p>     |
| <p>Ein Sprachlehrer <b>sollte</b> seine Schüler immer wieder <b>aufstehen</b> und <b>sich bewegen lassen</b>, <b>damit</b> sie nicht so schnell müde <b>werden</b>.</p> | <p>معلم اللغة ينبغي عليه أن يخلي طلابه دائماً ينهضون ويتحركون، لكي لا يُصبحوا بسرعة تعبائين.<br/><b>Ein Sprachlehrer ≠ sie</b></p>                                                   |

|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ein <b>guter</b> Lehrer <b>versucht</b> seinen Schülern die Angst <b>vor dem</b> Sprechen <b>zu nehmen</b> , <b>damit</b> sie vieles ausprobieren können. | المعلم الجيد يحاول أن ينتزع الخوف من التكلم من طلابه، لكي يستطيعوا أن يحاولوا كثيراً.<br><b>Lehrer ≠ sie (Schüle)</b>                                     |
| Fehler <b>sind</b> wichtig, <b>damit</b> man versteht, <b>was</b> richtig <b>ist</b> und <b>was</b> nicht.                                                | الأخطاء مهمة، لكي يفهم المرء، ما يكون صواباً وما لا يكون.<br><b>Fehler ≠ man</b>                                                                          |
| Der Damm <b>wurde gebaut</b> , <b>um</b> Überschwimmungen <b>zu verhindern</b> .                                                                          | بني السد، لمنع الفيضانات.<br>نستخدم حصراً <b>um....zu</b><br>عندما تكون الجملة الأولى في حالة المبني للمجهول <b>Passiv</b>                                |
| Die Bäume <b>wurden vom</b> Gärtner <b>gefüllt</b> , <b>um</b> die Aussicht wieder frei <b>zu machen</b> .                                                | الأشجار سقطت من قبل المزارعين، لجعل المنظر حراً من جديد.<br>نستخدم حصراً <b>um....zu</b><br>عندما تكون الجملة الأولى في حالة المبني للمجهول <b>Passiv</b> |

**,um.....zu+infinitiv / damit.....verb**



|                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ich <b>kaufe</b> mir ein Fahrrad. Ich <b>komme</b> schneller <b>zur</b> Uni.</p> <p>Ich <b>kaufe</b> mir ein Fahrrad, <b>um</b> schneller <b>zur</b> Uni <b>zu kommen</b>.</p>                                            | <p>أنا أشتري دراجة. أنا أتي إلى الجامعة بسرعة أكثر.<br/>رح أشتري دراجة، للوصول للجامعة بسرعة أكثر.</p> <p><b>Ich = ich</b></p> <p>إذا الفاعل في الجملة الأولى يساوي الفاعل في الجملة الثانية<br/>يُفضل إنك تستعمل الشكل الأول <b>um....zu</b></p> |
| <p>Wael <b>nimmt</b> ein Schmerzmittel. Er <b>will</b> keine Zahnschmerzen mehr <b>haben</b>.</p> <p>Wael <b>nimmt</b> ein Schmerzmittel, <b>um</b> keine Zahnschmerzen mehr <b>zu haben</b>.</p>                            | <p>وائل يأخذ مسكن ألم. هو لا يريد ألماً في أسنانه من هلا وبعد.<br/>وائل يأخذ مسكن ألم، مشان ما بقى بيصير عندو وجع أسنان.</p> <p><b>Wael = Er</b></p> <p>مع <b>um....zu</b> الفعل <b>wollen</b> يلتغي</p>                                          |
| <p>Ahmed <b>hilft</b> Anna. Anna <b>schreibt</b> gute Noten.</p> <p>Ahmed <b>hilft</b> Anna, <b>damit</b> Anna gute Noten <b>schreibt</b>.</p>                                                                               | <p>أحمد يساعد آنا. آنا تكتب علامات جيدة.<br/>أحمد يساعد آنا، لكي تكتب أنا علامات جيدة.</p> <p><b>Ahmed ≠ Anna</b></p>                                                                                                                             |
| <p>Ihr <b>müsst</b> diese Straße <b>nehmen</b>. Ihr <b>kommt</b> <b>zum</b> Museum.</p> <p>Ihr <b>müsst</b> diese Straße <b>nehmen</b>, <b>um</b> <b>zum</b> Museum <b>zu kommen</b>.</p>                                    | <p>أنتم يجب أن تأخذوا هذا الشارع. أنتم تأتون إلى المتحف.<br/>أنتم يجب أن تأخذوا هذا الشارع، للوصول إلى المتحف.</p> <p><b>Ihr = Ihr</b></p>                                                                                                        |
| <p>Frau Müller <b>leiht</b> ihrer Kollegin ihr Handy. Ihre kollegin <b>kann</b> Zuhause <b>anrufen</b>.</p> <p>Frau Müller <b>leiht</b> ihre Kollegin ihr Handy, <b>damit</b> ihre kollegin zuhause <b>anrufen kann</b>.</p> | <p>سيدة مولر تعير زميلتها هاتفها المحمول. زميلتها تستطيع أن تتصل تلفونياً بالبيت.<br/>سيدة مولر تعير صديقتها هاتفها المحمول، لكي تستطيع زميلتها الاتصال بالبيت.</p> <p><b>Frau Müller ≠ Ihre kollegin</b></p>                                     |
| <p>Ich <b>gehe</b> los. Ich <b>will</b> nicht zu spät <b>kommen</b>.</p> <p>Ich <b>gehe</b> los, <b>um</b> nicht zu spät <b>zu kommen</b>.</p>                                                                               | <p>أنا رايج. لا أريد أن أصل متأخراً.<br/>أنا رايج، لعدم الوصول متأخراً.</p> <p><b>Ich = ich</b></p> <p>مع <b>um....zu</b> الفعل <b>wollen</b> يلتغي</p>                                                                                           |
| <p>Herr Tahsin <b>hat</b> sich eine Sonnencreme <b>gekauft</b>. Er <b>will</b> seine Haut <b>schützen</b>.</p>                                                                                                               | <p>سيد تحسين اشترى لنفسه كريم شمسي. هو يريد حماية جلده.</p>                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Herr Tahsin <b>hat sich eine</b><br>Sonnencreme <b>gekauft</b> , <b>um</b> seine Haut<br><b>zu schützen</b> .                                                                                                                  | سيد تحسين اشترى لنفسه كريم شمسي، لحماية جلده (بشرته).<br><b>Tahsin = Er</b><br>مع <b>um....zu</b> الفعل <b>wollen</b> يلتغي                                                                                                                                                   |
| Du <b>musst</b> mir <b>helfen</b> . Ich <b>komme</b> sonst<br><b>zu</b> spät.<br>Du <b>must</b> mir <b>helfen</b> , <b>damit</b> ich nicht zu<br>spät <b>komme</b> .                                                           | يجب أن تساعدني، وإلا سأصل متأخر.<br>يجب أن تساعدني، لكي لا أصل متأخراً.<br><b>Du ≠ Ich</b>                                                                                                                                                                                    |
| Wir <b>gingen in</b> die Stadt. Wir <b>wollten</b><br>Eis <b>essen gehen</b> .<br>Wir <b>gingen in</b> die Stadt, um Eis <b>essen</b><br><b>zu gehen</b> .<br><b>Wir = Wir</b><br>مع <b>um....zu</b> الفعل <b>wollen</b> يلتغي | نحن ذهبنا إلى المدينة. نحن أردنا أن نذهب لتناول المتلجات.<br>نحن ذهبنا إلى المدينة، للذهاب لتناول المتلجات.<br><b>Ich gehe Eis essen</b> .<br>إذا أتى مع فعل الذهاب فعل ثاني، الفعل الثاني يرجع لصيغة المصدر.<br>الفعل <b>gehen</b> فعل ذهاب<br>والفعل <b>essen</b> فعل الأكل |
| Ich <b>helfe</b> meine Schwester <b>in</b><br>Mathematik, <b>damit</b> sie ihr Abitur<br><b>besteht</b> .                                                                                                                      | أساعد أختي في الرياضيات، لكي تنجح في البكلوريا.<br><b>Ich ≠ sie</b>                                                                                                                                                                                                           |
| Mein Chef <b>hat</b> mir ein neues Laptop<br><b>gekauft</b> , <b>damit</b> ich auch zuhause<br><b>arbeiten kann</b> .                                                                                                          | مديري اشترى لي لابتوب جديد، لكي أستطيع العمل في البيت<br>أيضاً.<br><b>Mein Chef ≠ ich</b>                                                                                                                                                                                     |
| Ich <b>bin in</b> die Innenstadt <b>gezogen</b> , <b>um</b><br>nicht immer <b>mit dem</b> Bus <b>fahren zu</b><br><b>müssen</b> .                                                                                              | انتقلت ضمن المدينة، لعدم وجوب الذهاب بالباص دائماً.                                                                                                                                                                                                                           |
| Die Bundesregierung <b>hat</b> das Gesetz <b>in</b><br>Rekordzeit <b>vorbereitet</b> , <b>um den</b> Opfern<br><b>der</b> Naturkatastrophe schnell <b>zu</b><br><b>helfen</b> .                                                | الحكومة الاتحادية حضّرت القانون في وقت قياسي، لمساعدة<br>ضحايا الكوارث الطبيعية بسرعة.                                                                                                                                                                                        |
| Unsere Eltern <b>haben</b> uns viel Geld<br><b>geschenckt</b> , <b>damit</b> wir diese Reise<br><b>machen können</b> .                                                                                                         | والدينا أهدونا مالاً كثيراً، لكي نستطيع عمل هذه الرحلة.                                                                                                                                                                                                                       |
| Frau Reichle <b>hat angerufen</b> , <b>um einen</b><br>Termin <b>mit Ihnen zu vereinbaren</b> .                                                                                                                                | سيدة غايشلا اتصلت، لتتفق معك على موعد.                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Am</b> Wochenende, <b>fährt</b> er nach<br>München, <b>um sich</b> die Stadt <b>an zu</b><br><b>schauen</b> .                                                                                                               | في نهاية الأسبوع، يسافر هو إلى ميونيخ، للتفرج على المدينة.                                                                                                                                                                                                                    |

## سندريلا (1)

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Es <b>war</b> einmal ein hübsches kleines Mädchen, <b>dessen</b> Mutter bereits früh <b>gestorben war</b> .                                                                                                                | كانت هناك فتاة صغيرة جميلة، التي أمها قد توفيت مبكراً. بالجملة الأولى نتكلم عن الفتاة والجملة الثانية نتكلم عن شيء يخص الفتاة الأم نربط بينهما بـ <b>dessen</b> إذا تكلمنا بالجملة الأولى والثانية عن الفتاة نكتفي بـ <b>das</b> |
| Der Vater <b>heiratete</b> wieder, aber die Stiefmutter <b>war</b> eine gehässige Frau <b>mit</b> zwei hässlichen Töchtern.                                                                                                | الأب تزوج مرة أخرى، لكن زوجة الأب كانت خبيثة (لئيمة) مع أبنيتين قبيحتان.                                                                                                                                                         |
| Die Stiefschwestern <b>waren</b> neidisch <b>auf</b> die Schönheit <b>des</b> Mädchens, und <b>behandelten</b> es wie eine Magd.                                                                                           | الأخوات غير الحقيقيتين كانوا حسودين على جمال الفتاة، وعاملوها كخادمة.                                                                                                                                                            |
| Sie <b>wiesen</b> ihm gar einen platz <b>an</b> <b>der</b> Feuerstelle in <b>der</b> Küche <b>zu</b> . Sie <b>nannten</b> es nur noch „Aschenmädchen“<br>Eines Tages <b>kam</b> einen Brief <b>aus</b> <b>dem</b> Palast . | خصصوا لها بالواقع مكان قرب موقد النار في المطبخ . لقد سموها فقط أيضاً فتاة الرماد إحدى الأيام أتت رسالة من القصر.                                                                                                                |
| Der König und die Königin <b>gaben</b> anlässlich <b>des</b> Geburtstages ihres Sohns, ein großes Fest,                                                                                                                    | الملك والملكة قدموا بمناسبة يوم ميلاد ابنهم، حفل كبير،                                                                                                                                                                           |
| <b>zu dem</b> alle jungen Damen <b>aus dem</b> gesamten Königreich <b>eingeladen</b> <b>waren</b> .                                                                                                                        | الذي إليه جميع السيدات الشابات من جميع أنحاء المملكة كانوا مدعوين.                                                                                                                                                               |
| Cinderellas Stiefschwestern <b>waren</b> sehr <b>aufgeregt</b> .                                                                                                                                                           | أخوات ساندريلا من أم ثانية كانوا جداً مرتبكين.                                                                                                                                                                                   |
| „Ich <b>lege</b> mein rotes Samtkleid <b>an!</b> “                                                                                                                                                                         | أنا راح ألبس فستاني المخملي الأحمر.                                                                                                                                                                                              |
| <b>rief</b> die eine Schwester. „Und die schwarze Perlenkette, <b>die</b> mir Mutter <b>geb</b> .                                                                                                                          | صاحت إحدى الأخوات وعقد اللؤلؤ الأسود التي أعطتني إياها أُمي.                                                                                                                                                                     |
| „Und ich <b>wrede</b> mein blaues Seidenkleid <b>anziehen</b> “, <b>Rief</b> die andere, <b>mit dem</b> silbernen Diadem“                                                                                                  | وسوف أرتدي فستاني الحريري الأزرق.<br>صاحت الأخرى، مع الأكليل الفضي.                                                                                                                                                              |



|                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cinderella! <b>hilf</b> uns gefälligst <b>bei</b> <b>den</b> Vorbereitungen!“<br><b>Verlangten</b> die beiden<br>Stiefschwestern.                                             | ساندريللا ! ساعدينا <b>خلصينا</b> / <b>رجاءً</b> في التحضيرات.<br>طلبوا الأختان الاثنتان معاً.             |
| Cinderella <b>half</b> ihren<br>Stiefschwestern <b>in</b> die seidenen<br>Strümpfe und die Rüschenröcke .                                                                     | ساندريللا ساعدت الاختان في الجوارب الحريري ( <b>فيزون</b> ) والتنانير<br>المكسرة ( <b>المكشكشة</b> ).      |
| Es <b>bürstete</b> ihnen die Haare,<br><b>frisierete</b> sie und <b>puderte</b> ihre<br>Wangen und Nasen.                                                                     | ومشطت لهم شعرهم، وعملت لهم تسريحة، وبودرت لهم خدودهم<br>وأنفهم.                                            |
| Schließlich <b>zwängte</b> es die beiden <b>in</b><br>ihre prächtigen Ballkleider.                                                                                            | أخيراً ساندريلا دحشت اخواتها الاثنتين في فساتين السهرة<br>الفخرة.                                          |
| Doch selbst <b>in</b> <b>den</b> vornehmen<br>Kleidern <b>konnten</b> die beiden<br>Schwestern <b>an</b> die Schönheit ihrer<br>Stiefschwester nicht <b>heranreichen</b> .    | و لكن حتى لو في الفساتين الجاهزة ( <b>المعدة</b> ) لم يستطيعوا الاختان<br>أن يصلوا إلى جمال أختهم.         |
| <b>Innerlich platzten</b> sie <b>vor</b> Neid und<br><b>begannen</b> , Cinderella <b>zu ärgern</b> .                                                                          | داخلياً الأختان طقوا من الحسد وبدأوا بإزعاج ساندريلا.                                                      |
| „Wie schade, <b>dass</b> du mit <b>zum</b> Ball<br>nicht <b>gehen kannst</b> !“, <b>spottete</b> die<br>eine. „Ja“, <b>lachte</b> die andere<br>hämisch,                      | يا للأسف, لأنك لن تستطيعي الذهاب معنا إلى الحفل !<br>سخرت إحداها نعم, ضحكت الأخرى بشماتة ( <b>بحقارة</b> ) |
| „aber ein so schäbiges Wesen wie<br>dich <b>lassen</b> sie nicht einmal <b>in</b> die<br>Nähe <b>des</b> Palasts.                                                             | لكن هيك خلقة سيئة مثلك جماعة القصر ما يخلوكي تقربي إلى<br>القصر.                                           |
| Cinderella <b>sagte</b> kein Wort,<br>aber <b>in</b> seinem Innersten <b>war</b> es tief<br><b>verletzt</b> und so <b>setzte</b> es <b>sich</b> nieder<br>und <b>weinte</b> , | ساندريللا ما قالت ولا كلمة,<br>لكن في داخلها جُرحت بعمق وهيك جلست للأسفل وبكت                              |
| <b>Als</b> die Schwestern <b>gegangen</b> waren.                                                                                                                              | عندما ذهبوا الأختان.                                                                                       |
| „ <b>trockne</b> deine Tränen, kleines!<br><b>sprach</b> da eine freundliche Stimme.                                                                                          | امسحي دموعك, صغيرتي!<br>نطق هنا صوتٌ ودود.                                                                 |
|                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |

ضياء عبدالله

دقائق ألمانية مع ضياء

Cinderella **blickte** erstaunt **auf. vor**  
ihm Stand eine **alte**, freundlich  
blickende Frau **mit einem**  
Zauberstab **in der** hand.

ساندريلا نظرت بدهشة.  
أمامها وقفت امرأة معمرة مرئية بشكل ودود  
مع عصي سحرية في اليد.



Elias Abudullah



Deiaa Abdullah

## سندريلا (2)

|                                                                                                                                                                                             |                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Ich <b>bin</b> deine gute Fee“, <b>erklärte</b> sie Cinderella, „und du <b>sollst</b> heute <b>zum</b> Ball <b>gehen</b> !“ „Aber <b>habe</b> keine passenden Kleider!“, <b>weinte</b> es. | أنا أكون ساحرتك الخيرة، أوضحت لي سندريلا، وينبغي عليك الذهاب للحفلة اليوم، ما عندي ملابس مناسبة، بكت هي. |
| „Und wie <b>soll</b> ich dorthin <b>kommen</b> ?“                                                                                                                                           | وكيف ينبغي عليّ الوصول إلى هناك؟                                                                         |
| “ Die Fee <b>ließ</b> Cinderella <b>den</b> größten Kürbis <b>aus dem</b> Garten <b>holen</b> .                                                                                             | الجنية تركت ساندريلا تحضر من الحديقة أكبر قرعة مع عصاها السحرية.                                         |
| <b>Mit</b> ihrem Zauberstaub <b>verwandelte</b> sie <b>diesen in eine</b> goldene Kutsche.                                                                                                  | مع عصاها السحرية حولتها إلى عربة حنطور ذهبية.                                                            |
| Und die Mäuse <b>aus der</b> Mausefalle <b>in der</b> Küche <b>verzauberte</b> sie <b>in</b> stattliche Pferde.                                                                             | والفرن من مصيدة الفرن في المطبخ حولتهم إلى أحصنة عملاقة.                                                 |
| Eine dicke Ratte <b>wurde</b> schließlich <b>in einen</b> Kutscher <b>verwandelt</b> .                                                                                                      | وجردون سمين حول إلى سائق عربة حنطور.                                                                     |
| Cinderella <b>traute</b> seinen Augen nicht!                                                                                                                                                | ساندريلا لم تصدق عيونها!                                                                                 |
| Lächelnd <b>schwang</b> die Fee <b>ihren</b> Zauberstaub noch einmal,                                                                                                                       | الساحرة لوحت باسمها بعصاها السحرية مرة أخرى،                                                             |
| und plötzlich <b>stand</b> Cinderella da <b>in einem</b> traumhaften Ballkleid.<br><b>An seinen</b> Füßen <b>trug</b> sie <b>zierliche</b> , gläserne Schuhe.                               | وفجأة وقفت ساندريلا في فستان خيالي.<br>وفي قدميها ارتدت حذاء شفاف رفيع.                                  |
| Mein Zauber <b>erlischt um</b> Mitternacht.                                                                                                                                                 | سحري يزول في منتصف الليل.                                                                                |
| <b>Sieh zu, dass</b> du rechtzeitig wieder <b>zu</b> Hause <b>bist</b> ! <b>sagte</b> die Fee.                                                                                              | ديري بالك بأن تكوني في الوقت المناسب في المنزل!<br>قالت الساحرة.                                         |
| <b>Als</b> Cinderella <b>auf dem</b> Ball <b>erschien</b> , <b>waren</b> alle <b>von</b> seiner Schönheit <b>geblendet</b> .                                                                | عندما ظهرت ساندريلا في الحفل، كانوا الجميع قد اندهشوا (أنبهرو) من جمالها.                                |
| Und selbst Cinderella <b>s</b> Stiefschwestern <b>erkannten</b> es nicht.                                                                                                                   | وحتى اخواتها لم يعرفوها.                                                                                 |

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Als der Prinz Cinderella erblickte, verliebte er sich augenblicklich in es.                                                                                | عندما لمح الأمير سندريلا، أحبها فوراً من النظرة الأولى.                                                                      |
| Würdest du mir die Ehre erweisen, mit mir zu tanzen?,“ fragte er.                                                                                          | هل قدمتي لي الشرف بالرقص معي؟ سأل هو.                                                                                        |
| Mit Vergnügen, Eure Hoheit“, sagte Cinderella.                                                                                                             | بكل سرور سيادتكم، قالت ساندريلا.                                                                                             |
| Und der Prinz wusste, er hatte die Frau fürs Leben gefunden .                                                                                              | وعرف الأمير قد وجد فتاة حياته.                                                                                               |
| Schon bald aber schlug die Uhr Mitternacht.                                                                                                                | لكن سرعان ما دقت الساعة منتصف الليل.                                                                                         |
| „Ich muss gehen“, sagte Cinderella, denn es erinnerte sich an die Worte der guten Fee.                                                                     | أنا يجب أن اذهب، قالت ساندريلا.<br>لأنها تذكرت بكلمات الجنية الجيدة.                                                         |
| Es stürzte aus dem Ballsaal und lief eilig die Treppe aus dem Palast hinunter.                                                                             | هلعت بالخروج من قاعة الرقص وركضت بسرعة من القصر إلى أسفل الدرج.                                                              |
| Der Prinz folgte ihm, aber als er vor den Palast trat, war Cinderella bereits verschwunden.                                                                | لاحق بها الأمير، ولكن عندما دخل إلى مقدمة القصر، كانت ساندريلا قد اختفت.                                                     |
| Die unscheinbare Magd mit dem großen Kürbis in der Hand, zu deren Füßen kleine Mäuse und eine Ratte umherliefen, bemerkte er gar nicht .                   | الخادمة غير واضحة مع القرعة الكبيرة في اليد، من عند قدميها انتشروا فيران صغيرة وجرذون، لم يلاحظ أبداً.                       |
| Aber da, auf der Treppe, lag ein einzelner gläserner Schuh.                                                                                                | ولكن هنا، على الدرج، كان ملقى فردة حذاء شفاف.                                                                                |
| Der Prinz hob ihn auf und lief eilig zurück in den Palast.                                                                                                 | فالتقطها وركض بسرعة إلى القصر.                                                                                               |
| „Wem gehört dieser Schuh“, rief er .                                                                                                                       | لمن يخص هذا الحذاء، صاح هو.                                                                                                  |
| Am nächsten Tag sprachen die Stiefschwestern über nichts anders als den Ball und die geheimnisvolle Fremde, mit der Prinz den ganzen Abend getanzt hatte . | في اليوم التالي تكلم الأختان عن الحفل ولم يتكلموا عن شيء آخر غير الحفل وعن الفتاة الغامضة، الذي معها رقص الأمير طوال المساء. |



Da **klopfte** es plötzlich **an der** Tür.  
„Cinderella“, **rief** die Stiefmutter, „  
**sieh nach, wer** draußen **ist**.“

هنا قرع الباب.  
ساندريللا، صاحت الأم مرت الأب، شوفي مين، مين برا.  
سندريلا، صاحت الأم مرت الأب، شوفي مين، مين برا.

## قريباً كتاب B1<sup>+</sup>

## كتاب أساسيات اللغة الألمانية



### سندريلا (3)

|                                                                                                                                             |                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vor der Tür stand der Prinz höchstpersönlich und neben ihm der königliche Schuhmacher.</b>                                               | أما الباب وقف الأمير بذات نفسه وبجانبه صانع الأحذية الملكي.                                            |
| <b>Auf einem Samtkissen trug er einen gläsernen Schuh.</b>                                                                                  | على مخدة مخملية حمل حذاء شفاف.                                                                         |
| <b>„Dem Mädchen, dem dieser Schuh passt, gilt meine Wahre Liebe“, sagte der Prinz.<br/>„Ich werde im ganzen Königeich nach ihm suchen.“</b> | الفتاة، التي يناسبها هذا الحذاء بتصير حبي الحقيقي، قال الأمير.<br>سوف أبحث عنها في جميع أرجاء المملكة. |
| <b>Die beiden Schwestern drängten sich eine vor die andere, um den Schuh an zu probieren.</b>                                               | الأختان الاثنتان أصبحوا يقحمون (يدافشو) وحدة تلو الأخرى، لتجريب الحذاء.                                |
| <b>Jede versuchte, ihren Fuß in den zierlichen Schuh zu zwängen, aber ihre Füße waren viel zu plump und zu groß.</b>                        | كل وحدة حاولت، بإفحام قدمها في الحذاء، لكن قدماهما كانت خرقاء وكبيرة جداً.                             |
| <b>Da trat Cinderella einen Schritt vor.<br/>„Eure Majestat“, fragte es schüchtern, „darf ich ihn versuchen?“</b>                           | تقدمت ساندريلا خطوة. سيادتكم، سألت ساندريلا بخجل، هل مسموح لي أن أجرب الحذاء؟                          |
| <b>Voller Staunen sahen die Schwestern, wie Cinderella in den Schuh hineinschlüpfte und er passte wie angegossen!</b>                       | نظروا الأختان بدهشة غامرة، إلى ساندريلا كيف إنسلت إلى الحذاء، ناسب وكأنه مطابق تماماً.                 |
| <b>Der Prinz schaute Cinderella in die Augen und erkannte, dass vor ihm das Mädchen satand, mit dem er auf dem Ball getanzt hatte .</b>     | الأمير نظر إلى ساندريلا في عينيها وأدرك، بأنه أمامه تقف الفتاة، التي معها قد رقص في الحفلة.            |
| <b>„Willst du meine Frau werden,“ fragte der Prinz.</b>                                                                                     | هل تريد أن تكوني زوجتي سأل الأمير.                                                                     |
| <b>„Ja, das will ich,“ antwortete Cinderella.</b>                                                                                           | نعم أريد، جاوبت ساندريلا.                                                                              |



|                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Am</b> Tag ihrer Hochzeit <b>läuteten im</b> ganzen Land die Glocken .                                                                                                                                                                           | في يوم زفافهم قرعت الأجراس في جميع أنحاء المملكة.                                                                                                                         |
| Selbst die garstigen Stiefschwestern waren <b>zur</b> Hochzeit <b>eingeladen</b> .                                                                                                                                                                  | حتى أخوات ساندريلا المقرفين كانتا مدعوتان إلى الزفاف.                                                                                                                     |
| Alle <b>feierten mit</b> Cinderella und seinem Prinzen,                                                                                                                                                                                             | الجميع احتفلوا مع ساندريلا وأميرها.                                                                                                                                       |
| und sie <b>lebten</b> fortan glücklich und <b>bekamen</b> 4 Söhne und 2 Töchtern.                                                                                                                                                                   | وعاشوا منذ ذلك الحين فصاعداً بسعادة وأنجبوا 4 صبيان و2 بنات                                                                                                               |
| Aber <b>im</b> Jahr, <b>in dem</b> die Frauzosen Damaskus <b>angegriffen hatten</b> , <b>opferte</b> der Prinz <b>mit der</b> vornehmen Männern, <b>die sich für</b> Alschem und die <b>edlen</b> Einwohner <b>von</b> Alschem <b>aufopferten</b> . | لكن في السنة، التي فيها هاجم الفرنسيون دمشق، أستشهد الأمير مع الرجال الشرفاء، الذين ضحوا بأنفسهم من أجل الشام وأهالي الشام الكرماء.<br><br>وهالله هالله يا مفرج المصاييب. |

## قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزييف 1

|                                                                        |                                                                                              |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>abgeben</b><br>قدم / شي ما يلزموا وبدو يعطيه هدية                   | Sie <b>möchte</b> ihren <b>alten</b> Computer <sup>A</sup> <b>abgeben</b> .                  | هي تود أن تعطي جهازها الكمبيوتر القديم               |
| <b>abholen</b><br>أحضر / شخص تحضره من مكان ما                          | Ich <b>muss</b> um 4 Uhr die Kinder <sup>A</sup> <b>von der</b> Schule <b>abholen</b> .      | أنا يجب أن أحضر في الساعة الرابعة الأطفال من المدرسة |
| <b>abschließen</b><br>يُغلق                                            | Bitte <b>schließen</b> Sie die Haustür <b>ab 22 Uhr ab</b> .                                 | من فضلك أغلق باب البناية بعد الساعة العاشرة          |
| <b>abstellen</b><br>يضع / يصف الدراجة                                  | Wo <b>stellst</b> du dein Fahrrad <b>ab</b> ?                                                | وين رح نخط (تصف) بسكليتك                             |
| <b>abtrocknen</b><br>يُنشف / بمحرمة أو خرقة                            | Er <b>trocknet</b> seinen <b>Teller</b> <sup>A</sup> <b>ab</b> .                             | إنه يَنْشِف صحنه                                     |
| <b>anbraten</b><br>تقريباً يَقلّي مو مثل القلي<br><b>braten</b> يَقلّي | Er <b>brät</b> die Zwiebel <b>an</b> .                                                       | هو يَقلّي البصل / ليس قلي كامل                       |
| <b>angeben</b><br>يُحدد / يختار                                        | Sie <b>können</b> die Uhrzeiten <b>angeben</b> .                                             | تستطيع أن تُحدد الأوقات                              |
| <b>anhalten</b><br>أوقف                                                | Er <b>hält</b> das Taxi <b>an</b> .                                                          | هو أوقف التاكسي                                      |
| <b>ankreuzen</b><br>أشر                                                | <b>Kreuzen</b> Sie das richtige Wort <b>an</b> .                                             | أشر على الكلمة الصحيحة                               |
| <b>anmelden</b><br>يُسجل                                               | Er <b>hat</b> seinen Wohnsitz <sup>der/A</sup> <b>bei</b> der Gemeinde <b>angemeldet</b> .   | هو سجل مكان إقامته عند البلدية                       |
| <b>anmachen</b><br>يُشعل                                               | Lukas <b>hat</b> das Radio <b>angemacht</b> .                                                | لوكس أشعل الراديو                                    |
| <b>annehmen</b><br>يَقْبَل                                             | Ich <b>nehme</b> das Geschenk gern <b>an</b> .                                               | أنا أقبل الهدية بسرور                                |
| <b>anrufen</b>                                                         | Er <b>ruft</b> seinen <b>Freund</b> <b>an</b> .                                              | هو اتصل بصديقه                                       |
| <b>ansehen</b><br>يَطَّلِع                                             | Warum <b>siehst</b> du mich so <b>an</b> ?<br><b>Habe</b> ich etwas falsches <b>gesagt</b> ? | ليش هيك تطلع فيني؟ قلت شي غلط                        |

|                                                              |                                                                              |                                                      |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>anstrengen</b><br>يُتعب / يُجهد / يرهق                    | Diese harte Arbeit strengt mich an.                                          | هذا العمل القاسي يُتعبني                             |
| <b>antreten</b><br>يُباشِر بشيء جديد                         | Morgen tritt Anna eine neue Arbeitsstelle an                                 | سوف تُباشِر بعمل جديد                                |
| <b>anstellen</b><br>يوظف                                     | Die Firma stellt viele Menschen an.                                          | الشركة توظف الكثير من الناس                          |
| <b>anzünden</b><br>يُشعل / للسجائر والشموع                   | Zündet ihr die Kerzen <sup>A</sup> an?                                       | هل رح تُشعلوا الشموع؟                                |
| <b>aufgeben</b><br>تخلي                                      | Er hat seinen Job auf gegeben.                                               | لقد تخلى عن عمله                                     |
| <b>aufhängen</b><br>يُعلق                                    | Hängen Sie Plakate im Kursraum auf !                                         | علق مجلات الحائط في غرفة الكورس!                     |
| <b>aufheben</b><br>يرفع / يلتقط شيء موجود على الأرض يعني يلم | Kannst du den Krümel aufheben ?                                              | تقدر تلم/ تشيل الفتفتة ؟                             |
| <b>aufnehmen</b><br>يستقبل                                   | Das Land nimmt neue Asylanten auf.                                           | البلد تستقبل لاجئين جدد.                             |
| <b>aufräumen</b><br>يوضب / يرتب                              | Am Wochenende räume ich den Keller <sup>A</sup> auf.                         | في عطلة الأسبوع رح رتب القبو.                        |
| <b>aufstellen</b><br>وضع / تحط شيء بمكانوا المزبوط           | Wir sollten die Stühle aufstellen, bevor die Gäste kommen.                   | يتوجب علينا أن نضع الكراسي بمكانها، قبل مجيء الضيوف. |
| <b>auftreten</b><br>يحدث / يظهر                              | Falls Anzeichen der Entzündung auftreten, Kommen Sie sofort in meine Praxis. | في حال تظهر علامات الالتهاب، تعال مباشرة إلى عيادتي. |
| <b>ausblasen</b><br>ينفخ ويطفي الشموع                        | Großvater bläst die Kerzen aus.                                              | الجد أطفئ الشموع                                     |
| <b>ausfüllen</b><br>يعبي / يملأ                              | Füllen Sie bitte das Formular aus!                                           | املاً من فضلك الاستمارة !                            |

|                                                       |                                                                                               |                                                                            |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>ausgeben</b><br>يُنْفِق                            | Familie Meier <b>gibt</b> viel Geld <b>aus</b> .                                              | عائلة ماير تنفق الكثير من المال                                            |
| <b>ausmachen</b><br>يُطْفئ                            | Um vier <b>macht</b> er <b>den</b> Computer <b>aus</b> .                                      | في الساعة الرابعة أطفئ الكمبيوتر                                           |
| <b>auspacken</b><br>تفريغ / يستخدم مع الكرتون         | Peter und Tom <b>packen</b> die Kartons <b>aus</b> .                                          | بيتر و توم يُفَرِّغُونَ الكرتون من محتوياته                                |
| <b>austräumen</b><br>يُخْلِي / محتوى منزل             | die Möbelpacker <b>räumen</b> die Wohnung <b>aus</b> .                                        | العمال (حمل الأثاث) أخلوا المنزل من الأثاث                                 |
| <b>ausschalten</b><br>يُطْفئ                          | <b>Schalten</b> Sie bitte <b>den</b> Fernseher <sup>A</sup> <b>aus</b> .                      | من فضلك أطفئ التلفاز.                                                      |
| <b>aussprechen</b><br>ينطق                            | Er <b>muss</b> die Wahrheit <sup>A</sup> <b>aussprechen</b> .                                 | يجب أن ينطق بالحقيقة.                                                      |
| <b>ausspucken</b><br>يبصق / لما تأكل شي وتزتوا من تمك | Er <b>isst</b> eine Kirsche und <b>spuckt</b> <b>den</b> Kirschkern <sup>A</sup> <b>aus</b> . | هو يأكل كرزة ويزت اللب لبراً.                                              |
| <b>ausüben</b><br>يُمارس                              | Männer die Gewalt gegen Frauen <b>ausüben</b> , <b>sind</b> mir zuwider.                      | الرجال الذين يمارسون العنف ضد المرأة, بالنسبة لي يكونوا (بغضبين / مكروهين) |
| <b>ausziehen</b><br>يخلع / تستعمل للثياب              | Bitte <b>ziehen</b> Sie <b>den</b> Hut <sup>A</sup> <b>aus</b> .                              | من فضلك إخلع القبعة.                                                       |

## قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزييف 2

|                                                                |                                                                                                                                      |                                                                        |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>backen</b><br>يسوي طبخة بالفرن                              | Ich <b>freue</b> mich darauf, <b>dass</b> meine Tante <b>zum</b> Mittagessen wieder ihre <sup>A</sup> Kartoffelpuffer <b>bäckt</b> . | انبسظت بذلك, بأن عمتي للغدا مرة ثانية سوت طبخة بالفرن عجة              |
| <b>beachten</b><br>انتبه                                       | Bitte <b>beachten</b> Sie die Hinweise <sup>A</sup> .                                                                                | انتبه إلى الإرشادات                                                    |
| <b>beantrage</b><br>يقدم طلب                                   | Er <b>beantragt</b> einen neuen Pass.                                                                                                | قدم طلب لجواز سفر جديد                                                 |
| <b>beantworten</b><br>يُجيب                                    | Er <b>beantwortet</b> die Fragen blitzschnell.                                                                                       | هو يجابو على الأسئلة بسرعة البرق                                       |
| <b>begrüßen</b><br>يُصافح / يُحيي / يُرحب                      | Sie <b>war</b> sichtlich froh, ihren langjährigen Freund wieder <b>zu sehen</b> und <b>begrüßt</b> ihn freundlich.                   | كانت تبدو فرحة, بروية صديقها من سنوات بعيدة وصافحته بود                |
| <b>bekommen</b><br>يحصل                                        | Er <b>bekommt</b> zu wenig Geld <sup>A</sup> zurück.                                                                                 | حصل على مال قليل لما رجعلوا مصري                                       |
| <b>benennen</b><br>يُعين / يُسمي / ينسب                        | Wenn ein Forscher eine neue Tier oder Pflanzenart <b>entdeckt</b> , darf er sie <sup>A</sup> auch <b>nach sich selbst benennen</b> . | عندما يكتشف باحث أو عالم حيواني أو نباتي, يُسمح له أن يُسميها على اسمه |
| <b>benutzen</b><br>يستخدم                                      | <b>Auf dem</b> Laptop <b>benutze</b> ich das Betriebssystem eines bekannten Herstellers <sup>G</sup> .                               | على اللاب توب استعمل نظام تشغيل لمنتج مشهور أو لشركة إنتاج             |
| <b>beraten</b><br>يقدم نصيحة                                   | Ice <b>berate</b> die Firma <b>bei dem</b> Kauf <b>von</b> Computern.                                                                | أنا أقدم النصيحة للشركة عند شراء الكمبيوترات                           |
| <b>beschreiben</b><br>يصف                                      | Nach <b>dem</b> Unfall <b>beschreibt</b> das Opfer <b>den</b> Sachverhalt.                                                           | بعد الحادث وصف الضحية الوضع                                            |
| <b>besichtigen</b><br>يزرو / لما نزور مكان سياحي نستعمل هالفعل | <b>Wenn</b> Sie Zeit <b>haben</b> , <b>dann besichtigen</b> Sie auch die Altstadt.                                                   | لما يكون عندك وقت اعملك زيارة للمدينة القديمة                          |
| <b>besuchen</b><br>يزرو                                        | <b>Wollen</b> wir nicht mal die neue Ausstattung <b>im</b> Museum <b>besuchen</b> ?                                                  | ما بدنا شي مرة نزور التجهيز الجديد في المتحف                           |

|                                                             |                                                                                                     |                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>betreuen</b><br>يعتني                                    | Nicht jeder <b>kann seine</b> pflegebedürftigen Angehörigen <sup>A</sup> zu Hause <b>betreuen</b> . | ليس كل شخص يستطيع العناية بأهله الذين بحاجة إلى العناية في المنزل.  |
| <b>bezahlen</b><br>يدفع                                     | Ich <b>bezahle</b> die Getränke.                                                                    | أنا بدفع حق المشاريب                                                |
| <b>bieten</b><br>يعرض                                       | Wir <b>bieten einen</b> interessanten Arbeitsplatz.                                                 | نحن نعرض مكان عمل مثير للاهتمام                                     |
| <b>bilden</b><br>يُشكّل                                     | Die meisten <b>Verben bilden</b> das Perfekt mit <b>ge....</b>                                      | أغلب الأفعال تشكّل الحاضر التام (التصريف الثاني للفعل) بـ <b>ge</b> |
| <b>brauchen</b><br>يحتاج                                    | Es <b>braucht</b> nur einen <b>Wink</b> , und er <b>kommt</b> zurück.                               | الشغلة بس بدا إشارة، ورح يرجع                                       |
| <b>buchen</b><br>يحجز                                       | Ich <b>habe</b> heute einen <b>Flug gebucht</b> .                                                   | حجّزت اليوم رحلة طيران                                              |
| <b>buchstabieren</b><br>يُهجّي                              | Er <b>buchstabiert</b> das Wort.                                                                    | إنه يُهجّي الكلمة                                                   |
| <b>behalten</b><br>يحتفظ                                    | Die Blumen <b>haben ihren</b> Duft <sup>A</sup> lange <b>behalten</b> .                             | الزهور احتفظت بمدة طويلة برائحتها / بعبقها                          |
| <b>bestehen</b><br>يجتاز                                    | Er <b>hat</b> die Prüfung <b>bestanden</b> .                                                        | اجتاز الامتحان                                                      |
| <b>drucken</b><br>يطبع                                      | <b>Drucken</b> Sie bitt <b>den</b> Brief <b>für</b> mich.                                           | اطبع الرسالة مشاني                                                  |
| <b>drücken</b><br>يضغط                                      | <b>Drücken</b> Sie bitte <b>diesen</b> knopf <sup>A</sup> .                                         | اضغط من فضلك على هذا الزر                                           |
| <b>duzen</b><br>لما تحكي مع حدا مو بصيغة الاحترام بصيغة أنت | Ich <b>duze</b> meinen <b>Chef</b> .                                                                | أنا أحكي مع مديري بصيغة (du)                                        |
| <b>einkaufen</b><br>يشترى                                   | Sie <b>kauft</b> noch das Brot <b>ein</b> .                                                         | لسا عم اشتري خبز                                                    |
| <b>einladen</b><br>يدعو                                     | Ich <b>möchte</b> Sie gern <b>zu</b> unser er Feier <b>einladen</b> .                               | أريد أن أدعوك إلى حفلتنا بسرور                                      |
| <b>einteilen</b><br>يُقسم                                   | Er <b>hat</b> die Torte <b>in</b> gleich große stücke <b>eingeteilt</b> .                           | لقد قسم الكعكة إلى قطع كبيرة متساوية                                |
| <b>eintragen</b><br>يُقيّد / يُسجّل                         | Bitte <b>tragen</b> Sie Ihren <b>Namen</b> <b>ins</b> Formular <b>ein</b> .                         | من فضلك قيّد أسمك على الاستمارة                                     |



|                                                             |                                                                                                                              |                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>erfinden</b><br>يخترع                                    | Carl Benz <b>erfand</b> 1886 das Auto.                                                                                       | كارل بنز اخترع في عام 1886 السيارة                               |
| <b>erfragen</b><br>يطلب                                     | <b>kannst</b> du die Telefonnummer <b>von</b> Jana <b>für</b> mich <b>von</b> ihrer <b>besten</b> Freundin <b>erfragen</b> ? | هل تستطيع أن تطلب رقم تلفون <b>يانا</b> لأجلي من صديقتها المفضلة |
| <b>ergänzen</b><br>يملأ                                     | <b>Ergänzen</b> Sie <b>den</b> Text.                                                                                         | املاً النص                                                       |
| <b>erleben</b><br>يشهد / يختبر / يكسب / يتعلم               | <b>Im</b> Berlin <b>erlebt</b> man viel Kultur.                                                                              | الواحد يكسب ثقافة كثيرة في برلين                                 |
| <b>eröffnen</b><br>يفتح / حساب بنك أو محل                   | Frau Müller <b>eröffnet</b> ein konto <b>bei der</b> Bank.                                                                   | السيدة <b>مولر</b> تفتتح حساب البنك                              |
| <b>erreichen</b><br>يصل / مع التلفون يعني فيك تلفطني        | Sie <b>erreichen</b> mich <b>am</b> Telefon.                                                                                 | فيك تلفطني على التلفون                                           |
| <b>erzählen</b><br>يحكي                                     | Lukas <b>erzählt</b> eine Geschichte.                                                                                        | لوكاس عم يحكي حكاية                                              |
| <b>erziehen</b><br>يُربي                                    | Ich <b>erziehe</b> meinen Sohn allein.                                                                                       | أنا أربي ابني لوحدي                                              |
| <b>einrichten</b><br>يُجهز / تستعمل للأثاث                  | Ahmed <b>richtet</b> seine Wohnung neu <b>ein</b> .                                                                          | أحمد يُجهز بيتو من جديد                                          |
| <b>einzahlen</b><br>إيداع / لما تحط مصاريك بالبنك أو المكنة | Er <b>zählt</b> das Geld <b>auf der</b> Bank <b>ein</b> .                                                                    | حط مصاريه في البنك                                               |
| <b>entlassen</b><br>فصل / عزل                               | Die Firma <b>hat</b> viele Mitarbeiter <b>entlassen</b> .                                                                    | الشركة عزلت الكثير من الموظفين                                   |
| <b>essen</b><br>يأكل                                        | Ich <b>esse</b> einen Kuchen.                                                                                                | أنا أكل كعكة                                                     |

### قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزييف 3

|                                                                         |                                                           |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>fahren</b><br>يقود / يسافر                                           | Er <b>fuhr</b> einen <b>modernen</b> Mercedes.            | هو ساق سيارة مرسيدس حديثة.      |
| <b>feiern</b><br>يحتفل                                                  | Sie <b>feierten</b> ihn als Helden.                       | احتفلوا به كالأبطال             |
| <b>finden</b><br>يجد                                                    | Wo <b>finde</b> ich eine <b>Bäckerei</b> ?                | وين أجد مخبز؟                   |
| <b>fragen</b><br>يسأل                                                   | <b>Fragen</b> Sie Ihren <b>Partner</b> !                  | اسأل شريكك                      |
| <b>füllen</b><br>يعبي / يملأ                                            | Gestern <b>füllte</b> ich eine <b>Flasche mit</b> Wasser. | عبّيت قنينه بالماء              |
| <b>gewinnen</b><br>يربح                                                 | Ich <b>gewann</b> nur einen <b>Euro im</b> Loto.          | ربحت فقط يورو واحد باليانصيب    |
| <b>gießen</b><br>يصب / يسكب / يسقي                                      | Er <b>goss</b> die Sahne <b>über</b> das Gemüse.          | هو يصب الكريمة على الخضار       |
| <b>grillen</b><br>يشوي                                                  | Die Männer <b>grillten</b> das Fleisch.                   | الرجال شؤوا اللحم               |
| <b>haben</b><br>يملك                                                    | Ich <b>habe</b> einen <b>Computer</b> .                   | عندي كمبيوتر                    |
| <b>heiraten</b><br>يتزوج                                                | Sie <b>heiratete</b> ihren <b>Freund</b> .                | تزوجت من صديقها                 |
| <b>hochtragen</b><br>يشيل لفوق / مثلاً تشيل كرتونة من تحت للطابق الثاني | Tom <b>trug</b> die Kartons <b>hoch</b> .                 | توم شال الكرتين لفوق            |
| <b>holen</b><br>يحضر - يجلب                                             | <b>Holen</b> Sie bitte die Gläser aus <b>dem</b> Schrank. | أحضر من فضلك الكاسات من الخزانة |
| <b>hören</b><br>يسمع                                                    | Ich <b>lausche</b> <b>aber</b> ich <b>höre</b> sie nicht. | أنا أتنصت ولكن أنا لا أسمعهم    |
| <b>halten</b><br>يمسك                                                   | Ich <b>hielt</b> ihn fest <b>im</b> Arm.                  | أنا أمسك بيده بقوة              |
| <b>hängen</b><br>يُعلق                                                  | Klaus <b>hängte</b> das Bild <b>an</b> die Wand.          | كلاوس يُعلق اللوحة على الحيط    |

|                                                     |                                                                                                                          |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>herstellen</b><br>يُنتج / يصنع / يقوم بصنع       | Wir <b>stellen</b> die Feuerzeuge nicht mehr <b>her</b> .                                                                | لن نصنع القداحات من الآن فصاعداً                                                                                                             |
| <b>informieren</b><br>يُعلم / يُخبر                 | Er <b>informerte</b> uns <b>über</b> das bevorstehende Unwetter.                                                         | لقد <b>أعلمنا</b> / <b>أخبرنا</b> عن العاصفة<br>الوشيجة / القادمة.                                                                           |
| <b>installieren</b><br>يُركب                        | Der Elektriker <b>installierte</b> eine Antenne <b>auf dem</b> Balkon.                                                   | الإلكتروني ركب الأنتيل على البرندة                                                                                                           |
| <b>kennen</b><br>يعرف                               | Sie <b>kennen</b> jetzt schon viele Verben.                                                                              | الآن أنت تعرف فعلاً الكثير من الأفعال                                                                                                        |
| <b>kennenlernen</b><br>يتعرف                        | Ich <b>lernte</b> ihn in <b>der</b> Disco <b>kennen</b> .                                                                | تعرفت عليه في الديسكو                                                                                                                        |
| <b>kicken</b><br>يشوط - يضرب                        | Der Kapitän Tsubasa <b>kickte</b> <b>den</b> Ball <b>ins</b> Tor.                                                        | الكابتن ماجد شاط الطابة إلى الهدف                                                                                                            |
| <b>klären</b><br>يوضح                               | <b>Klären</b> Sie die Abkürzungen <b>in</b> <b>den</b> Anzeigen.                                                         | أوضح الاختصارات في الإعلانات                                                                                                                 |
| <b>kochen</b><br>يطبخ                               | Wir <b>kochen</b> eine <b>Suppe</b> .                                                                                    | نحن نطبخ شوربة                                                                                                                               |
| <b>konjugieren</b><br>يُصرف                         | Er <b>konjugiert</b> das Verb <u>fallen</u> .                                                                            | هو يُصرف الفعل فالين                                                                                                                         |
| <b>kontrollieren</b><br>يفحص / يعمل كونترول         | Heute <b>wurde</b> wieder mal die Geschwindigkeit <b>der</b> Fahrzeuge <b>kontrolliert</b> .                             | اليوم فحص مجدداً سرعة السيارات                                                                                                               |
| <b>korrigieren</b><br>يُصحح                         | Mein Deutschlehrer <b>hat</b> <b>meinen</b> Aufsatz <b>korrigiert</b> und <b>war</b> dannach unzufrieden <b>mit</b> mir. | أستاذي الألماني صحح موضوع إنشاء<br>وبعدين صار غير راضي مني                                                                                   |
| <b>kosten</b><br>يُكلف / هذا الفعل يتعدى<br>مفعولين | Die Vase <b>hat ihn</b> <sup>A</sup> einen großen <b>Haufen</b> <sup>A</sup> Geld <b>gekostet</b> .                      | المزهريّة كلفته <b>كمشة</b> / <b>كمية</b> كبيرة من<br>التقود<br>المفعول الأول هو الشخص <b>ihn</b><br>والمفعول الثاني هو الشغلة <b>Haufen</b> |
| <b>Krankschreiben</b><br>يسجلوا مريض                | Der Arzt <b>Schreibt</b> ihn bis Freitag <b>krank</b> .                                                                  | الطبيب سجله مريضاً إلى يوم الجمعة                                                                                                            |

|                                                        |                                                                                                                            |                                                     |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>kriegen</b><br>يحصل / يأخذ                          | <b>Hat wirklich Leonardo<br/>Dicaprio einen Oscar gekriegt?</b>                                                            | هل حقاً حصل ليوناردو دي كابريو على<br>جائزة اوسكار؟ |
| <b>legen</b><br>يضع                                    | Ich <b>lege</b> ein Buch <b>auf den</b><br>Tisch.                                                                          | أنا اضع الكتاب على الطاولة - بشكل أفقي              |
| <b>leiten</b><br>يدير / يقود                           | Er <b>leitet</b> die Firma schon viele<br>Jahren.                                                                          | هو أدار الشركة منذ سنوات عديدة.                     |
| <b>lernen</b><br>يتعلم                                 | Ich <b>versuche</b> jeden Tag die<br>Deutschprache <b>zu lernen</b> .                                                      | أنا أحاول كل يوم تعلم اللغة الألمانية               |
| <b>lesen</b><br>يقرأ                                   | <b>Bevor</b> ich <b>schlafe</b> , <b>bevorzuge</b><br>ich ein paar Seiten <b>aus einem</b><br>guten Buch <b>zu lesen</b> . | قبل أن أنام أفضل قراءة بضع صفحات من<br>كتاب جيد     |
| <b>lieben</b><br>يحب                                   | Ich <b>liebe</b> dich.                                                                                                     | أنا أحبك                                            |
| <b>liefern</b><br>يشحن                                 | Die bestellten Waren <b>wurden</b><br>noch nicht <b>geliefert</b> .                                                        | البضائع الموصاة لم تُشحن بعد                        |
| <b>loben</b><br>يُثني                                  | Du <b>solltest</b> deine Mitarbeiter<br>mehr <b>loben</b> .                                                                | لازم تمدح شوي من عمالك بشكل اكثر                    |
| <b>lösen</b><br>يُحل / إما يحل مسألة أو شغلة<br>مربوطة | Sie <b>löst</b> die Haarspange, <b>um</b><br>etwas schöner <b>auszusehen</b> .                                             | حلت حبكة الشعر لتبدو أجمل شوي                       |
| <b>markieren</b><br>يُؤشر / يُعلم                      | Die Wegpunkte <b>der</b> Tour<br><b>wurden mit roten Fähnchen</b><br><b>markiert</b> .                                     | نقاط طريق الجولة عُلمت بأعلام حمراء                 |
| <b>meinen</b><br>يعتقد                                 | <b>Meinen</b> Sie, das <b>hätte</b> Keiner<br><b>gemarkt?</b>                                                              | تعتقد إنو ولا واحد لاحظ هالشي                       |
| <b>messen</b><br>يقيس                                  | Er <b>maß</b> die Länge <b>des</b> Tisches.                                                                                | هو قاس طول الطاولة                                  |
| <b>machen</b><br>يفعل / يجعل                           | <b>Komm</b> Lieber Mai <b>und mache</b><br>die Bäume wieder grün.                                                          | تعا آذار العزيز واجعل الأشجار خضراء<br>مجدداً       |
| <b>mitbenutzen</b><br>نتشارك بالاستخدام                | Wir <b>benutzen den</b> Garten <b>mit</b> .                                                                                | نتشارك باستخدام الحديقة.                            |

|                               |                                                             |                                        |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>mitnehmen</b>              | <b>Kannst du meinen Bruder zum Bahnhof mitnehmen?</b>       | تقدر تأخذ أخوي معك للمحطة؟             |
| <b>mitbringen</b><br>يجلب مع  | <b>Kannst du dieses Mal nicht deinen Freund mitbringen?</b> | تقدر هالمرة ما جيب رفيقك؟              |
| <b>möchten</b><br>يوّد / يرغب | <b>Ich möchte gern eine Tasse Kaffee.</b>                   | أريد فنجان قهوة                        |
| <b>mögen</b><br>يحبّذ         | <b>Er mag klassische Musik.</b>                             | هو يحبّذ الموسيقى الكلاسيكية التقليدية |



## قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزتيف 4

|                                                                        |                                                                                           |                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>nachschlagen</b><br>يبحث / للبحث عن كلمة في القاموس                 | Mehsen schlägt alle Wörter im Wörterbuch nach.                                            | محسن بدور على كل الكلمات بالقاموس.                                         |
| <b>nehmen</b><br>أخذ                                                   | Er nahm den Löfen aus der Tasse.                                                          | أخذ الملعقة من الكاس.                                                      |
| <b>notieren</b><br>يُدوّن                                              | Notieren Sie die richtige Antwort !                                                       | دوّن الإجابة الصحيحة.                                                      |
| <b>nummerieren</b><br>يُرقّم                                           | Die Frau nummerierte jede Ware, damit sie sie <sup>A</sup> registrieren konnte.           | السيدة تُرقّم كل بضاعة، لكي تستطيع السيدة أن تُسجلهم.                      |
| <b>nutzen</b><br>يستخدم                                                | Tahsin's Garten kann nicht nur zur Erholung, sondern auch zum Gemüseanbau genutzt werden. | حديقة تحسين يمكن أن تُستخدم ليست للاستراحة فقط وإنما أيضاً لزراعة الخضروات |
| <b>ordnen</b><br>يرتب                                                  | Wenn du deine Bücher jetzt ordnest, findest du später das Richtige viel schneller.        | لو رتب كتبك هلا رح تلاقي الكتاب المطلوب بسرعة أكثر                         |
| <b>organisieren</b><br>ينظم                                            | Zur Vorbereitung organisierte er die notwendigen Hilfsmittel.                             | هو نظم الوسائل المهمة للتحضير                                              |
| <b>packen</b><br>يوظب بمعنى يضب الأغراض / إذا أتى مع شيء يكون أكوزاتيف | Ich habe keine Zeit, ich muss noch packen.                                                | ما عندي وقت ويجب أن أوظب أيضاً                                             |
| <b>parken</b><br>يصفّ                                                  | Was machst du? Ich suche nach einem Platz, um mein Auto zu Parken.                        | شو عم تعمل؟ أنا عم دور على مكان لصفّ سيارتي                                |
| <b>pflegen</b><br>يعتني                                                | Er pflegt seine Tante, die seit Weihnachten bei ihm wohnt.                                | هو يعتني بخالته التي تسكن منذ رأس السنة عنده                               |
| <b>planen</b><br>يخطط                                                  | Die Flucht war sorgfältig geplant.                                                        | الهريبة كانت مُحطة بعناية                                                  |
| <b>probieren</b><br>يُجرب                                              | Manche Sachen muss man einfach probieren, um zu gucken, ob sie einem gefallen.            | بعض الشغلات لازم الواحد يجربها ليشوف فيما إذا هالشغلات بتعجب الواحد        |
| <b>prüfen</b><br>تفحص                                                  | Prüf doch mal den Luftdruck auf dem linken Hinterreifen.                                  | افحص ضغط الهواء في الدولاب الخلفي الأيسر.                                  |



|                                            |                                                                                              |                                                                        |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>putzen</b><br>يُنظف                     | Die Wänd <b>müssen</b> noch <b>geputzt</b> werden.                                           | الحيطان يجب أن تُنظف                                                   |
| <b>rauchen</b><br>يدخن                     | Er <b>raucht</b> eine Zigarette.                                                             | هو يدخن سيكارة                                                         |
| <b>reinigen</b><br>يُنظف / تنظيف بعد الغسل | Diese Jacke <b>muss</b> <b>gereinigt</b> werden, beim Waschen <b>verfilzt</b> die Wolle.     | هذا الجاكيت يجب أن يُنظف، عند الغسيل يتشابك الصوف                      |
| <b>renovieren</b><br>يُرمم                 | Das Nachbarhaus <b>wird</b> schon seit Monaten <b>renoviert</b> .                            | بيت الجار رُمم منذ أشهر                                                |
| <b>reparieren</b><br>يصلح                  | Er <b>repariert</b> die Tür.                                                                 | هو يصلح الباب                                                          |
| <b>reservieren</b><br>يحجز                 | Ich <b>habe</b> für heute Abend <b>einen</b> Tisch <b>reserviert</b> .                       | اليوم حجزت طاولة لليوم المسا                                           |
| <b>röntgen</b><br>تصوير أشعة               | Wir <b>sollten</b> das gebrochene Bein <b>zunächst</b> einmal <b>röntgen</b> lassen.         | يتوجب علينا أول شي تصوير القدم المكسورة.                               |
| <b>rufen</b><br>يُتلفن                     | Sibano <b>ruft</b> den Krankenwagen.                                                         | سيبانو دق للاستعاف.                                                    |
| <b>riechen</b><br>يشم                      | <b>Mit</b> meinem Schnupfen <b>roch</b> ich gestern überhaupt nichts.                        | مع الزكام تبغي البارحة ما قدرت أشم إطلاقاً ولا شي.                     |
| <b>sammeln</b><br>يجمع                     | Das Eichhörnchen <b>sammelt</b> einen Vorrat an Nahrung, Um den Winter zu überstehen.        | السنجاب جمع مؤونة من الغذاء للنجاة شتاء <b>überstehen</b> ليس فعل مركب |
| <b>sauberhalten</b><br>أبقي عليه نظيفاً    | Bitte <b>halten</b> Sie den Hof <b>sauber</b> .                                              | من فضلك حافظ على نظافة الساحة (خلف البناية)                            |
| <b>schälen</b><br>يُقشّر                   | <b>Schäl</b> dochmal die Kartoffeln, ich <b>bereite</b> in der Zeit das Fleisch <b>vor</b> . | قشّر البطاطا، وأنا أحضّر اللحم في هذا الوقت                            |
| <b>schneiden</b><br>يقص                    | Der Friseur <b>schneidet</b> die Haare <b>mit</b> der Schere.                                | الحلاق قص الشعر بالمقص                                                 |
| <b>sehen</b><br>يرى                        | <b>Siehst</b> du den Mann <b>auf</b> der anderen Straßenseite?                               | هل ترى الرجل على الطرف الآخر من الشارع                                 |
| <b>singen</b><br>يُغني                     | Amr Diab <b>sang</b> 2004 sehr schöne Lieder.                                                | عمر دياب غنى في 2004 أغاني كثير حلوة                                   |
|                                            |                                                                                              |                                                                        |

|                                                                |                                                                                                                                                                        |                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>sparen</b><br>يوفر / يحفظ<br>تستعمل مع الطعام ومع<br>المصري | Mein Neffe <b>hat</b> schon <b>100 €</b><br><b>gespart</b> .                                                                                                           | ابن (أختي / أخي) (وفر / صمد) 100 يورو                                                                 |
| <b>spielen</b><br>يلعب                                         | Kamal <b>spielt</b> seit <b>2</b> Jahren<br>Klavier.                                                                                                                   | كمال يلعب منذ سنتين البيانو.                                                                          |
| <b>sprechen</b><br>يحكي                                        | Sein Gesicht <b>spricht</b> Bände.                                                                                                                                     | وجهه يحكي الشغلات المخبائية.<br>بمعنى: سمهاهم في وجوههم                                               |
| <b>stellen</b><br>يضع                                          | Er <b>stellt</b> die Vase <b>auf den</b><br>Tisch.                                                                                                                     | هو حط المزهريّة على الطاولة.                                                                          |
| <b>studieren</b><br>يدرس                                       | Mahrus <b>studiert</b> seit <b>4</b><br>Semestern Medizin.                                                                                                             | محروس عم يدرس الطب منذ أربع فصول<br>دراسية.                                                           |
| <b>suchen</b><br>يبحث                                          | Wo <b>warst</b> du? Wir <b>haben</b> <u><b>dich</b></u><br>schon überall <b>gesucht</b> .<br>Wir <b>haben</b> <u><b>nach dir</b></u> schon<br>überall <b>gesucht</b> . | وين كنت؟ بحثنا عنك مسبقاً في كل مكان.<br>الفعل <b>suchen</b><br>نستخدم مع حرف الجر <u><b>nach</b></u> |
| <b>schließen</b><br>يسكر                                       | Wann <b>schließen</b> die Geschäfte<br><b>in</b> Köln?                                                                                                                 | ايمت تسكر المحلات في كولن؟                                                                            |
| <b>speichern</b><br>يحفظ / للبيانات<br>الالكترونية             | Wir <b>müssen</b> <b>den</b> Text <b>für</b><br><b>spätere</b> Verwendung <b>speichern</b>                                                                             | لازم نحفظ النص لاستخدام لاحق.                                                                         |

## قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ اكوزييف 5

|                                                                             |                                                                                                           |                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>spülen</b><br>يجلي                                                       | Man <b>muss</b> das Geschirr nach <b>jedem</b> Essen <b>spülen</b> .                                      | الواحد لازم يجلي الأطباق بعد كل أكلة                                                                   |
| <b>stecken</b><br>تستخدم مع الالكترونيات / يحط الفيش بالإبريز أو اليو إس بي | Man <b>steckt den</b> USB-Stecker hier <b>in</b> die Öffnung und schon <b>kann man darauf zugreifen</b> . | الواحد يحط الفلاشة هنا في الفتحة وبعد ما يحطها بالفتحة الواحد صار بيقدّر يدخل / يصل للفلاشة.           |
| <b>stören</b><br>يزعج                                                       | Dieser <b>Lärm stört</b> mich bei <b>der</b> Arbeit.                                                      | هذا الضجيج يزعجني عند العمل                                                                            |
| <b>schlagen</b><br>يضرب                                                     | Er <b>schlug</b> ihn brutal.                                                                              | ضربه بوحشية                                                                                            |
| <b>starten</b><br>يشع                                                       | Zu <b>Beginn der</b> Sommerferien <b>starten viele</b> Familien ihren Urlaub.                             | مع بداية العطلة الصيفية بيدفون الكثير من العائلات عطلتهم                                               |
| <b>stoppen</b><br>يوقف                                                      | Die Polizei <b>stoppte den</b> Raser.                                                                     | الشرطة توقف يلي بسوق بسرعة جنونية (يجتاز حدود السرعة)                                                  |
| <b>tanzen</b><br>يرقص                                                       | Ich <b>tanze</b> am liebsten <b>den</b> Tango.                                                            | الرقصة المحببة عندي تانجو.                                                                             |
| <b>tauschen</b><br>يُبدل / يُبادل                                           | Sie <b>tauschten einen</b> Külen <b>Griß. Am</b> Ende <b>tauschten</b> sie Schläge.                       | تبادلوا تراحيب باردة وبالأخير تبادلوا ضربات                                                            |
| <b>teilen</b><br>يوزّع / يقسم                                               | Die Mönche <b>teilten</b> die Nahrungsmittel <b>mit den</b> Hungrigen.                                    | الرهبان تقاسموا الأكل مع الجائعين                                                                      |
| <b>töten</b><br>يقتل                                                        | Ich <b>habe</b> die Spinne <b>getötet</b> .                                                               | قتلت العنكبوتة                                                                                         |
| <b>tragen</b><br>يحمل                                                       | Magda <b>trägt</b> die Kartons <b>ins</b> Zimmer.                                                         | ماجدة حملت الكراتين إلى الغرفة                                                                         |
| <b>transportieren</b><br>ينقل                                               | Die Familie <b>transportierte</b> die Möbel <b>in</b> ihr neues Zuhause.                                  | العائلة نقلت الأثاث إلى منزلهم الجديد                                                                  |
| <b>treffen</b><br>يلتقي                                                     | Es <b>ist</b> schwierig, ihn <b>am</b> Wochenende <b>zutreffen</b> .                                      | إنه لمن الصعب لقائه في العطلة                                                                          |
| <b>trennen</b><br>يفصل                                                      | Der Türsteher <b>musste</b> die <b>beiden</b> Streithähne <b>trennen</b> .                                | الحارس (يلي بيوقف قدام الباب) كان لازم يفصل بين المتخافقين الاثنان هذا المصطلح يعني الدجاجات المشاكسة. |
| <b>trinken</b><br>يشرب                                                      | Ich <b>trinke</b> ein Glas Wasser.                                                                        | اشرب كاسة مي.                                                                                          |

|                                                                  |                                                                                                                   |                                                               |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>trocknen</b><br>يُنشف                                         | Susi <b>trocknet</b> ihre Haare <b>mit dem</b> Fön.                                                               | سوزي نشفت شعرها بالشسوار.                                     |
| <b>überfahren</b><br>دعس                                         | Ich <b>habe</b> heute <b>aus</b> Versehen eine Katze <b>überfahren</b> .                                          | دعست اليوم على قطة غفوة (سهواً).                              |
| <b>überholen</b><br>يتجاوز                                       | <b>Bei diesem</b> Tempo <b>kann</b> uns auch ein Traktor <b>überholen</b> .                                       | عند هذه السرعة حتى التراكاتور يقدر يتجاوزنا (يدوبلنا).        |
| <b>überqueren</b><br>يقطع                                        | Peter <b>half der</b> alten Damen, die Straße <b>zu überqueren</b> .                                              | ساعد السيدة العجوز بقطع الشارع.                               |
| <b>überraschen</b><br>يُفاجئ                                     | Unsere Mannschaft <b>überraschte</b> gestern alle Zuschauer, <b>als</b> sie <b>den</b> gegner 3:0 <b>schlug</b> . | فريقنا البارحة فاجئ جميع الجماهير, عندما انتصر على الخصم 3:0. |
| <b>überreden</b><br>يُقنع                                        | Er <b>überredete</b> sie <b>zu bleiben</b> .                                                                      | هو أقنعها بالبقاء.                                            |
| <b>übersetzen</b><br>يترجم                                       | Ich <b>übersetzen den</b> Artikel <b>vom</b> Albanischen <b>ins</b> Deutsche.                                     | أنا أترجم المقال من الألبانية إلى الألمانية.                  |
| <b>überweisen</b><br>يحوّل                                       | Sein Hausarzt <b>überwies</b> ihn <b>zu</b> Spezialisten <b>für</b> Sportverletzungen.                            | دكتوراه المنزلي حوّلهُ للجروح الرياضية المختصة.               |
| <b>überzeugen</b><br>يُقنع                                       | Die Schauspieler <b>im</b> Theater <b>überzeugte</b> mich gestern nicht.                                          | الممثلين في المسرح البارح لم يقنعوني.                         |
| <b>umtauschen</b><br>يُبدل                                       | Sie <b>können den</b> Pullover nicht <b>umtauschen</b> .                                                          | هو ما يقدر يبدل السترة.                                       |
| <b>unternehmen</b><br>يتولى / يقيم / يجري / يعقد                 | Der Lehrer <b>beschlossen</b> , eine Besprechung bezüglich <b>der</b> Schüler <b>zu unternehmen</b> .             | المعلم عزم، على إجراء اجتماع بخصوص الطلاب.                    |
| <b>unterschreiben</b><br>يُوقّع                                  | Ich <b>habe den</b> Vertrag jetzt <b>unterschrieben</b> .                                                         | وقعت العقد من شوي.                                            |
| <b>unterstützen</b><br>يدعم                                      | Sie <b>unterstützten den</b> Widerstandskämpfer <b>bei ihrem</b> Aufstand.                                        | هم دعموا الفدائي عند تمرّده.                                  |
| <b>untersuchen</b><br>يكشف / يعاين: تستخدم مع المحققين والأطباء. | Der Kommissar <b>untersuchte den</b> Tatort, <b>um</b> Hinweise <b>auf den</b> Täter <b>zu finden</b> .           | المحقق عاين مسرح الجريمة، لإيجاد دلائل عن الفاعل.             |
| <b>variieren</b><br>يُغيّر / يُنوع                               | <b>Lass</b> uns das Konzept mal ein bisschen <b>variieren</b> : Vielleicht <b>klappt</b> es dann besser.          | دعونا نغيّر المفهوم شوي: ممكن بعدين نربط بشكل أحسن.           |

|                                                                |                                                                                               |                                                   |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>verbinden</b><br>يوصل / يربط                                | Ich <b>glaube</b> , ihre <b>gemeinsamen</b> Erinnerungen <b>verbinden</b> die <b>beiden</b> . | أعتقد, بأن ذكرياتهم الاثنين بشكل عام تربطهم ببعض. |
| <b>verbrauchen</b><br>يستهلك                                   | Wir <b>verbrauchen</b> <b>im</b> Büro viel Kaffee.                                            | نستهلك الكثير من القهوة.                          |
| <b>vereinbaren</b><br>يتفق / يتوعد بموعد                       | Sie <b>vereinbart</b> einen <b>Termin</b> <b>mit der</b> Sekretärin.                          | اتفقت على موعد مع السكرتيرة.                      |
| <b>vergessen</b><br>ينسى                                       | Er <b>hat</b> seine <b>Unterlagen</b> <b>vergessen</b> .                                      | نسي وثائقه (أوراقه).                              |
| <b>vergleichen</b><br>يقارن                                    | Mann <b>muss</b> stets die Preise <b>vergleichen</b> .                                        | الواحد لازم يقارن الأسعار على الدوام.             |
| <b>vergrößern</b><br>يوسع                                      | Die Firma <b>vergrößerte</b> ihre <b>Produktionhalle</b> .                                    | الشركة وسعت صالة الإنتاج.                         |
| <b>verhaften</b><br>يعتقل                                      | Die Polizei <b>verhaftet</b> <b>den</b> Täter.                                                | الشرطة اعتقلت الفاعل.                             |
| <b>verhindern</b><br>يمنع                                      | Wie <b>kann</b> man <b>Ünfälle</b> <b>verhindern</b> ?                                        | كيف الواحد بيقدر يمنع الحوادث.                    |
| <b>verlängern</b><br>يمدد                                      | Ahmed <b>lässt</b> seinen <b>Pass</b> <b>verlängern</b> .                                     | أحمد مدد الجواز تبعو.                             |
| <b>verlassen</b><br>ترك                                        | <b>Nach</b> fünfjähriger <b>Beziehung</b> <b>hat</b> sie ihn <b>verlassen</b> .               | بعد علاقة دامت خمس سنوات تركته.                   |
| <b>verlieren</b><br>يخسر / يضيع / يفقد                         | Ich <b>habe</b> meinen <b>Autoschlüssel</b> <b>verloren</b> .                                 | أضعت مفتاح سيارتي.                                |
| <b>vermieten</b><br>يؤجر                                       | Er <b>vermietet</b> seine <b>Wohnung</b> <b>an</b> ein junges Ehepaar.                        | هو أجر شقته زوج من الشباب.                        |
| <b>vermeiden</b><br>يتجنب                                      | <b>Vermeiden</b> Sie es, das Wasser dort zu <b>trinken</b> .                                  | تجنب ذلك، شرب الماء هناك.                         |
| <b>verpassen</b><br>فات / ضيع: لما تتأخر على القطار أو الطائرة | <b>Beeil</b> dich, <b>sonst</b> <b>verpassen</b> wir <b>den</b> Zug.                          | استعجل, وإلا رح يفوتنا القطار.                    |
| <b>verschieben</b><br>يؤجل                                     | Er <b>hat</b> <b>den</b> Arzttermin <b>verschoben</b> .                                       | أجل موعد الطبيب.                                  |
| <b>verstecken</b><br>يخفي                                      | Wo <b>hast</b> du mein Notizbuch schon wieder <b>versteckt</b> .                              | وين خبيت دفتر ملاحظتي مجدداً.                     |

## دقائق ألمانية مع ضياء

ضياء عبدالله

|                                                |                                                                                              |                                                     |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>verstehen</b><br>يفهم                       | Es <b>war</b> so laut, man <b>konnte</b> sein eigenes Wort kaum <b>verstehen</b> .           | كان كثير ضجّة، الواحد كان بالكاد يقدر يفهم كلماته.  |
| <b>verteilen</b><br>يوزّع                      | Sie <b>verteilten</b> die Hilfspakete direkt <b>vom</b> Lastwagen <b>an</b> die Bevölkerung. | وزّعوا صناديق المساعدة مباشرة من الشاحنة إلى الشعب. |
| <b>vertreten</b><br>يمثّل / ينوب عن            | Mein Kollegen <b>hat</b> mich <b>vertreten</b> .                                             | زميلي ناب عني.                                      |
| <b>verursachen</b><br>يتسبب في / يُسبب         | Alkohol <b>kann</b> Kopfschmerzen <b>verursachen</b> .                                       | الكحول يُسبب صداع في الرأس.                         |
| <b>verwenden</b><br>يستخدم / يستعمل            | Ich <b>kann</b> mein Fahrrad wieder <b>verwenden</b> .                                       | أستطيع أن أستخدم دراجتي مجدداً.                     |
| <b>vorbereiten</b><br>يُحضّر / يُجهّز          | Ich <b>muss</b> mich noch <b>auf</b> die morgige Prüfung <b>vorbereiten</b> .                | يتوجب علي أن أحضّر نفسي لامتحان بكر.                |
| <b>vorheizen</b><br>يسخّن مسبقاً / تدفئة مسبقة | Man <b>muss</b> den Backofen <b>vorheizen</b> .                                              | يسخّن الفرن مسبقاً قبل ما يحط الأكلة فيها.          |
| <b>wählen</b><br>يختار                         | Ich <b>wähle</b> diese Hose da, <b>die mit der</b> Bügelfalte.                               | أنا أختار هذا البنطال هنا، الذي مع الثنية.          |
| <b>warnen</b><br>يُحذر                         | Ich <b>habe</b> dich <b>gewarnt</b> .                                                        | أنا حذرتك.                                          |
| <b>wechseln</b><br>يُبدّل                      | Sie <b>wechseln</b> ihre Plätze.                                                             | إنهم يُبدّلون أماكنهم.                              |
| <b>wecken</b><br>أيقظ                          | Leider <b>muss</b> ich dich jetzt schon <b>wecken</b> .                                      | للأسف الآن يتوجب عليك أن أوقظك بالفعل.              |
| <b>wegbringen</b><br>يزيّت - يكب               | <b>kannst</b> du bitte die Altpapier <b>wegbringen</b> ?                                     | تقدر تزيت الأوراق القديمة.                          |
| <b>wegnehmen</b><br>ينتزع                      | Dann <b>müssen</b> Sie den Deckel <b>wegnehmen</b> .                                         | بعدها يتوجب عليك نزع الغطاء.                        |
| <b>wegwerfen</b><br>يزيّت                      | <b>Wenn</b> ich den Stab <b>wegwerfe</b> , <b>bringt</b> ihn mein Hund wieder.               | عندما أزيّت العصاية، يجيئها كلبى مجدداً.            |
| <b>wiederholen</b><br>كرر / أعاد               | <b>Können</b> Sie die Frage <b>wiederholen</b> ?                                             | تقدر حضرتك تعيد السؤال؟                             |
| <b>wiegen</b><br>يوزن                          | Der Kaufmann <b>wiegt</b> das Wassermelone.                                                  | البقال يوزن البطيخة.                                |
| <b>wissen</b><br>يعرف                          | Herr Mehlmann <b>weiß</b> den Weg <b>leider</b> nicht.                                       | السيد ميلمان لا يعرف الطريق للأسف.                  |



|                                 |                                                                                                    |                                                         |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>würzen</b><br>يُبهر / يُتبّل | Er <b>würzt</b> <b>den</b> Auflauf <b>mit</b> Salz und Pfeffer.                                    | هو يُتبّل المنضوم / الطاجن بالملح والفلفل.              |
| <b>zählen</b><br>يعدّ           | klaus <b>zählt</b> die leeren Flaschen <b>auf</b> seinem küchentisch.                              | كلاوس يعدّ الزجاجات الفارغة التي على طاولة مطبخه.       |
| <b>zeichnen</b><br>يرسم         | Er <b>zeichnet mit</b> Kohle ein Porträt <b>von</b> mir.                                           | هو يرسم مع الفحم صورة شخصية مني.                        |
| <b>zerstören</b><br>يُدمّر      | <b>Im</b> krieg <b>wurde</b> viele Städte <b>zerstört</b> .                                        | في الحرب دُمرت الكثير من المدن.                         |
| <b>ziehen</b><br>يسحب           | <b>Wer</b> das kürzeste Streichholz <b>zieht</b> , hat verloren.                                   | من يسحب عود الثقاب الأقصر، خسر.                         |
| <b>zusammenfassen</b><br>يُلخّص | Der Aufsatz <b>fasst</b> die wichtigen Grundsätze <b>der</b> Optimalitätstheorie <b>zusammen</b> . | المقال يُلخّص المبادئ الأساسية المهمة للنظرية المثالية. |

# ohne....zu / (an) statt....zu

ohne dass / ohne .....zu + infinitiv

دون أن

دون أن

Er ging ins Ausland, ohne dass er sich verabschiedete.

هو راح لبرات البلد، دون أن يودع نفسه.

Er ging ins Ausland, ohne sich zu verabschieden.

هو راح لبرات البلد، من دون وداع نفسه.

ohne zu إذا الفاعلين نفس الشي نستخدم

Er hat die Party verlassen, ohne Tschüs zu sagen.

لقد ترك الحفلة، من دون قول وداعاً.  
هو الذي ترك الحفلة وهو ما قال وداعاً  
الفاعلين نفس الشي ونستخدم ohne zu

Er hat Deutsch gelernt, ohne einen Deutschkurs zu besuchen.

لقد تعلم الألمانية، من دون زيارة دورة اللغة.  
هو الذي تعلم وهو الذي ما زار دورة اللغة  
الفاعلين نفس الشي ونستخدم ohne zu

Er ist ein Auto gefahren, ohne einen Führerschein zu haben.

ساق سيارة، من دون ملكية شهادة سواقة.

Er schwamm im kalten Wasser, ohne sich zu erkälten.

سبح في ماء باردة، من دون ما يصيب نفسه بالزكام.

Er spielt seit Jahren Lotto, ohne jemals etwas zu gewinnen.

هو يلعب يانصيب من سنين، دون أن يربح شيء في كل مرة.

Sie schlichen aus dem Zimmer, ohne ein Geräusch zu machen.

هم انسلوا / تسللوا من الغرفة، من دون عمل أي ضجيج.

Der Angler fischt am See, ohne einen Angelschein zu haben.

الصيد يصيد سمك عند البحيرة، من دون ملكية رخصة صيد السمك.

Ahmed geht einkafen, ohne Geld dabei zu haben.

أحمد راح يشتري، من دون ملكية نقود بحوزته.  
الفعل gehen يأتي معه مصدر

Er fährt in der Nacht ein Auto, ohne das Licht anzuschalten.

هو يسوق سيارة في الليل، من دون إشعال الضوء.

ohne dass إذا الفاعلين مو نفس الشي نستخدم

Ihr habt uns geholfen, ohne dass wir euch darum gefragt haben.

أنتم لقد ساعدتمونا، دون أن نحن نسألهم حول ذلك.  
الفاعلين مو نفس الشي نستخدم ohne dass

Meine Tochter ist eingeschlafen, ohne dass ich ihr ein Lied vor gesungen habe.

أختي غفت، دون أن أغني لها غنية.  
الفاعلين مو نفس الشي نستخدم ohne dass

|                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ich <b>ging ins</b> Büro, <b>ohne dass</b> der Pförtner mich <b>sah</b> .                                                                                                                                                                       | رحت لجوا المكتب، دون أن يراني البواب.                                                                |
| Manchmal <b>wird</b> das Publikum müde, <b>ohne dass</b> man es gleich <b>merkt</b> .                                                                                                                                                           | أحياناً يُصبح الجمهور نعسان، دون أن يلاحظ الواحد هالشي مباشرة.                                       |
| Er <b>kann nicht reden</b> , <b>ohne dass</b> ich müde <b>werde</b> .                                                                                                                                                                           | هو لا يستطيع التحدث، دون أن أصبح نعسان.                                                              |
| Dann <b>verlässt</b> er <b>den</b> Totort, <b>ohne dass</b> man später Spuren <b>findet</b> .                                                                                                                                                   | ومن ثم ترك هو مسرح الجريمة، دون أن يجد المرء لاحقاً آثار.                                            |
| Das Licht <b>ging an</b> , <b>ohne dass</b> jemand <b>den</b> Schalter <b>angerührt hatte</b> .                                                                                                                                                 | الضوء اشتغل، دون أن أي حدا يلمس المفتاح الكهربائي.                                                   |
| <p style="text-align: center;"> <b>(an) statt dass, (an) statt.....zu + infinitiv</b><br/> <br/> <b>بدلاً من أن</b>                      <b>عوضاً عن</b> </p> |                                                                                                      |
| Er <b>schläft den</b> ganzen Tag, <b>statt dass</b> er <b>arbeitet</b> .                                                                                                                                                                        | هو ينام طوال النهار، بدلاً من أن يعمل.<br><b>statt dass</b> إذا الفاعلين مو نفس الشي نستخدم          |
| Er <b>schläft den</b> ganzen Tag, <b>statt zu</b> <b>arbeiten</b> .                                                                                                                                                                             | هو ينام طوال النهار، عوضاً عن العمل.<br><b>statt zu</b> إذا الفاعلين نفس الشي نستخدم                 |
| <b>statt zu</b> إذا الفاعلين نفس الشي نستخدم                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                      |
| Ich <b>bleibe</b> zu Hause, <b>statt mit</b> meinen Freunden <b>an den</b> Strand <b>zu gehen</b> .                                                                                                                                             | أنا رح أبقى بالبيت، بدلاً من الذهاب مع أصدقائي إلى الشاطئ.                                           |
| Du <b>solltest</b> die Hausaufgaben <b>machen</b> , <b>statt den</b> ganzen Tag Computerspiel <b>zu spielen</b> .                                                                                                                               | يتوجب عليك إنجاز الوظائف المنزلية، بدلاً من اللعب طوال النهار بالعباب الكمبيوتر.                     |
| Hans <b>bleibt</b> lieber zu Hause, <b>anstatt</b> seinem Freund <b>zu helfen</b> .                                                                                                                                                             | هانس يُفضل البقاء بالبيت، بدلاً من مساعدة صديقه.<br>هانس يُفضل البقاء بالبيت، عوضاً عن مساعدة صديقه. |
| Jasim <b>liest</b> lieber ein Buch, <b>statt fernzusehen</b> .                                                                                                                                                                                  | جاسم يفضل قراءة الكتاب، عوضاً من مشاهدة التلفاز.                                                     |
| Timon <b>geht</b> lieber <b>spazieren</b> , <b>statt</b> Schwimmen <b>zu gehen</b> .                                                                                                                                                            | تيمون يفضل يمشي، عوضاً من الذهاب إلى السباحة.                                                        |
| Er <b>ging ins</b> Ausland, <b>statt</b> das Geschäft seines Vaters <b>weiterzuführen</b> .                                                                                                                                                     | هو راح لبرات البلد، عوضاً من مواصلة شغل محل أبوه.                                                    |
| Wir <b>gehen am</b> Wochenende früh <b>aus den</b> Haus, <b>statt</b> lange <b>im</b> Bett <b>zu bleiben</b> .                                                                                                                                  | بالعطلة رح نطلع بكير من البيت، بدلاً من البقاء مطولاً في السرير.                                     |

|                                                                                                                                           |                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wir <b>fahren</b> oft <b>mit dem</b> Fahrrad, <b>statt</b> das Auto <b>zu nehmen</b> .                                                    | نحن نروح غالباً باليسكليت، بدلاً من أخذ السيارة.                                                                           |
| <b>Stellen</b> Sie also auch mal Fragen, <b>statt</b> immer nur <b>zu reden</b> .                                                         | حطلنا الأسئلة أنت كمان <b>أو</b> بمعنى أسأل أنت كمان، بدلاً من الحديث فقط دائماً.                                          |
| Wir <b>sollten</b> sofort <b>losfahren</b> , <b>statt auf</b> Khelilo <b>zu warten</b> .                                                  | يتوجب علينا الانطلاق مباشرة، بدلاً من انتظار خيلو.                                                                         |
| Er <b>schreibt</b> mir eine E-Mail, <b>statt</b> mich <b>anzurufen</b> .                                                                  | هو يكتبلي إيميل، بدلاً من مكالمتي.                                                                                         |
| Er <b>sollte sich beschäftigen</b> , <b>anstatt sich</b> ständig <b>zu grämen</b> .                                                       | هو يتوجب عليه أن يُشغَل نفسه، بدلاً من إحزان نفسه باستمرار.                                                                |
| إذا الفاعلين مو نفس الشي نستخدم <b>statt dass</b>                                                                                         |                                                                                                                            |
| Die Eltern <b>ließen</b> die Kinder draußen <b>spielen</b> , <b>anstatt dass</b> sie Hausaufgaben <b>machen</b> .                         | الأبوين تركوا الأطفال يلعبوا برا، بدلاً من أن ينجزوا وظائفهم.                                                              |
| Ihre Zuhörer <b>sollten</b> auch zu Wort <b>kommen</b> , <b>statt dass</b> nur Sie <b>reden</b> .                                         | المستمعين لك يتوجب أيضاً إعطائهم فرصة للكلام، بدلاً من أن تتحدث فقط أنت.<br>مصطلح <b>zu Wort kommen</b> إعطاء فرصة بالكلام |
| Jeder <b>schwatz</b> über <b>jeden</b> , jeder <b>macht</b> <b>jeden runter</b> , <b>anstatt dass</b> wir uns gegenseitig <b>helfen</b> . | كل واحد يبحكي عالتاني، كل واحد بيحاول يوقع التاني، بدلاً من أن نساعد أنفسنا بالتبادل.                                      |

## قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ داتيف 1

|                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>absagen</b><br>يرفض / يلغي موعد                        | Ich <b>habe dem</b> Mann, <b>mit dem</b> ich mich <b>treffe wollte</b> , <b>abgesagt</b> .                                           | لغيت الموعد مع الرجل، الذي أردت أن ألتقي معه.                                                                                                 |
| <b>ähneln</b><br>يشبه                                     | Er <b>ähnelt</b> dir sehr.                                                                                                           | هو يشبهك كثيراً جداً.                                                                                                                         |
| <b>antworten</b><br>يجيب                                  | Ich <b>kann</b> dir auf deine <b>Fragen</b> nicht <b>aus dem</b> Stegreif <b>antworten</b> .                                         | أنا لا أستطيع أن أجيب على أسئلتك بشكل ارتجالي.                                                                                                |
| <b>angehören</b><br>ينتمي / ينتسب                         | Sie <b>gehört der</b> älteren <b>Generation an</b> .                                                                                 | هي تنتمي إلى الجيل الأقدم.                                                                                                                    |
| <b>applaudieren</b><br>يصفق                               | das Publikum <b>applaudierte dem</b> Solisten.                                                                                       | الجمهور يصفق للملحن الفردي.                                                                                                                   |
| <b>assistieren</b><br>يساعد                               | Die Schwester <b>assistierte dem</b> Chirurgen <b>bei der</b> Operation.                                                             | المرمضة تساعد الجراح بالعملية.                                                                                                                |
| <b>aufauern</b><br>يرصد                                   | Der Entführer <b>lauert seinem</b> Opfer <b>auf</b> .                                                                                | الخاطف رصد ضحيته.                                                                                                                             |
| <b>begegnen</b><br>يُقابل / يلتقي                         | Ich <b>begegnete</b> ihr <b>zum ersten</b> Mal <b>auf</b> meinem Weg <b>nach</b> Hause <b>von der</b> Bibliothek.                    | قابلتها لأول مرة على طريقي من المنزل من المكتبة.                                                                                              |
| <b>befehlen</b><br>يأمر                                   | Der Anführer <b>befahl den</b> Soldaten, die Brücke <b>zu sprengen</b> .                                                             | القائد يأمر الجنود، بنسف / بتفجير الجسر.                                                                                                      |
| <b>beipflichten</b><br>يلقى القبول / يلقي الاستحسان       | Dieser Argumentation <b>kann</b> man nur <b>beipflichten</b> .                                                                       | هذه الحجة يستطيع المرء فقط بلقي القبول.                                                                                                       |
| <b>beispringen</b><br>تقديم إعانة: خصوصاً بالأمور المالية | <b>Als</b> es <b>mit</b> meinem <b>Laden</b> so schnell <b>lief</b> , <b>sind</b> mir meine Eltern finanziell <b>beigesprungen</b> . | عندما مشي الوضع مع المحل تبعي بشكل سريع، أبواي أعانوني مالياً.                                                                                |
| <b>beistehen</b><br>يُعين                                 | Es <b>ist</b> gut, <b>wenn</b> man Freunde <b>hat</b> , die einem <b>in der</b> Not <b>beistehen</b> .                               | إنه من الجيد، عندما المرء يملك أصدقاء، الذين يُعاونونه في حالة الطوارئ.<br>man → <b>einen</b> <sup>A</sup><br>man → <b>einem</b> <sup>D</sup> |

|                                 |                                                                                                                                       |                                                               |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>beistimmen</b><br>يوافق      | Ich <b>stimme</b> dir <b>bei</b> , <b>dass</b> wir uns mehr Zeit <b>zum</b> Lesen <b>nehmen sollten</b> .                             | أوافقك الرأي، بأنه يجب إعطاء أنفسنا وقتاً أكثر لمشان القراءة. |
| <b>beitreten</b><br>ينضم        | Ich <b>kann</b> <b>der</b> Gewerkschaft nicht <b>beitreten</b> .                                                                      | لا أستطيع الانضمام إلى النقابة.                               |
| <b>danken</b><br>يشكر / يُدين   | Ich <b>danke</b> ihm mein Leben.                                                                                                      | أدين له بحياتي.                                               |
| <b>dienen</b><br>يخدم           | <b>Womit</b> <b>Kann</b> ich Ihnen <b>deinen</b> ?                                                                                    | بماذا أستطيع أن أخدمك؟                                        |
| <b>drohen</b><br>يُهدد          | Der Täter <b>drohte</b> <b>dem</b> Bankangestellten <b>mit</b> vorgehaltener <b>Waffe</b> .                                           | الجاني هدد موظف البنك تحت تهديد السلاح.                       |
| <b>entfliehen</b><br>فرّ / هرب  | <b>2006</b> <b>entfloh</b> Natascha Kampusch ihrem <b>Entführer</b> .                                                                 | في <b>2006</b> هربت ناتاشا كامبوش من خاطفها.                  |
| <b>erliegen</b><br>استسلم       | Er <b>ist</b> <b>dem</b> Gegner <b>im</b> Kampf <b>erlegen</b> .                                                                      | هو استسلم لخصمه في المعركة.                                   |
| <b>fehlen</b><br>يُفتقد         | Du <b>fehlst</b> mir!                                                                                                                 | أنا أفتقدك!                                                   |
| <b>folgen</b><br>يتبع / يلاحق   | Ich <b>bin</b> ihr <b>mit</b> meinen <b>Blicken</b> <b>gefolgt</b> , <b>bis</b> sie <b>hinter</b> <b>der</b> Ecke <b>verschwand</b> . | تبعتها بنظراتي، حتى اختفت وراء الزاوية.                       |
| <b>gehören</b><br>يُطيع         | Mein Sohn <b>ist</b> so gut <b>erzogen</b> , <b>dass</b> er mir immer <b>gehört</b> .                                                 | ابني تربي بشكل جيد، بحيث يطيعني دائماً.                       |
| <b>glauben</b><br>يُصدق / يعتقد | Ich <b>glaube</b> ihm, <b>dass</b> er mich nicht <b>hintergehen würde</b> .                                                           | أنا أصدقه، بأنه لم يخدلني.                                    |
| <b>gratulieren</b><br>يُهنئ     | <b>Zum</b> Gewinn <b>des</b> Wettbewerbs <b>gratulierten</b> alle Anwesenden <b>dem</b> Sieger.                                       | للفوز بالمسابقة جميع الحضور يهنئوا الفائز.                    |
| <b>helfen</b><br>يُساعد         | <b>lass</b> mich dir <b>helfen</b> , dann <b>geht</b> es schneller.                                                                   | خليني أساعدك، ورح يمشي الوضع بسرعة أكثر.                      |
| <b>kondolieren</b><br>يُعزي     | Ich <b>möchte</b> dir und <b>der</b> Familie <b>hiermit</b> herzlich <b>kondolieren</b> .                                             | أود أن أعزيك والعائلة بموجب هذا تعازي الحارة.                 |



|                                  |                                                                            |                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| nachlaufen<br>يلحق / اتباع       | Er ist mir bis hierher nachgelaufen.                                       | هو لحقني إلى حد هنا.                                     |
| raten<br>ينصح                    | Ich rate dir dringend, zum Arzt zu gehen.                                  | أنصحك بشكل ملح، بالذهاب إلى الطبيب.                      |
| vertrauen<br>يثق                 | vertrau mir!                                                               | ثق بي!                                                   |
| verzeihen<br>يسامح               | Nach einer Stunde hatte sie ihm schon verziehen.                           | بعد ساعة سامحته.                                         |
| weh tun<br>يوجع                  | Hör auf damit, du tust deinem Bruder weh.                                  | توقف عن ذلك، انت توجع أخاك.                              |
| weichen<br>يبعد                  | Weiche dem Übel und singe für es.                                          | ابعد عن الشر وغنيلو.                                     |
| ausweichen<br>يتجنب              | Ich konnte dem Baumstam auf der Straße in letzter Sekunde noch ausweichen. | استطعت أن أتجنب جذع الشجرة على الشارع في اللحظة الأخيرة. |
| widersprechen<br>يُخالف / يُناقض | Sie widersprachen seinen Ansichten heftig.                                 | هم يناقضون آراءهم بشدة.                                  |
| widerstehen<br>يُقاوم            | Wer Kann schon einem Stück Schokolade widerstehen?                         | من يستطيع أن يقاوم فعلاً قطعة من الشوكولا؟               |
| zublinzeln<br>يغمز               | Ich habe ihr zugeblinzelt aber sie hat sich erhoben.                       | غمزت لها ولكنها تعالت.                                   |
| zuhören<br>يُصغي                 | Bitte hören Sie mir jetzt einmal zu.                                       | من فضلك اصغي لي لمرة واحدة.                              |
| zuraten<br>ينصح                  | Der Job ist gut, ich kann dir nur zuraten, ihn zu nehmen.                  | العمل جيد، أستطيع فقط أن أنصحك، بأخذه.                   |
| zureden<br>يُشجع / يحث           | Ich habe ihr damals vor der Hochzeit zugeredet.                            | أنا الذي شجعتك في ذلك الحين قبل العرس.                   |

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>zuschauen</b><br>يتفرج  | Warte! Ich <b>will dem</b> Maller <b>zuschauen</b> .                                                                                                                                                                                                       | استنى! بدي اتفرج على الرسام.                                                                                                          |
| <b>zusehen</b><br>يتفرج    | Ich <b>sehe</b> gern <b>den</b> Feuerwerken <b>zu</b> .                                                                                                                                                                                                    | أنا اتفرج بسرور على الألعاب النارية.                                                                                                  |
| <b>zusetzen</b><br>يضيف    | Der Juwelier <b>hat dem</b> Silber <b>mit</b> Kupfer <b>zusetzen</b> .                                                                                                                                                                                     | الصانع أضاف الفضة بالنحاس.                                                                                                            |
| <b>zustimmen</b><br>يُوافق | Ich <b>Kann dem</b> nur vorbehaltlos <b>zustimmen</b> .                                                                                                                                                                                                    | أستطيع أن أوافق فقط بدون تحفظ.                                                                                                        |
| <b>zuvorkommen</b><br>يسبق | Er <b>wollte dieses</b> schöne Grundstück auch <b>kaufen</b> , aber ich <b>bin</b> ihm <b>zuvorgekommen</b> .                                                                                                                                              | هو أراد أيضاً أن يشتري هذه القطعة الأرض الجميلة ولكني سبقته.                                                                          |
| <b>zuwinken</b><br>يلوح    | Irgendwann <b>wirst</b> du mich <b>sehen</b> und <b>denken</b> : Shit <b>dieses</b> Mädchen <b>ließ</b> ich <b>gehen</b> ... doch dann <b>werde</b> ich dir <b>zuwinken</b> , <b>lächeln</b> und <b>sagen</b> : Du allein <b>hast</b> es <b>zerstört</b> . | في أي وقت / <b>مدري أيمت</b> رح تشوفني وتفكر: تباً هذه الفتاة خليتها تروح ... بالفعل سوف ألوح لك، أبتسم وأقول: أنت وحدك دمرت علاقتنا. |

## قائمة بالأفعال المهمة التي تأخذ داتيف 2

|                                                   |                                                                                                             |                                                              |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>auffallen</b><br>لفت انتباه                    | Die Ähnlichkeit zwischen beiden <b>ist</b> uns gleich <b>aufgefallen</b> .                                  | التشابه بين الاثنين لفت انتباهنا مباشرة.                     |
| <b>aufstoßen</b><br>اصطدم / صادم: أتى بمعنى يُزعج | Dieser Fehler <b>stößt</b> mir heute noch <b>auf</b> .                                                      | هذا الخطأ أزعجني اليوم أيضاً.                                |
| <b>behagen</b><br>يُعجب                           | Deine neue Wohnung <b>behagt</b> mir sehr.                                                                  | شقتك الجديدة تُعجبني جداً.                                   |
| <b>bekommen</b><br>يكسب / أتى بمعنى: يؤثر عالصة   | Alles, was <b>im</b> Sanatorium <b>mit</b> ihm <b>geschah</b> , <b>bekam</b> ihm schlicht.                  | كل شيء، ما حدث معه في المصح، أثر على صحته بشكل سيء.          |
| <b>bevorstehen</b><br>اقترب / أوشك                | So <b>wusste</b> er, <b>welch</b> grausame Marter ihm <b>bevorstand</b> .                                   | هكذا علم هو، أي عذاب فظيع اقترب منه.                         |
| <b>einfallen</b><br>خطر عالبال                    | <b>Fällt</b> mir gar nicht <b>ein</b> , dich <b>bei</b> diesem unsinnigen Vorhaben <b>zu unterstützen</b> . | ما خطر على بالي أبداً، بدعمك عند مشروع سخيف.                 |
| <b>einleuchten</b><br>اتضح                        | Vor diesem Hintergrund <b>leuchtet</b> mir auch <b>ein</b> , <b>warum</b> er nicht <b>hingehen wollte</b> . | في ضوء هذا اتضحت لي أيضاً، لماذا لم يرد الذهاب.              |
| <b>entfallen</b><br>راح عن البال                  | Der Nomme der Studentin <b>war dem</b> Proffessor <b>entfallen</b> .                                        | اسم الطالبة غاب عن بال البروفسور.                            |
| <b>entgegenkommen</b><br>يتساهل                   | Wir <b>kommen</b> Ihnen <b>mit dem</b> Preis etwas <b>entgegen</b> .                                        | رح نتساهل معك بالسعر شوي.<br><b>بالعامية</b> : رح نراعيك شوي |
| <b>entgleiten</b><br>سقط من يده                   | Das Messer <b>entglitt</b> ihren <b>Händen</b> .                                                            | السكين سقطت من يدها.                                         |
| <b>entkommen</b><br>فرّ                           | Sie <b>sind der</b> Feuersbrunst gerade noch <b>entkommen</b> .                                             | فروا من اللهب للتو.                                          |
| <b>gefallen</b><br>أعجب                           | <b>Wenn</b> Ihnen das Zimmer nicht <b>gefällt</b> , <b>sagen</b> Sie es gleich.                             | إذا ما عجبك الغرفة، قول هالشي فوراً.                         |
| <b>gehören</b><br>يخص / تبعوا                     | Der rote Futternapf <b>gehört dem</b> Hund unseres Nachbarn.                                                | طاسة العلف الحمراء تتبع كلب جارنا.                           |
|                                                   |                                                                                                             |                                                              |

|                                                |                                                                                                                              |                                                                                   |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>gelingen</b><br>أفلح                        | Aufgrund <b>der</b> Personenbeschreibung <b>gelingt</b> der Polizei die Festnahme <b>des</b> Täters.                         | بسبب الوصف الشخصي أفلحت الشرطة باعتقال الفاعل.                                    |
| <b>gelten</b><br>يُطبق<br>أنت بمعنى: يُعتبر    | Der festgenommene <b>junge</b> Mann <b>gilt</b> der Polizei <b>als</b> verdächtig.                                           | الشب المعتقل يُعتبر عند الشرطة كمتهم.<br><b>gilt als</b> بمعنى يُعتبر             |
| <b>genügen</b><br>يكفي                         | <b>Genügt</b> dir ein Stunde <b>zum</b> Einkaufen?                                                                           | بيكفيك ساعة للتسوق؟                                                               |
| <b>glücken</b><br>يُسعد                        | Ihm <b>glückt</b> alles, <b>was</b> er <b>anfängt</b> .                                                                      | بالنسبة ألو كل شي يبسعدو، ما يبدأ هو به                                           |
| <b>guttun</b><br>يُبلي بلاءً حسناً             | <b>Zu</b> viel Süßigkeiten <b>tun</b> deinen <b>Zähnen</b> nicht <b>gut</b> .                                                | كثير من الحلوى لا تبلي بلاءً حسناً لإسنانك.                                       |
| <b>geschehen</b><br>حدث                        | <b>Wenn</b> er weiterhin so unvorsichtig <b>ist</b> , <b>wird</b> ihm noch ein Unglück <b>geschehen</b> .                    | لو يكون هوي من يوم ورايح هيك مو منتبه، لسوف يحدث له أيضاً مصيبة.                  |
| <b>imponieren</b><br>أبهر                      | Diese Vorführung <b>hat</b> mir sehr <b>imponiert</b> .                                                                      | هذا العرض أبهرني كثيراً.                                                          |
| <b>klarwerden</b><br>يصبح واضح                 | <b>15</b> Dinge, <b>die</b> dir mit <b>30</b> Jahren schlagartig klarwerden.                                                 | <b>15</b> شغلات, التي تُصبح واضحة لك مع العمر <b>30</b> ضربة واحدة.               |
| <b>leichtfallen</b><br>وقع الحدث عليه سهل      | Es <b>fällt</b> ihm nicht <b>leicht</b> , <b>von</b> zu Hause <b>auszuziehen</b> .                                           | ليس من السهل له، الانتقال من المنزل.                                              |
| <b>liegen</b><br>يقع / يضع أنت بمعنى: يُلَبَقْ | Die Rolle <b>des</b> Clowns <b>liegt</b> ihm sehr.                                                                           | دور المهرج يلبقلوا كثير.                                                          |
| <b>missfallen</b><br>استنكر / استقبح / كره     | Ihm <b>missfällt</b> das Benehmen seiner <b>Tochter</b> .                                                                    | مكروهه بالنسبة له تصرف ابنته.                                                     |
| <b>nachgehen</b><br>يتقعب / يتقصى              | <b>Den</b> Machenschaften <b>des</b> Präsidenten <b>sollte</b> man einmal <b>nachgehen</b> .                                 | مكاند الرئيس يتوجب على المرء أن يتقصاها.                                          |
| <b>nützen</b><br>يُفيد                         | Diese Ratschläge <b>nützen</b> mir nicht.                                                                                    | هذه النصائح لا تُفيدني بشيء.                                                      |
| <b>passieren</b><br>يحدث                       | <b>Stelle</b> dir <b>vor</b> , <b>was</b> mir gestern <b>passiert</b> ist, ich <b>bin</b> im Lift <b>stecken geblieben</b> . | تخيل، شو صار معي البارح، ضليت معلق بالمصعد.<br><b>stecken geblieben</b> ضليت معلق |
| <b>passen</b><br>يُناسب                        | <b>Passt</b> es dir, <b>wenn</b> ich dich morgen <b>besuche</b> ?                                                            | بيناسبك، إنو أجي بكرا بزروك.                                                      |

|                                             |                                                                                      |                                                            |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>reichen</b><br>يوصل / يناول              | <b>Kannst du mir Mal das Salz reichen?</b>                                           | فيك تناولي الملح؟                                          |
| <b>schaden</b><br>يُضر                      | <b>Wenn du dich so schlampig anziehen, schadest du nur deinem Ruf.</b>               | لما ترتدي هيك بمشكل مهركل، تُضره فقط بسمعته.               |
| <b>schmecken</b><br>يستطعم                  | <b>Die Currywurst schmeckt mir nicht.</b>                                            | أنا ما استطعم بنقانق الكاري.                               |
| <b>schmeicheln</b><br>يمسح جوخ / يتملق      | <b>Er schmeichelte ihr und bestach sie mit Geschenken.</b>                           | مسح لها جوخ وأرشاها بالهدايا.                              |
| <b>schwerfallen</b><br>صعبان عليّ           | <b>Es fällt ihm schwer, sich von seiner Verlobten zu trennen.</b>                    | صعبان عليه، فراق حبيبته.                                   |
| <b>unterlaufen</b><br>يحدث معه              | <b>Manchmal unterläuft ihr Fehler.</b>                                               | أحياناً بتصير معها أخطاء.                                  |
| <b>unterliegen</b><br>يخضع                  | <b>Die Medikamente unterliegen einer strengen Kontrolle.</b>                         | الأدوية تخضع لتفتيش صارم.                                  |
| <b>vorschweben</b><br>طاف بمخيلته / تحط هدف | <b>Für meinen Sohn schwäbt mir eine Karriere als Schönheitschirurg vor.</b>          | من أجل ابني أتمنى له كوظيفة جراح التجميل.                  |
| <b>widerfahren</b><br>أصاب                  | <b>Was ihm im Konzentrationslager widerfahren war, sprach er nicht gern.</b>         | ما أصابه في المعتقل العسكري، لا يريد التحدث عنه.           |
| <b>widerstreben</b><br>يُعارض مبدأ          | <b>Es widerstrebt mir durchaus, in dieser Angelegenheit vermittelnd einzutreten.</b> | إنو هالشي بيعارض مبدأي أكيد، بالدخول كوسيط في هذا المشروع. |
| <b>zustoßen</b><br>أصاب / حدث               | <b>Wenn euch einmal hier oben etwas zustoßen würde, wer würde euch beistehen?</b>    | لو صارلكم شي هون فوق، من سيعاونكم؟                         |

## Präpositionen mit Akkusativ

### أحرف الجر مع الأكوذاأف

#### für

|                                                                         |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Diese Aufgabe war für die Schüler zu schwierig.                         | هذه الوظيفة كانت للطلاب صعبة كثير. |
| Ich arbeite gern für jemanden wie dich.                                 | انا بشتغل بسرور لشخص مثلك.         |
| Ich habe etwas für dich mitgebracht.<br>Ich habe etwas dir mitgebracht. | جلبتك شي لك.<br>جلبتك شي لك.       |
| Wir zahlen die Steuern für die Ausgaben.                                | نحنو ندفع الضرائب للنفقات.         |
| Für wen dieses teure Geschenk?                                          | لمن هذه الهدية الثمينة؟            |

#### durch

|                                                           |                                            |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Sie gingen durch den Wald.                                | هم مشوا عبر الغابة.                        |
| Atmen sie durch die Nase!                                 | تنفس خلال الأنف!                           |
| Er kam durch einen Messerstich ums Leben.                 | مات من خلال طعنة سكين.                     |
| Sino, warum schaust du andauernd durch das Schlüsselloch. | سينو لماذا تنظر دائماً من خلال فتحت الباب. |

#### ohne

|                                                                     |                                                               |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Meine alte Großmutter kann ohne ihre Brille fast nicht maher sehen. | جدتي المعمرة تكاد لا ترى شيئاً دون نظارتها.                   |
| Angila will ohne einen Cent in der Tasche nach Spanien fahren.      | انجيلا تريد أن تسافر إلى اسبانيا دون أن يكون في جيبها أي سنت. |
| Harr Müller geht schon wider ohne seine Frau ins Theater.           | السيد مولار ذهب للمسرح مجدداً دون زوجته.                      |

#### um

|                                                   |                                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Der Preis ist um einen Cent gestiegen.            | ارتفع السعر حوالي سنت.                |
| Es geht um eine wichtige Sache.                   | الموضوع بيتعلق بشيء مهم.              |
| Er ging um das Haus herum.                        | هو يلف/ يحوم حول المنزل.              |
| Einen Optiker finden sie gleich hier um die Ecke. | البصريات يكون مباشرة هنا حول الزاوية. |
| Wir sollten um den Stau herumfahren.              | يتوجب علينا نطوف حول الزحمة.          |



|                                                                          |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Wir <b>sitesn um den</b> Tisch .                                         | نحن نجلس حول الطاولة.                                                             |
| Die Erde <b>kreist um</b> die Sonne .                                    | الأرض تدور حول الشمس.                                                             |
| Der Zug <b>fährt um 18:00</b> Uhr.                                       | القطار رح يمشي الساعة <b>18</b>                                                   |
| Dis Pause <b>ist um</b> .<br>Die Zeit <b>ist um</b> .                    | انتهت الاستراحة.<br>الوقت انتهى                                                   |
| <b>gegen</b>                                                             |                                                                                   |
| Er <b>kämpft gegen einen</b> wilden Tiger.                               | انه يُحارب ضد النمر البري.                                                        |
| Wir <b>kämpfen gegen</b> die Hungersnot <b>in der</b> Welt.              | نحن نُكافح / نُحارب ضد المجاعة في العالم.                                         |
| Die Leute <b>protestieren gegen</b> die Regierung.                       | الناس تعتصم ضد الحكومة.                                                           |
| Ich <b>nehme</b> Medikamente <b>gegen</b> Rückenschmerzen.               | انا أخذ أدوية لعلاج آلام الظهر.<br>انا أخذ أدوية ضد ألم الظهر.                    |
| Er <b>rudert gegen den</b> Strom.                                        | هو يجزف ضد / عكس التيار.                                                          |
| Er <b>lehnt</b> die Leiter <b>gegen</b> die Mauer.                       | اسند / إتكا السلم على الجدار.<br><b>gegen</b> هنا تأتي بمعنى <b>على</b> لأنه أتكا |
| <b>Am</b> Wochenende <b>spilt</b> BVB <b>gegen den</b> Fc.Bayem München. | في عطلة نهاية الأسبوع يلعب <b>ب ف ب</b> ضد <b>بايرن</b> .                         |
| Ich <b>komme</b> wahrscheinlich <b>gegen 18:00</b> Uhr <b>nach</b> Haus. | حوالي الساعة <b>18</b> احتمال أجي عالببيت.                                        |
| <b>Gegen</b> ihn <b>ist</b> sie sehr klein.                              | بالنسبة له / مقارنة به إنها صغيرة كثير.                                           |
| <b>wider</b>                                                             |                                                                                   |
| Es <b>geschah</b> <b>wider</b> seinen Willen.                            | حدث عكس إرادته.                                                                   |
| <b>wider den</b> Sittenverfall.                                          | ضد فساد الأخلاق.                                                                  |
| <b>wider</b> alle Vernunft.                                              | ضد جميع قواعد الحكمة.                                                             |
| Er <b>handelte</b> <b>wider</b> das Gesetz.                              | هو تصرف ضد / عكس القانون.                                                         |
| Die Kellnerin <b>stand</b> <b>wider</b> die Mauer <b>gelehnt</b> .       | وقفت متكئة على الجدار.<br><b>wider</b> هنا تأتي بمعنى <b>على</b> لأنه أتكا        |
| Er <b>begann</b> einen Verstoß <b>wider</b> die Verkehrsordnung.         | بدء باختراق / بخرق قوانين نظام المرور.                                            |
| <b>Wider</b> alle Erwartungen <b>kostet</b> das Projekt weniger.         | عكس جميع التوقعات كلف المشروع أقل.                                                |

### Kontra

|                                                                                     |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Die Argumente <b>pro</b> und <b>kontra</b> <b>den</b> Ausbau <b>des</b> Flughafens. | الحجج المؤيدة والمعارضة لتوسيع المطار. |
| Konformität <b>kontra</b> Individualität.                                           | الانسجام ضد الانعزال.                  |

### entlang

|                                                                            |                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Den</b> Fluss <b>entlang</b> <b>stehen</b> Bäume.                       | على امتداد النهر يوجد أشجار.<br>تأتي <b>entlang</b> تأتي بعد الكلمة المرادفة |
| <b>Den</b> Fluss <b>entlang</b> <b>wurden</b> die Dämme <b>ausgebaut</b> . | على امتداد النهر وسعت / بُنيت / طُورت السدود.                                |
| Sie <b>laufen</b> die Straße <b>entlang</b> .                              | هو يجري على امتداد الشارع.                                                   |

### betreffend

|                                                                                                          |                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Empfehlung <b>betreffend</b> <b>den</b> Arbeitsschutz <b>in der</b> Landwirtschaft.                      | توصيات تخص الوقاية من حوادث العمل في قطاع الزراعة.      |
| Gesetze <b>betreffend</b> die Gesellschaften <b>mit</b> beschränkter Haftung.                            | قوانين بخصوص المجتمعات ذو مسؤولية محدودة.               |
| Der Stubnerkogel <b>ist</b> <b>den</b> Tourismus <b>betreffend</b> der Berg <b>der</b> Berge Badnastein. | جبل شتوبناكوجيل يكون جبل من جبال بادناشتاين يخص السياح. |

### via

|                                                                                               |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Die Schiffe <b>kehrten</b> <b>via</b> <b>den</b> Sueskanal <b>nach</b> Europe <b>zurück</b> . | السفن عادت عبر قناة السويس إلى أوروبا. |
| Das <b>erreichen</b> wir <b>via</b> Kontakte.                                                 | رح نحقق هالشي عبر التواصل.             |
| Der zug <b>fährt</b> <b>nach</b> München <b>via</b> Ulm.                                      | القطار بيروح لميونخ عبر أولم.          |
| Sie <b>können</b> mich auch <b>via</b> E-Mail <b>erreichen</b> .                              | تقدر توصلني عبر البريد الإلكتروني.     |

### versus

|                                                                                               |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Der französische,, magische Realismus“ <b>versus</b> <b>den</b> italienischen,, Neorealismus“ | الواقعية الفرنسية السحرية, مقابل الواقعية الجديدة الإيطالية |
| Die Kreativität <b>versus</b> <b>den</b> Mainstream.                                          | الإبداع ضد / عكس / مقابل التيار الرئيسي.                    |
| Qualitative <b>versus</b> quantitative Forschung.                                             | البحث النوعي مقابل البحث الكمي.                             |

| bis                                      |                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Bis nächsten Monat <sup>der/A</sup>      | للمن شهر الجاي                                                                |
| Bis nächste Woche <sup>die/A</sup>       | للأسبوع الجاي                                                                 |
| Bis zum letzten Atemzug <sup>der/D</sup> | إلى حد النفس الأخير<br>Bis يأتي معه حرف جر                                    |
| Bis vor die Haustür <sup>die/A</sup>     | إلى حد أمام باب البيت<br>Bis يتأخذ أكوزا تيف مع الأشياء ومع الزمن يتأخذ داتيف |
| Bis vor kurzem                           | لحتى قبل شوي<br>Bis يتأخذ أكوزا تيف مع الأشياء ومع الزمن يتأخذ داتيف          |
| Bis über beide Ohren verliebt            | عاشق لحتى أذنيه                                                               |



لا تكن مظلماً للعالم

بل كن ضوءاً مُنيراً

كن ضوءاً مُنيراً

بفكرة

بانقاد شخص

بمعلومة

بقصة

بإتسامة





#الياس-عبدالله



## قائمة بالأفعال المهمة مع الاكوزتيف والداتيف 1

|                                                     |                                                                                   |                                                                     |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>abgewinnen</b><br>يكسب / يربح                    | <b>Keiner Kontte dem Gegner<sup>D</sup> einen Vorteil<sup>A</sup> abgewinnen.</b> | ما حدا قدر يكسب منفعة من الخصم.<br>الشخص يبجي داتيف والشغلة اكوزتيف |
| <b>abgewöhnen</b><br>أقلع                           | Mein Vorsatz für das neue Jahr ist, mir das Trinken abzugewöhnen.                 | نيتي للسنة الجديدة, بأن أقلع عن المشروب.                            |
| <b>absprechen</b><br>يُنكر                          | Sie spricht mir die Liebe ab.                                                     | أنكرت حبي لها.                                                      |
| <b>abtrotzen</b><br>الحصول على شيء بعد الحاح        | Sie hat den Eltern die Erlaubnis abgetrotzt.                                      | حصلت على إذن من أبيها.                                              |
| <b>abverlangen</b><br>تطلب / احتاج                  | Diese Aufgabe verlangt mir höchste Konzentration ab.                              | هذه الوظيفة تطلبت مني تركيز عالي للغاية.                            |
| <b>anheften</b><br>يلق / يقد                        | Die Königen heftete ihm auch den hochverdienten Orden an.                         | الشخص يلي بدك تعلقوا وسام شرف يكون جدير.                            |
| <b>anstecken</b><br>يُعدي أنت بمعنى أخدلي           | Ich stecke mir eine Zigarette an.                                                 | رح اخدلي سيجارة.                                                    |
| <b>anvertrauen</b><br>يأتمن                         | Ich möchte dir ein Geheimnis anvertrauen.                                         | أريد أن أتمنك على سر.                                               |
| <b>aufbinden</b><br>يحل / يفك أنت بمعنى يخترع الكذب | Wer hat dir denn dieses Märchen aufgebunden.                                      | مين اخترعك هالقصة.                                                  |
| <b>aufnötigen</b><br>افترض على                      | Die momentare Krise nötigt uns die Konsumzurückhaltung auf.                       | الأزمة الحالية فرضت علينا ضبط الاستهلاك.                            |
| <b>beibringen</b><br>عَم                            | Der Boxer hat seinem Gegner eine schwere Platzwunde über dem Auge beigebracht.    | الملاكم عَم على الخصم تمزق قوي فوق العين.                           |
| <b>berichten</b><br>كتب تقرير                       | Er hat mir alles Positive von der Arbeit berichtet.                               | هو كتبلي تقرير عن كل شي إيجابي عن العمل.                            |

|                                    |                                                                                                                  |                                                         |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>bescheinigen</b><br>أثبت / شاهد | Sie <b>bescheinigte</b> ihm <b>den</b> Erhalt <b>des</b> Pakets.                                                 | هي كانت شهادة انو هو استلم الطرد.                       |
| <b>besorgen</b><br>يدبر            | Wir <b>müssen</b> uns <b>für den</b> Winter <b>noch</b> neue Jacken <b>besorgen</b> .                            | نحن لازم ندبر لأنفسنا لهشتوية لسع جواكيت جديدة.         |
| <b>beweisen</b><br>يثبت            | Der Verurteilte <b>konnte dem</b> Richter seine <b>Unschuld</b> nicht <b>beweisen</b> .                          | المتهم لم يستطع أن يثبت براءته للقاضي.                  |
| <b>borgen</b><br>يقرض / يُعير      | Papa, bitte <b>borg</b> mir noch ein bisschen Geld.                                                              | بابا أقرضني قليل من المال.                              |
| <b>bringen</b><br>جلب              | Der Briefträger <b>bringt</b> mir einen Brief <b>von</b> Gouverneur.                                             | ساعي البريد جبلي بريد من بلاد المحافظ.                  |
| <b>einflößen</b><br>استل           | Er <b>flößt</b> ihm <b>mit</b> Vorgehaltner Waffe Gift <b>ein</b> .                                              | هو استل منه السم تحت تهديد السلاح.                      |
| <b>eingeben</b><br>قدم / أعطى      | Sie <b>gab dem</b> Töchterchen Arznei <b>ein</b> , und <b>legte</b> es ins Bett.                                 | أعطتها الدواء, وألقته في السرير.                        |
| <b>empfehlen</b><br>ينصح           | Ich <b>empfehle</b> dir diesen <b>Film</b> zu <b>schauen</b> .                                                   | انصحك بمشاهدة هالفلم.                                   |
| <b>entreißen</b><br>انتشل          | Ein junger Mann <b>hat</b> mir gestern die Digitalkamera <b>entrissen</b> .                                      | الشاب انتشل مني الكاميرا البارحة.                       |
| <b>entziehen</b><br>سحب            | <b>Nach dem</b> Diebstahl <b>von</b> Büromaterial <b>entzog</b> der Chef seiner <b>Sekretärin</b> das Vertrauen. | بعد سرقة الأدوات المكتبية سحب المعلم ثقته من السكرتيرة. |
| <b>erlauben</b><br>يسمح            | <b>Trotz</b> meines <b>hohen</b> Blutdruckes <b>erlaube</b> ich mir eine <b>Zigarette</b> .                      | رغم ارتفاع ضغط الدم عندي اسمح لحالي بسبجارة.            |

|                                             |                                                                                                                                                                            |                                                                                                          |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ermöglichen</b><br>أتاح                  | Wer <b>erlaubt</b> ihm das und wer <b>ermöglicht</b> es ihm?                                                                                                               | من سمح له بذلك ومن أتاح له هذا.                                                                          |
| <b>erschweren</b><br>صعب                    | Die Feuchteluft <b>erschwert</b> mir das Atmen.                                                                                                                            | الهواء الرطب صعب علي التنفس.                                                                             |
| <b>erzählen</b><br>يحكي / يخبر              | <b>Erzähl</b> mir noch mal, <b>was</b> heute alles <b>geschehen</b> ist.                                                                                                   | أخبرني مرة, ما حدث كل اليوم.                                                                             |
| <b>geben</b><br>أعطى                        | <b>Gib</b> mir bitte die Schere!                                                                                                                                           | أعطني من فضلك المقص!                                                                                     |
| <b>genehmigen</b><br>استحلى                 | <b>Nach dem</b> Essen <b>habe</b> ich mir noch ein Eic <b>genehmigt</b> .                                                                                                  | بعد الأكل اشتهيت لي كمان بوظة.                                                                           |
| <b>gewähren</b><br>منح                      | Die Wanderung <b>gewährte</b> ihm Abstand <b>vom</b> Alltag.                                                                                                               | الرحلة منحتة فرصة ليبعد عن ضغط الحياة اليومية.                                                           |
| <b>gönnen</b><br>منح                        | Einen echten Freund <b>erkenntst</b> du daran, <b>dass</b> er dir sein Glück <b>von Herzen gönnt</b> , auch <b>wenn</b> er etwas mehr <b>davon</b> als du <b>braucht</b> . | الصديق الحقيقي تكتشفه من خلال ذلك، بأنه يمنحك سعادته من القلب، حتى ولو احتاج هو شيء أكثر من السعادة منك. |
| <b>heimzahlen</b><br>ينتقم                  | <b>Was</b> du mir <b>antust</b> , <b>tue</b> ich dir <b>an</b> ! Das <b>zahle</b> ich dir <b>heim</b> .                                                                    | ما تفعله بي، سأفعله بك، هذا ما سأنتقمه منك.                                                              |
| <b>herausgeben</b><br>ارجاع المصاري الزيادة | Die Kassirin <b>hat</b> mir zu wenig Geld <b>herausgegeben</b> .                                                                                                           | الكاشير رجعتلي مصاري قليل.                                                                               |
| <b>leihen</b><br>يستعير                     | Ich <b>würde</b> mir <b>dein</b> Auto <b>für</b> einen Tag <b>leihen</b> .                                                                                                 | أتمنى لو أن استعير لنفسى سيارتك ليوم واحد.                                                               |
| <b>liefern</b><br>يشحن / يوصل               | Firma Müller <b>liefert</b> uns die <b>Beschläge</b> .                                                                                                                     | شركة مولر شحنت إلنا التجهيزات.                                                                           |
| <b>mitteilen</b><br>أبلغ                    | Das <b>hätte</b> sie uns aber selbst <b>mitteilen können</b> .                                                                                                             | كان بمقدورك أن تخبرنا هذا بنفسك.                                                                         |
| <b>rauben</b><br>سرق                        | Der Dieb <b>raubte dem</b> Museum ein <b>teures</b> Gemälde.                                                                                                               | السارق سرق من المتحف لوحة غالية.                                                                         |

|                         |                                                                                                     |                                                    |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>reichen</b><br>ناول  | <b>Reichst</b> du mir bitte <b>den</b> Zucker?                                                      | ناولني من فضلك السكر.                              |
| <b>sagen</b><br>قال     | Ich <b>habe</b> dir doch <b>gesagt</b> , du <b>sollst aufpassen</b> .                               | أنا قلت لك بالفعل، ينبغي عليك أن تنتبه.            |
| <b>schenken</b><br>يهدي | Sie <b>schenkte</b> ihm <b>zum</b> Geburtstag <b>einen</b> Anzug.                                   | هي أهدتو طقم بمناسبة عيد الميلاد.                  |
| <b>schicken</b><br>يرسل | Ich <b>kann</b> es ihr direkt nicht <b>sagen</b> . Ich <b>schicke</b> ihr <b>einen</b> Liebesbrief. | ما فيني قلها هالشي مباشرة، رح ابعتها رسالة غرامية. |
| <b>schulden</b><br>يديئ | Er <b>schuldete</b> ihm noch <b>einen</b> Gefallen.                                                 | هو يديئ له لسع بمعروف.                             |
| <b>senden</b><br>يرسل   | Wir <b>können</b> dir heute das Paket nicht <b>senden</b> .                                         | نحن لا نستطيع أن نرسل لك الطرد اليوم.              |
| <b>stehlen</b><br>يسرق  | Ein Dieb <b>stahl</b> mir <b>eine</b> Uhr.                                                          | الحرامي سرق مني ساعة.                              |



## قائمة بالأفعال المهمة مع الاكوزتيف والداتيف 2

|                                         |                                                                                                                         |                                                      |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>übergeben</b><br>يتقيء / يُسلم       | <b>Nachdem</b> ich ihm das Packet <b>übergeben</b> hatte, öffnete er es sofort.                                         | بعد ان سلمته الباكيث فتحها مباشرة.                   |
| <b>überlassen</b><br>ترك / خلى          | <b>Da</b> sie <b>arbeiten müssen</b> , <b>überlasst</b> sie ihre Kinder <b>der</b> Schwiegermutter.                     | لأنها توجب عليها أن تعمل، تركت أولادها عند الحماة.   |
| <b>übertragen</b><br>ينقل / يوكل / يكلف | Mein Vater <b>überträgt</b> mir die Leitung <b>des</b> Projekts.                                                        | والدي كلفني بإدارة المشروع.                          |
| <b>Unterbreiten</b><br>يعرض             | Unser Kundendienst <b>wird Ihnen</b> gern ein unverbindliche Offerte <b>unterbreiten</b> .                              | خدمة الزبائن تبغنا سوف تعرض لك بسرور عرض غير إلزامي. |
| <b>untersagen</b><br>منع / حظر          | Der Lungenfacharzt <b>untersagt</b> mir strengend das Rauchen.                                                          | طبيب الصدرية منعني بشدة عن التدخين                   |
| <b>unterstellen</b><br>يتهم             | <b>Unterstell</b> mir nicht andauernd Sachen, <b>die</b> ich gar nicht <b>gesagt habe</b> .                             | لا تتهمني باستمرار بشغلات، التي لم أقلها اطلاقا.     |
| <b>veranschaulichen</b><br>يوضح         | <b>Anhand dieses</b> Beispiels <b>wollte</b> ich Ihnen <b>veranschaulichen</b> , wie grotesk die Situation <b>ist</b> . | عن طريق هذا المثال أردت أن أوضح لك، كيف الوضع مخزي.  |
| <b>verbieten</b><br>منع                 | Mein Vater <b>wird</b> mir <b>verbieten</b> , <b>mit dem</b> Moped <b>nach</b> Italien <b>zu fahren</b> .               | أبي سوف يمنعني، أن أسافر الى إيطاليا بالموتور.       |
| <b>verdanken</b><br>يدين                | Er <b>hat dem</b> beherzten Einsatz der Rettungskräfte sein Leben <b>verdanken</b> .                                    | هو أدان بحياته للمجهود الشجاع لقوة الإنقاذ.          |
| <b>verdeutlichen</b><br>يوضح            | Ich <b>versuche</b> ihm das Problem <b>zu verdeutlichen</b> .                                                           | أنا أحاول أن أوضح لك المشكلة.                        |
| <b>verschreiben</b><br>يصف / يكتب وصفة  | Der Arzt <b>verschrieb</b> ihm ein Antibiotikum.                                                                        | الطبيب وصف له مضاد حيوي.                             |
| <b>verwehren</b><br>منح / حظر           | Ein Türsteher <b>verwehrte</b> ihm <b>dem</b> Eingang.                                                                  | السيكيوريتي حظره من العبور.                          |
| <b>verweigern</b><br>أبى                | <b>Ohne</b> Durchsuchungsbeschluss <b>verweigerte</b> ich ihnen <b>den</b> Zutritt <b>zu meinem</b> Haus.               | بدون أمر تفتيش قانوني أبى لهم الدخول الى منزلي.      |

|                                                          |                                                                                                                            |                                                                                            |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>vorenthalten</b><br>منع / إخفاء عن شخص<br>معلومة تخصه | Ich <b>möchte</b> dir meine <b>persönliche Meinung zu diesem Problem nicht vorenthalten.</b>                               | مارح خبي عليك رأيي الشخصي لهذه المشكلة.                                                    |
| <b>vorlesen</b><br>رتّل / يقرأ بصوت عالي                 | Der Vater <b>liest</b> seinen <b>Kindern jeden</b> Abend ein Geschichte <b>vor.</b>                                        | الأب يتلو لأولاده كل مساء قصة.                                                             |
| <b>vormachen</b>                                         | Wie <b>bedient</b> man dieses <b>Gerät? Kannst</b> du es mir noch einmal <b>vormachen?</b>                                 |                                                                                            |
| <b>vorsagen</b><br>خدع / سرب الجواب                      | <b>In der</b> Prüfung <b>habe</b> ich <b>dem Banknachbarn</b> die Antwort <b>vorgesagt.</b>                                | في الفحص نقلت الجواب لزميلي بالمقعد.                                                       |
| <b>vorsingen</b><br>يُغني                                | Jetzt <b>möchte</b> ich euch etwas <b>davon vorsingen, falls</b> ihr bereit <b>seid, Das Premierenpublikum zu spielen.</b> | الآن اريد أن أغني لكم شيء من الغنية، حالما أنتم مستعدين أن تكونوا، بلعب دور جمهور افتتاحي. |
| <b>wegnehmen</b><br>يأخذ                                 | Es <b>ist</b> ganz leicht, <b>dem kind seinen</b> Lolli <b>wegzunehmen.</b>                                                | انه لمن السهل، أن تنتزع المصاصة من الطفل                                                   |
| <b>winden</b><br>كرّس                                    | Sie <b>windete</b> nun ihre <b>ganze Aufmerksamkeit ihrem neuen Projekt.</b>                                               | هي كرّست الآن كل انتباهها لمشروعها الجديد.                                                 |
| <b>wünschen</b><br>يتمنى                                 | Ich <b>wünsche</b> Ihnen ein schönes <b>Wochenende.</b>                                                                    | أتمنى لك نهاية أسبوع جميلة                                                                 |
| <b>zeigen</b><br>يُشير                                   | <b>Können</b> sie mir bitte <b>den Weg zeigen?</b>                                                                         | فينك تأشيرلي عالطريق؟                                                                      |
| <b>zuflüstern</b><br>همس                                 | Sie <b>flüsterte</b> ihm ein <b>liebes Wort zu.</b>                                                                        | همست له بكلمة حب.                                                                          |
| <b>zugestehen</b><br>منحه الحق                           | Ich <b>habe</b> Ihnen <b>deshalb zusätzliche Redezeit zugestanden, um</b> sie <b>dafür zu entschädigen.</b>                | لذلك منحتك الحق لوقت محادثة إضافي، لتعويضك عن ذلك.                                         |
| <b>zuleiten</b><br>أحال                                  | Der Bundesrat <b>will</b> die Botschaft noch <b>im Sommer dem Parlament zuleiten.</b>                                      | مجلس الشورى يُريد أن يُحيل السفارة للبرلمان أيضاً في الصيف.                                |
| <b>zumuten</b><br>يُثقل على نفسه                         | <b>Wie muten</b> uns <b>dies<sup>A</sup> nicht mehr zu.</b>                                                                | مارح ننقل على حالنا هالشغلة من هلا وبعد.                                                   |

|                               |                                                                                                                                                        |                                                               |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>zusagen</b><br>تعهد        | <b>Nach den</b> schüssen <b>von</b> Sarajewo <b>sagte</b> Deutschland seinem <b>Bundnispartner</b> die <b>bedingungslose</b> Unterstützung <b>zu</b> . | بعد ضربات ساراييفو تعهدت ألمانيا لحلفائها بالدعم الغير مشروط. |
| <b>zusprechen</b><br>اعترف    | Das Nachlassgericht <b>spricht den</b> Kindern das Erbe <b>zu</b> .                                                                                    | المحكمة اعترفت بحق الأطفال بالميراث.                          |
| <b>zuwenden</b><br>وجه / أعطى | Sie <b>hat ihre</b> ganze Liebe <b>dem</b> Kind <b>zugewandt</b> .                                                                                     | أعطت كل حبها للطفل.                                           |

### سورة طه

|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>zurufen</b><br>نادى بصوت عالي                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |  |
| <b>Als</b> er ein Feuer <b>sah: sagte</b> und <b>zu</b> seinen Angehörigen <b>„ Bleibt stehen unt wartet!“</b> Ich <b>habe</b> ein Feuer <b>wahrgenommen</b> . Vielleicht <b>kann</b> ich euch eine Glut <b>davon bringen</b> oder die Bekehrung <b>auf dem</b> Feuer <b>finden</b> . | إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدُ عَلَىٰ النَّارِ هُدًى |  |
| <b>Als</b> er dort <b>ankam, wurde</b> ihm <b>zugerufen</b> : „O Musa“.                                                                                                                                                                                                               | فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَا مُوسَىٰ                                                                                                       |  |
| <b>Wahrlich, ich, Ich bin</b> dein Herr. <b>Ziehe</b> deine Schuhe <b>aus, du befindest</b> dich <b>im</b> Heiligen Tal Tuwa.                                                                                                                                                         | إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى                                                             |  |
| Und Ich <b>habe</b> dich <b>auserwählt</b> . Dann <b>höre</b> was <b>offenbart</b> wird.                                                                                                                                                                                              | وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ                                                                                               |  |
| <b>Wahrlich, ich, Ich bin</b> Allah. Es <b>gibt</b> keinen Gott außer Mir; <b>darum bete</b> Mich <b>an</b> und <b>verrichte</b> das Gebet <b>zu</b> meinem <b>Gedenken</b> .                                                                                                         | إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي                                                     |  |
| Die Stunde <b>kommt</b> bestimmt - Ich <b>halte</b> sie beinahe <b>verborgen, damit jeder</b> Seele <b>nach ihrem</b> Bestreben <b>vergolten</b> wird.                                                                                                                                | إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أَخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ                                                          |  |
| <b>Darum lass</b> dich nicht <b>von dem, der</b> nicht <b>an</b> sie <b>glaubt</b> und seiner <b>Neigung folgt, davon abhalten, sonst würdest</b> du <b>zugrunde</b> gehen.                                                                                                           | فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ                                                               |  |

## Brauchen (1)

|                                                                                |                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| الفعل <b>brauchen</b> يأتي فعل عادي ويأتي مثل الأفعال المساعدة                 |                                                    |
| عندما يأتي فعل عادي                                                            |                                                    |
| <b>brauchen = benötigen</b>                                                    |                                                    |
| Ich <b>brauche</b> ein Auto.                                                   | أنا أحتاج سيارة.                                   |
|                                                                                | الفعل <b>brauchen</b> يساوي الفعل <b>benötigen</b> |
| Ich <b>benötige</b> ein Auto.                                                  | أنا أحتاج سيارة.                                   |
|                                                                                | الفعل <b>benötigen</b> يساوي الفعل <b>brauchen</b> |
| Ich <b>brauche</b> ein neues Handy.                                            | أنا أحتاج موبايل جديد.                             |
| Ich <b>benötige</b> ein neues Handy.                                           | أنا أحتاج موبايل جديد.                             |
| Ich <b>brauche</b> einen Teppich.                                              | أنا أحتاج سجادة.                                   |
| Ich <b>benötige</b> einen Teppich.                                             | أنا أحتاج سجادة.                                   |
| <b>gebrauchen = benutzen</b>                                                   |                                                    |
| <b>Zum</b> Kochen <b>gebraucht</b> man normalerweise einen Herd.               | للطبخ يستخدم المرء بالحالة الطبيعية غاز.           |
| <b>Zum</b> Kochen <b>benutzt</b> man normalerweise einen Herd.                 | للطبخ يستخدم المرء بالحالة الطبيعية غاز.           |
| <b>Zum</b> Kochen <b>braucht</b> man normalerweise einen Herd.                 | للطبخ يحتاج المرء بالحالة الطبيعية غاز.            |
| <b>Zum</b> Kochen <b>benötigt</b> man normalerweise einen Herd.                | للطبخ يحتاج المرء بالحالة الطبيعية غاز.            |
| عندما يأتي فعل مساعد                                                           |                                                    |
| <b>Brauchen als Modalverb = .....brauchen.....nicht+zu+infinitin</b>           |                                                    |
| Der Student <b>braucht</b> Die Prüfung <b>nicht zu machen</b> .                | الطالب لا يحتاج بتقديم الامتحان.                   |
| Der Student <b>muss</b> Die Prüfung <b>nicht machen</b> .                      | الطالب يجب أن لا يقدم الامتحان.                    |
| Ich <b>brauche nicht zu kochen</b> .                                           | أنا لا أحتاج بالطبخ.                               |
| Ich <b>muss nicht kochen</b> .                                                 | أنا يجب أن لا أطبخ.                                |
| Die Perfektbildung <b>von (brauchen):</b>                                      |                                                    |
| Das Perfekt <b>des</b> Vollverbs <b>(brauchen) = .....haben.....gebraucht.</b> |                                                    |
| Ich <b>brauche</b> eine neue Hose.                                             | أنا أحتاج بنطال جديد.                              |
| Ich <b>habe</b> eine neue Hose <b>gebraucht</b> .                              | أنا احتجت بنطال جديد.                              |

|                                                                                                      |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ich <b>brauche</b> ein neues Bett.                                                                   | أنا أحتاج سرير جديد.                                                                                  |
| Ich <b>habe</b> ein neues Bett <b>gebraucht</b> .                                                    | أنا احتجت سرير جديد.                                                                                  |
| Ich <b>brauche</b> einen neuen Computer.                                                             | أنا أحتاج كمبيوتر جديد.                                                                               |
| Ich <b>habe</b> einen neuen Computer <b>gebraucht</b> .                                              | أنا احتجت كمبيوتر جديد.                                                                               |
| <b>Das Perfekt des Modalverbs (brauchen):</b><br><b>=.....haben.....nicht+zu+infinitiv+brauchen.</b> |                                                                                                       |
| Der Student <b>braucht</b> Die Prüfung <b>nicht zu machen</b> .                                      | الطالب ما في داعي يقدم الامتحان.                                                                      |
| Der Student <b>hat</b> Die Prüfung <b>nicht zu machen brauchen</b> .                                 | الطالب ما في داعي قدم الامتحان.                                                                       |
| Ich <b>brauche nicht zu kochen</b> .                                                                 | ما في داعي أطبخ.                                                                                      |
| Ich <b>habe nicht zu kochen brauchen</b> .                                                           | ما في داعي أطبخ.                                                                                      |
| „Wer <b>brauchen ohne zu gebraucht</b> , <b>braucht brauchen gar nicht zu gebrauchen!</b> “          | يلي ببسخدم <b>brauchen</b> بدون ما يستعمل معها <b>zu</b> ما في داعي يستخدم <b>brauchen</b> من الأساس. |

## Brauchen (2)

|                                                                                                                                        |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Du <b>brauchst</b> die Küche <b>nicht aufzuräumen</b> , ich <b>mache</b> das.<br><b>Geh</b> ruhig schon <b>schlafen</b> .              | ما في داعي ترتبي المطبخ، سأفعل أنا هذا، روعي نامي بهدوء.         |
| Du <b>brauchst</b> mich <b>nicht zu schlafen</b> , ich <b>kann</b> das allein.                                                         | ما في داعي تساعدني، أقدر اعمل هالشي لوحدي.                       |
| Sie <b>braucht</b> sie <b>nicht mehr zu bügeln</b> .                                                                                   | ما في داعي تكويهن كمان.                                          |
| <b>Met dem</b> Hund <b>brauchst</b> du <b>nicht</b> Gassi <b>gehen</b> .                                                               | مع الكلب ما في داعي تتمشي مع الكلب.                              |
| Du <b>brauchst nicht auf</b> mich <b>zu warten</b> .                                                                                   | ما في داعي تستناني.                                              |
| Ich <b>habe</b> wirklich keine <b>Lust</b> , <b>in</b> die Oper <b>mitzugehen</b> .                                                    | بالفعل ما عندي مزاج، بالذهاب معكم إلى الأوبرا.                   |
| Du <b>brauchst nicht mitzugehen</b> .                                                                                                  | ما في داعي تجي.                                                  |
| Frau Müller <b>bleibt</b> heute schon wieder länger <b>im</b> Büro, <b>um Ihnen zu helfen</b> .                                        | السيدة مولر تبقى مجدداً بشكل أطول في المكتب، لتساعد حضرتك.       |
| Sie <b>braucht</b> nicht länger <b>im</b> Büro <b>zu bleiben</b> .                                                                     | ما في داعي تستنى أكثر بالمكتب.                                   |
| <b>Komm</b> , es <b>ist</b> schon so spät, ich <b>fahre</b> dich <b>heim</b> . Du <b>brauchst nicht</b> mich <b>heimzufahren</b> .     | تعال، الوقت متأخر، أنا سأوصلك عالبيت. ما في داعي توصلني عالبيت.  |
| <b>Wenn</b> Somer <b>nach</b> Hause <b>komm</b> , <b>hilft</b> er dir. Er <b>braucht nicht</b> mir <b>zu helfen</b> .                  | عندما يأتي سومر للمنزل، هو يساعدك. ما في داعي يساعدني.           |
| <b>Warum machst</b> du das? Ich <b>kann</b> dich wirklich <b>nicht verstehen</b> . Du <b>brauchst</b> mich <b>nicht zu verstehen</b> . | لماذا تفعل هذا؟ أنا فعلاً لا أستطيع فهمك. ما في داعي تفهمني.     |
| <b>Warte</b> noch ein bisschen, dann <b>kann</b> Mehsen dich <b>abholen</b> . Er <b>braucht</b> mich <b>nicht abzuholen</b> .          | انتظر قليلاً أيضاً، بعدها يستطيع محسن إحضارك. ما في داعي يحضرني. |
| Ich <b>kann</b> dir gleich <b>zu hören</b> . Einen <b>kleinen</b> Moment noch! Du <b>brauchst nicht zuzuhören</b> .                    | أستطيع أن أسمعك بعد قليل، ثانية واحدة صغيرة! ما في داعي تسمعني.  |
| Frau Baier <b>braucht keinen neuen</b> Schlafanzug <b>zu kaufen</b> .                                                                  | السيدة بايرا ما في داعي تشتري بيجامة نوم جديدة.                  |
| Sie <b>brauchen sich</b> keine <b>Sorgen zu machen</b> .                                                                               | ما في داعي تقلق نفسك.                                            |

|                                                                                                     |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Du <b>brauchst</b> dich <b>nicht</b> so <b>zu ärgern</b> .                                          | ما في داعي هيك تعصب حالك.                  |
| Ich <b>brauche</b> ihm <b>nicht</b> <b>zu helfen</b> .                                              | ما في داعي إني أساعدوا.                    |
| Du <b>brauchst</b> mir noch einmal <b>nicht</b> <b>zu erklären</b> .                                | ما في داعي تشرحلي مرة ثانية.               |
| Du <b>brauchst</b> es <b>nicht</b> <b>zu waschen</b> .                                              | ما في داعي تغسلوا.                         |
| Ich <b>brauche</b> Morgen <b>nicht</b> <b>zu arbeiten</b> .                                         | ما في داعي اشتغل بكر.                      |
| Du <b>brauchst</b> deswegen <b>nicht</b> <b>zu weinen</b> .                                         | ما في داعي تبكي لهذا السبب.                |
| Das Problem <b>ist gelöst</b> , du <b>brauchst</b> <b>nicht</b> mehr <b>zu kommen</b> .             | المشكلة انحلت، ما في داعي تجي كمان.        |
| Du <b>brauchst</b> alles <b>nicht</b> <b>zu machen</b> .                                            | ما في داعي تسوي كل شيء.                    |
| Wir <b>brauchen</b> mehr <b>nicht</b> <b>zu kaufen</b> .                                            | ما في داعي نشترى كمان.                     |
| Wir <b>brauchen</b> mehr <b>nicht</b> <b>zu renovieren</b> .                                        | ما في داعي نصلح / نرمم كمان.               |
| Du <b>brauchst</b> dich <b>nicht</b> <b>zu beeilen</b> .                                            | ما في داعي تستعجل.                         |
| <b>nur</b> بدال <b>nicht</b> يوجد                                                                   |                                            |
| Du <b>brauchst</b> <b>nur</b> <b>den</b> Mantel <b>zur</b> Reinigung <b>zu bringen</b> .            | بس لازم تاخذ المعطف للتنظيف.               |
| Du <b>brauchst</b> <b>nur</b> noch die Blumen <b>auf</b> <b>dem</b> Fensterbrett <b>zu gießen</b> . | بس لازم كمان تسقي الأزهار على عتبة الشباك. |
| Ihr <b>braucht</b> es <b>nur</b> <b>aufzuwärmen</b> .                                               | بس لازم تسخنوها.                           |
| Hamudi <b>braucht</b> du <b>nur</b> <b>nach</b> <b>dem</b> Essen <b>ins</b> Bett <b>zu gehen</b> .  | حمودي بس لازم بعد الأكل تروح عالتخت.       |
| Du <b>brauchst</b> mich <b>nur</b> <b>anzurufen</b> .                                               | بس لازم دقلي.<br>بس دقلي.                  |



# Reflexive Verben (1)

## الأفعال الانعكاسية

### Reflexive Verben ( sich+infinitiv)

**Akk :**

|           |      |         |      |
|-----------|------|---------|------|
| ich       | mich | wir     | uns  |
| du        | dich | ihr     | euch |
| er,sie,es | sich | Sie,sie | sich |

**Dat:**

|           |      |         |      |
|-----------|------|---------|------|
| ich       | mir  | wir     | uns  |
| du        | dir  | ihr     | euch |
| er,sie,es | sich | Sie,sie | sich |

**sich+infinitiv** صيغة مصدر الفعل الانعكاسي

**sich waschen**

**sich setzen**

الفعل الانعكاسي مؤلف من قسمين القسم الثاني يُصرف حسب الضمير والقسم الأول أيضاً يُصرف حسب الضمير. وقبل ما يتم تصريفه حسب الضمير يجب معرفته إما **اكوزتيف** أو **داتيف**.

**sich** إما تأتي **اكوزتيف** أو **داتيف**

Er **erinnert sich an** seine Kinderheit.

هو يتذكر طفولته.

Wir **nehmen uns** ein Stück Kuchen.

أخذنا قطعة كيك.

Der professor **ärgerte sich über** die schlechten Prüfungsergebnisse seiner Student.

Mein Bruder **wäscht sich**.

Ich **setze mich auf den** Stuhl.

**sich** تحتل الموقع **الثالث** بعد الفعل مباشرة

البروفسور غضب للعلامات الامتحان السيئة لطلابه. أخي يستحم. أنا سأجلس على الكرسي.

Gestern **hat er sich** nicht **rasiert**.

Heute **verloben wir uns**.

Leider **habe ich mich geirrt**.

عندما يحتل الفاعل الموقع **الثالث** والفاعل يكون ضمير **er** ضمير الانعكاس يحتل الموقع **الرابع**. البارحة هو لم يخلق. اليوم خطبنا بعضنا. للأسف لقد أخطأت.

Gestern **hat sich** mein Sohn **gewaschen**.

عندم يكون الفاعل ليس ضميراً ولكنه مسبوق بضمير ملكية مثلاً **mein** في هذه الحالة يحتل الفاعل الموقع **الرابع** وضمير الانعكاس يكون في الموقع **الثالث**. البارحة اتحمم ابني.

Gestern **hat sich** der Mann **rasiert**.

Gestern **hat** der Mann **sich rasiert**.

Leider **hat sich** Ahmed **geirrt**.

Leider **hat** Ahmed **sich geirrt**.

عندما يكون الفاعل اسماً، وليس ضميراً، وليس مسبوقاً بأداة ملكية. يجوز أن نضع الضمير الانعكاسي إما في الموقع **الثالث** أو في الموقع **الرابع**. البارحة خلق الرجل. للأسف لقد أخطأ أحمد.

Die Menge **wich zurück, als** der Zug **sich näherte**.

بالجملة الجانبية عندما يكون الفاعل اسماً، وليس ضميراً، وليس مسبوقاً بأداة ملكية.

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Die Menge <b>wich zurück</b>, <b>als sich</b> der Zug <b>näherte</b>.</p> <p>Die Menge <b>wich zurück</b>, <b>als</b> er <b>sich</b> näherte</p>                                                                                                 | <p>يجوز أن نضع الضمير الانعكاسي إما في الموقع <b>الثالث</b> أو في الموقع <b>الثالث</b>.</p> <p>الجمع تراجع إلى الخلف، عندما القطار اقترب.</p> <p>ولكن في نفس الجملة بدال الاسم <b>(القطار)</b> نضع مكانه ضميراً، فحصرأ يجب أن يأتي ضمير الانعكاس بعد الضمير مباشرة.</p> |
| <p>Mehsen <b>liebt</b> Rama. Rama <b>liebt</b> Mehzen.</p> <p>Sie <b>lieben sich</b>.</p>                                                                                                                                                           | <p>عندما يكون لدينا أفعال متبادلة مثل محسن أحب راما وراما أحببت محسن.</p> <p>نستطيع أن نجعل الأفعال المتبادلة فعلاً انعكاسياً.</p> <p>هما يحبان بعض.</p>                                                                                                                |
| <p>Das <b>lässt sich</b> nicht <b>verhindern</b>.</p> <p>=</p> <p>Das <b>kann</b> man nicht <b>verhindern</b>.</p> <p>Die Schrift <b>lässt sich</b> nicht gut <b>lesen</b>.</p> <p>=</p> <p>Die Schrift <b>kann</b> man nicht gut <b>lesen</b>.</p> | <p>بمعنى قابلية: <b>sich lassen</b></p> <p>لدينا الفعل هذا غير قابل للإعاقة أو المنع.</p> <p><b>ويساوي</b></p> <p>هذا المرء لا يستطيع منعه.</p> <p>الخط غير قابل للقراءة بشكل جيد.</p> <p><b>ويساوي</b></p> <p>هذا الخط لا يستطيع المرء قراءته بشكل جيد.</p>            |

## Reflexive Verben (2)

### الأفعال الانعكاسية مع الاكوزتيف

|                                                                                                                                                                     |                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>sich anstrengen:</b> <b>Strenge dich an,</b> <b>damit</b> du <b>den</b> Abschluss <b>erfolgreich schaffst.</b>                                                   | <b>يجهد نفسه:</b> أجهد نفسك، لكي تحقق النجاح في نهاية الدراسة.                         |
| <b>sich anziehen:</b> <b>Gib</b> mir <b>fünf</b> Minuten <b>Zeit,</b> <b>damit</b> ich <b>mich anziehen kann.</b>                                                   | <b>يلبس:</b> أعطني خمس دقائق، لكي ألبس (أرتدي ملابس).                                  |
| <b>sich ändern:</b> Du <b>hast dich in den</b> letzten Jahren <b>sehr geändert.</b>                                                                                 | <b>يتغير:</b> لقد تغيرت (غيرت نفسك) في السنوات الأخيرة كثيرا.                          |
| <b>sich auf den Weg machen:</b> wir <b>haben</b> gerade <b>gehört,</b> <b>dass</b> die Aufständischen <b>sich auf den Weg nach</b> Tirana <b>gemacht haben.</b>     | <b>يشق طريقه:</b> لقد سمعنا للتو، بأن المتمردين شقوا طريقهم إلى تيغانا.                |
| <b>sich auskennen:</b> Danke <b>für</b> die Erklärung, jetzt <b>kenne</b> ich <b>mich aus.</b>                                                                      | <b>توجه / فهم الموضوع:</b> شكرا للشرح، الآن توجهت بشكل صحيح.                           |
| <b>sich ausruhen :</b> <b>Nach dem</b> Fünftausendmeterlauf <b>werde</b> ich <b>mich</b> zunächst <b>ausruhen müssen.</b>                                           | <b>يستريح:</b> بعد خمسة آلاف متر ركض يتوجب علي أولاً أن أستريح.                        |
| <b>sich bedanken:</b> Ich <b>möchte mich bei</b> Ihnen <b>für</b> die große Hilfe <b>bedanken.</b>                                                                  | <b>يتشكر:</b> أريد أن أتشكر لمساعدتك الكبيرة.                                          |
| <b>sich beeilen:</b> Sie <b>mussten sich</b> sehr <b>beeilen,</b> <b>um den</b> Bus noch <b>zu erreichen.</b>                                                       | <b>يستعجل:</b> توجب عليهم أن يسرعوا، للوصول إلى الباص.                                 |
| <b>sich befinden:</b> Der Tresor <b>befindet sich</b> <b>hinter dem</b> Bild <b>im</b> Wohnzimmer.                                                                  | <b>يتواجد:</b> الخزانة موجودة خلف الصورة في غرفة المعيشة.                              |
| <b>sich benehmen:</b> <b>Benimm dich</b> doch nicht <b>wie</b> ein kleines Kind.                                                                                    | <b>يتصرف:</b> لا تتصرف كطفل صغير.                                                      |
| <b>sich beschweren:</b> <b>Über</b> solche Zustände <b>kann</b> man <b>sich</b> nur <b>beschweren.</b>                                                              | <b>يشتكى:</b> في مثل هذه الحالات يستطع المرء فقط أن يشتكى.                             |
| <b>sich bewerben:</b> <b>Nach</b> seinem Abschluss <b>an der</b> Universität <b>bewarb sich</b> der Absolvent sofort <b>um</b> eine Stelle <b>beim</b> Autokonzern. | <b>يتقدم لطلب عمل:</b> بعد تخرجه من الجامعة تقدم المتخرج مباشرة لوظيفة في شركة سيارات. |

|                                                                                                                                                            |                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>sich bücken:</b> Er <b>bückte sich</b> , <b>um</b> das Taschentuch <b>aufzuheben</b> .                                                                  | <b>ينحنى:</b> انحنى لرفع علبة المحارم.                                          |
| <b>sich einigen:</b> <b>Könnt</b> ihr <b>euch den</b> wenigstens <b>auf einen</b> Kompromiss <b>einigen</b> ?                                              | <b>يتفق / يجمع على:</b> أتستطيعون أن تتفقوا على الأقل على حل وسطي.              |
| <b>sich entscheiden:</b> ich <b>habe mich entschieden</b> , <b>ab</b> nächster Woche nicht mehr <b>zu rauchen</b> .                                        | <b>يقرر:</b> قد قررت, ابتداءً من الاسبوع القادم أن أترك التدخين.                |
| <b>sich entschließen:</b> Er <b>hat sich zu einem</b> Neuanfang <b>entschlossen</b> .                                                                      | <b>عزم:</b> هو قد عزم على بداية جديدة.                                          |
| <b>sich entschuldigen:</b> Ich <b>entschuldige mich für</b> das Versehen.                                                                                  | <b>يعتذر:</b> أعتذر من أجل هذه الغلطة (الهفوة).                                 |
| <b>sich ereignen:</b> <b>Auf dem</b> Heimweg <b>ereignete sich</b> ein Unfall.                                                                             | <b>يحدث:</b> على طريق العودة إلى المنزل حدث حادث.                               |
| <b>sich erholen:</b> Ich <b>erhole mich vom</b> Stress <b>der letzten</b> Tage.                                                                            | <b>يستريح:</b> أنا أريح نفسي من ضغط الأيام الماضية.                             |
| <b>sich erinnern:</b> Ich <b>habe</b> mich gerade eben ein interessantes Wort <b>gehört</b> , aber ich <b>kann mich</b> nicht mehr daran <b>erinnern</b> . | <b>يتذكر:</b> للتو سمعت كلمة مثيرة للاهتمام, لكن لا أستطيع أن أتذكرها كثيراً.   |
| <b>sich erkälten:</b> Du <b>wirst dich</b> doch <b>erkälten</b> , <b>wenn</b> du <b>ohne</b> Schal <b>aus dem</b> Haus <b>gehst</b> .                      | <b>يصاب بالزكام / يرشح:</b> سوف تصاب بالزكام فعلاً, إذا غادرت المنزل بدون لفحة. |
| <b>sich erkundigen:</b> Du <b>sollst dich</b> lieber <b>über</b> ihre Probleme <b>erkundigen</b> , <b>wenn</b> du ihr <b>helfen</b> willst.                | <b>يستعلم (يستخبر):</b> يُفضل أن تستعلم عن مشاكلها, إذا أردت مساعدتها.          |
| <b>sich fragen:</b> Ich <b>habe mich gefragt</b> , <b>ob</b> es <b>funktionieren könnte</b> , <b>dass</b> wir ein Heimkind <b>adoptieren</b> .             | <b>يسأل نفسه:</b> سألت نفسي, فيما إذا سوف ينجح, أن نتبنى طفلاً.                 |
| <b>sich freuen:</b> Peter <b>freut sich über</b> sein gutes Schulzeugnis.                                                                                  | <b>يفرح / ينبسط:</b> بيتر فرح لعلامته المدرسية الجيدة.                          |
| <b>sich fühlen:</b> <b>Hast</b> du immer noch Kopfschmerzen oder <b>fühlst</b> du <b>dich</b> schon besser.                                                | <b>يشعر / يحس:</b> هل لا يزال لديك ألم رأس أو أنك تشعر بتحسن؟                   |
| <b>sich fürchten:</b> Die meisten Frauen <b>fürchten sich vor</b> Kakerlaken.                                                                              | <b>يتخوف:</b> أغلب النساء يتخوفون من الصراصير.                                  |

|                                                                                                                            |                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>sich gewöhnen:</b> Nach einigen Minuten im Keller haben sich meine Augen an die Dunkelheit gewöhnt.                     | <b>يتعود:</b> بعد بضع دقائق في القبو اعتادت عيني على الظلام.                              |
| <b>sich hinlegen:</b> Ich würde mich gern ein Stündchen hinlegen, kannst du mich zum Essen wecken?                         | <b>يستلقي:</b> سوف أستلقي لسويعة، هل تستطيع أن توقظني للطعام؟                             |
| <b>sich informieren:</b> Wir informieren uns über den neuen Fahrplan.                                                      | <b>يستعلم:</b> نستعلم عن خطة الرحلة الجديدة.                                              |
| <b>sich interessieren:</b> Fadila interessiert sich für holländische Architektur.                                          | <b>يُثير الاهتمام:</b> فاديلاً مُهتمة بفن العمارة الهولندي.                               |
| <b>sich irren:</b> Wer glaubt, der Ausschuß werde das Problem der Arbeitslosigkeit in der EU lösen, irrt sich.             | <b>يُخطئ:</b> من اعتقد، بأن اللجنة ستحل مشاكل العاطلين عن العمل في الاتحاد الاوربي، أخطأ. |
| <b>sich konzentrieren:</b> Du sollst dich ganz auf die Aufgabe konzentrieren und dich nicht immer ablenken lassen.         | <b>يهتم:</b> لازم تصب كل اهتمامك على الوظيفة ولا تخلي حالك تتلهى.                         |
| <b>sich kümmern:</b> Sie kümmert sich um ihr Kind.                                                                         | <b>يعتني / يراعى:</b> هي ترعى ابنها.                                                      |
| <b>sich langweilen:</b> Wenn Sie sich langweilen, überdenken Sie noch mal ihre Motive, warum lernen Sie eine neue Sprache. | <b>يشعر بالملل:</b> عندما تشعر بالملل، تفكر كمان لدوافعك، لماذا تتعلم لغة جديدة.          |
| <b>sich setzen:</b> Bitte setzen Sie sich.                                                                                 | <b>يجلس نفسه:</b> من فضلك اجلس.                                                           |
| <b>sich strecken:</b> Ich recke und strecke mich nach dem Aufwach.                                                         | <b>تمطى / تمدد:</b> أمدد عضلات جسمي بعد الاستيقاظ من النوم.                               |
| <b>sich treffen:</b> Die Zweifußballmannschaften treffen sich auf dem Fußballfeld.                                         | <b>تقابل / يلتقي:</b> فريقا كرة القدم التقيا على ملعب كرة القدم.                          |
| <b>sich trennen:</b> Peter und Crestina haben sich letzte Woche getrennt.                                                  | <b>انفصل / افترق:</b> بيتر وكريستينا انفصلا في الاسبوع الماضي.                            |
| <b>sich umdrehen:</b> Troto drehte sich um und weinte krampfhaft mit.                                                      | <b>التف حول نفسه:</b> تغوتو التف على نفسه وبكى بشدة (بقوة)                                |
| <b>sich umziehen:</b> Sie zieht sich gerade für die Feier um.                                                              | <b>يُبدل ملابسه:</b> هي تبدل ملابسه من أجل الحفلة.                                        |

|                                                                                                                                                                                       |                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>sich unterhalten:</b> wir <b>haben uns</b> prächtig <b>unterhalten</b> .                                                                                                           | <b>يتحدث / تسامر:</b> تسامرنا بشكل فضيع.                                                              |
| <b>sich unterscheiden:</b> Die zwei Ansätze <b>unterschieden sich</b> institutionell und konzeptionell.                                                                               | <b>يختلف / يفترق:</b> المنهاجان يفترقان عن بعضهما في الأساس والمفهوم.                                 |
| <b>sich verabreden:</b> Die Kinder <b>haben sich für den</b> Nachmittag <b>zum</b> Spielen <b>verabredet</b> .                                                                        | <b>تواعد:</b> الأطفال تواعدوا من أجل اللعب بعد الظهر.                                                 |
| <b>sich verabschieden:</b> <b>verabscheide mich mit</b> einer Umarmung <b>von</b> meiner Frau.                                                                                        | <b>يفترق:</b> ودعت زوجتي مع معانقة.                                                                   |
| <b>sich vorbereiten:</b> Heiraten <b>ist in jedem</b> Falle eine Dummheit, <b>zugegeben</b> , aber ich <b>habe mich</b> wenigstens <b>auf diese</b> Dummheit gut <b>vorbereitet</b> . | <b>يُحضر نفسه:</b> الزواج في جميع الأحوال غباء، اعترف، ولكن حضرت نفسي على الأقل لهذا الغباء بشكل جيد. |
| <b>sich wundern:</b> Manchmal <b>muss</b> mann <b>sich über</b> das Watter <b>wundern</b> .                                                                                           | <b>يتعجب:</b> أحياناً لاز الواحد يتعجب من هالطقس.                                                     |



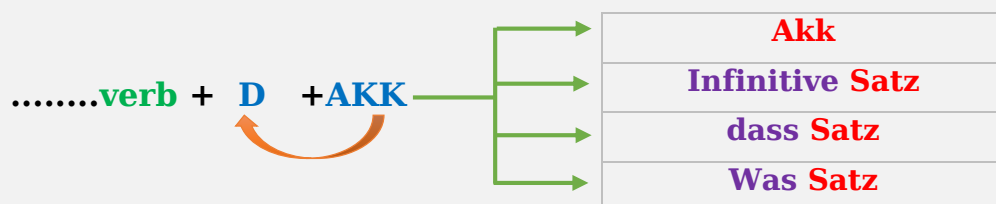


## Reflexive Verben (3)

### الأفعال الانعكاسية مع الداتيف

شكل الجملة عندما يصبح مع الفعل الانعكاسي داتيف

الفعل يأتي بالموقع الثاني، ولازم حصراً يكون عندك **أكوزتيف**، وحتى تقدر ضيف ضمير الانعكاس على شكل داتيف.



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ich <b>wünsche</b> <u>mir<sup>D</sup></u> <b>einen</b> neuen <u>Wagen<sup>A</sup></u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Akk</b> أتمنى لي سيارة جديدة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ich <b>habe</b> <u>mir<sup>D</sup></u> <b>abgewöhnt</b> , <u>zurauchen<sup>A</sup></u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Infinitive Satz</b> أفلعتُ، عن التدخين.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ich <b>wünsche</b> <u>mir<sup>D</sup></u> , <u>dass wir uns wieder vertragen<sup>A</sup></u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>dass Satz</b> أتمنى لنفسِي، أن ننسجم مرة أخرى.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ich <b>leihe</b> <u>mir<sup>D</sup></u> <b>für</b> das Fest, <u>was ich brauche<sup>A</sup></u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Was Satz</b> أستعير من أجل الحفلة، ما أحتهاجه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ich <b>wasche</b> <u>mir<sup>D</sup></u> <u>die Hände<sup>A</sup></u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | أنا أغسل يدي.<br>في <b>أكوزتيف</b> ، فضمير الانعكاس يأتي على شكل داتيف.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ich <b>wasche</b> <u>mich<sup>A</sup></u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | أنا أغسل نفسي.<br>ما في <b>أكوزتيف</b> ، فضمير الانعكاس يأتي على شكل <b>الاكوزتيف</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ich <b>bürste</b> <u>mir</u> die Harre.<br>Ich <b>kämme</b> <u>mir</u> die Harre.<br>Ich <b>föne</b> <u>mir</u> die Harre.<br>Ich <b>wasche</b> <u>mir</u> die Harre.<br>Ich <b>wasche</b> <u>mir</u> die Hände.<br>Ich <b>putze</b> <u>mir</u> die Zähne.<br>Ich <b>rasiere</b> <u>mir</u> das Gesicht.<br>Ich <b>rasiere</b> <u>mir</u> die Beine.<br>Ich <b>ziehe</b> <u>mich an</u> .<br>Ich <b>ziehe</b> <u>mir</u> die Hose <b>an</b> . | لدينا أفعال انعكاسية تستعمل بشكل يومي في الحمام:<br>-أنا أمشط شعري ( <b>للشعر الطويل</b> ).<br>-أنا أمشط شعري.<br>-أنا أصفف ( <b>سشوار</b> ) شعري.<br>-أنا أغسل شعري.<br>-أنا أغسل يدي.<br>-أنا أنظف أسناني.<br>-أنا أحلق ذقتي.<br>-أنا أحلق ساقِي.<br>-أنا عم ألبس.<br>ما في <b>أكوزتيف</b> ، فضمير الانعكاس يأتي على شكل <b>الاكوزتيف</b> .<br>-أنا عم ألبس البنطلون.<br>في <b>أكوزتيف</b> ، فضمير الانعكاس يأتي على شكل داتيف. |



|                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>sich etwas abgewöhnen:</b> Ich gewöhne <u>mir<sup>D</sup></u> <u>das Rauchen<sup>A</sup></u> ab.</p>                                                                                                               | <p>الفعل الذي يأتي انعكاسه بصيغة <b>داتيف</b> يأتي بهذه الصيغة:<br/><b>sich etwas abgewöhnen</b><br/><b>يُقلع:</b> أنا أقلع عن التدخين.<br/><b>etwas</b> شيء ما, ويكون هالشي <b>اكوزتيف</b></p> |
| <p><b>sich etwas angewöhnen:</b> Gewöhne <u>dir<sup>D</sup></u> endlich an, <u>deutlich zu sprechen<sup>A</sup></u>.</p>                                                                                                 | <p><b>يتعود:</b> تعودت أخيراً (<b>حلك تتعود</b>)، بأن تتكلم بوضوح.</p>                                                                                                                          |
| <p><b>sich etwas anhören:</b> Zunächst <b>hörte</b> er <u>sich<sup>D</sup></u> <u>den Vortrag<sup>A</sup></u> an und dann <b>kritisierte</b> er ihn.<br/>Dein Angebot <b>hört sich</b> gar nicht mal so schlecht an.</p> | <p><b>يصغي لشيء:</b> أولاً أصغي إلى المحاضرة وثم انتقدتها.<br/>يوجد لها معنى آخر عندما لا يكون عندك <b>اكوزتيف</b> <b>بمعنى يبدو</b><br/><b>يبدو:</b> عرضك لا يبدو سيئاً هكذا.</p>              |
| <p><b>sich etwas ansehen:</b> Ich muss <u>mir<sup>D</sup></u> <u>den Wagen<sup>A</sup></u> erst einmal gründlich <b>ansehen</b>, <b>ehe</b> ich ihn <b>kaufen</b>.</p>                                                   | <p><b>يتفرج:</b> أنا يجب أن أتمعن بالسيارة بدقة، قبل أن أشتريها.</p>                                                                                                                            |
| <p><b>sich etwas brechen:</b> Klar <b>kann</b> man <u>sich<sup>D</sup></u> <b>mit</b> Seife <u>den Arm<sup>A</sup></u> <b>brechen</b>, sogar beide <b>auf</b> einmal, <b>wenn</b> man <b>darauf ausrutscht</b>.</p>      | <p><b>يكسر:</b> بالطبع يستطيع المرء أن يكسر يده مع الصابون، أيضاً الاثنين مرة واحدة، إذا تزلزل عليها.</p>                                                                                       |
| <p><b>sich etwas ausdenken:</b> <b>Für</b> deinen Geburtstag <b>habe</b> ich <u>mir<sup>D</sup></u> eine tolle <u>Überraschung<sup>A</sup></u> <b>ausgedacht</b>.</p>                                                    | <p><b>يتمعن / يفكر:</b> من أجل عيد ميلادك خطر على بالي مفاجآت رائعة.</p>                                                                                                                        |
| <p><b>sich etwas kaufen:</b> Endlich <b>habe</b> ich <u>mir<sup>D</sup></u> eine neue <u>iPhone<sup>A</sup></u> <b>gekauft</b>.</p>                                                                                      | <p><b>يشترى:</b> أخيراً اشتريت لنفسني هاتفاً (<b>آيفون</b>).</p>                                                                                                                                |
| <p><b>sich etwas kochen:</b> Ich <b>werde</b> in die küche <b>gehen</b>, <b>um</b> <u>mir<sup>D</sup></u> <u>etwas<sup>A</sup></u> <b>zu essen zu kochen</b>.</p>                                                        | <p><b>يطبخ:</b> سأذهب إلى المطبخ، لحتى أطبخلي شيء للأكل.</p>                                                                                                                                    |
| <p><b>sich etwas leihen:</b> <b>könntest</b> du <u>mir<sup>D</sup></u> kurz dein <u>Auto<sup>A</sup></u> <b>leihen</b>.</p>                                                                                              | <p><b>يستعير:</b> أستطيع أن أتعيرني سيارتك.</p>                                                                                                                                                 |
| <p><b>sich etwas merken:</b> Dies<b>es</b> neue <u>Wort<sup>A</sup></u> <b>kann</b> ich <sup>N</sup> <u>mir<sup>D</sup></u> nicht <b>merken</b>.</p>                                                                     | <p><b>يحفظ:</b> لا أستطيع ان أحفظ هذه الكلمة الجديدة.</p>                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>sich Mühe geben:</b> Wenn du <u>dir<sup>D</sup></u> <u>Mühe<sup>A</sup></u> gibst, kannst du dein Deutsch verbessern.</p>                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>يعطي جهداً:</b> لو أعطيت نفسك جهداً، تستطيع أن تحسن لغتك الألمانية.</p>                                                                                                                                                         |
| <p><b>sich Sorgen machen:</b> Mach <u>dir<sup>D</sup></u> keine <u>Sorgen<sup>A</sup></u> über Leute, die deine Designs stehlen.</p>                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>يقلق:</b> لا تقلق من الناس، الذين يسرقون تصاميمك.</p>                                                                                                                                                                           |
| <p><b>sich etwas vorstellen:</b> Ich kann <u>mir<sup>D</sup></u> nicht vorstellen, <u>was gestern passiert ist<sup>A</sup></u>.</p>                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>يتخيل:</b> لا أستطيع أن اتخيل، ما حدث البارحة.</p>                                                                                                                                                                              |
| <p>استثناء من هذه القاعدة</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>sich etwas nennen:</b> Ich nenne <u>mich<sup>A</sup></u> <u>den<sup>A</sup></u> besten Arzt.</p>                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>يعتبر:</b> أنا أعتبر نفسي أفضل طبيب.<br/>في <b>اكوز تيف</b>، فضمير الانعكاس يأتي على شكل <b>اكوز تيف</b>.<br/>الفعل هادا هيك يجي.</p>                                                                                           |
| <p>Manche <b>nennen mich einen</b> Wunderheiler, <b>manche</b> Spinner.<br/>Manche <b>nennen mich ihren</b> spirituellen Lehrer, manche <b>einen</b> Versager.<br/><br/>Manche <b>nennen mich einen</b> göttlichen Liebhaber, manche <b>einen</b> Betrüger.<br/><br/><b>Suchen</b> Sie es <b>sich aus</b>, <b>wie</b> Sie <b>mich</b> <b>nennen wollen</b>.</p> | <p>البعض يعتبرونني منقذ أو مبروك، والبعض يعتبرني غريب الأطوار.<br/>البعض يعتبرونني معلمهم الروحي، والبعض يعتبرونني فاشلاً.<br/><br/>البعض يعتبرني خليل الله، والبعض يراني منافقاً.<br/><br/>اختر لنفسك، ما تريد أن تعتبرني لنفسي.</p> |

## Reflexive Verben (4)

### Reziproke Verben الأفعال المتبادلة

**الأفعال المتبادلة تعني:** هناك أفعال ليست انعكاسية ولكن عن طريق التبادل تصبح انعكاسية.  
أنا أحبك وأنت تحبني، إذاً نحن نحب بعضنا، أنا أكرهك وأنت تكرهني، إذاً نحن نكره بعضنا.  
مع المفرد لا يوجد فقط مع الجمع.

\*wir → uns    \*ihr → euch    \*sie → sich

طبعاً بهيك حالة ضمير الانعكاس يكون:

sich / einander

بعض البعض / بعض

Wir **lieben** uns / einander.

Ihr **liebt** euch / einander.

Sie **lieben** sich / einander.

نحن نحب بعضنا / بعضنا البعض.

أنتم تحبون بعضكم / بعضكم البعض.

هم يحبون بعضهم / بعضهم البعض.

Sie **sprechen** miteinander.

Wir **hören** dann **voneinander**.

Die Geschwister **vertragen** sich wieder **miteinander**.

Wir **sind** Verfeindet **miteinander**.

Wir **freuen** uns **aufeinander**.

Wir **treffen** **aufeinander**.

Die Gespenster **sind** **voreinander** **geflohen**.

Sie **kämpfen** miteinander.

Sie **telefonieren** miteinander.

**هناك أفعال حصراً يستعمل معها: einander**

هم يتكلمون مع بعضهم البعض.

نحن نسمع بعضنا البعض.

الأخوة تصالحو مجدداً مع بعضهم البعض.

نحن على عداوة مع بعضنا البعض.

نحن مسرورين ببعضنا البعض.

نحن متخاصمين مع بعضنا البعض.

الأشباح تفر من بعضها البعض.

هم يتقاتلون مع بعضهم البعض.

هم يتحدثون هاتفياً مع بعضهم البعض.

Wir **freundeten** uns **an**.

Sie **eigneten** sich **auf** einen

Kompromiss.

**هناك أفعال حصراً يستعمل معها: sich**

يرافق (يصادق): نحن تصادقنا.

اتفقوا على حل وسطي.

**ähneln:** Sie **ähnelten** sich / einander.

**begrüßen:** Sie **begrüßen** sich /

**einander**.

**helfen:** Ihr **helft** euch / einander.

**بعض الأفعال تقبل الحالتين:**

**يُشابه:** هم يشبهون بعضهم / يشبهون بعضهم البعض.

**يُحيي:** هم يحيون بعضهم / يحيون بعضهم البعض.

**يساعدون:** أنتم تساعدون بعضكم / تساعدون بعضكم البعض.

وأيضاً من الأفعال المتبادلة التي تقبل الحالتين

sich **ähneln**

يُشابه

sich **anfreunden**

يرافق

sich **begrüßen**

يُحيي

sich **einigen**

يتفق

sich **gleichen**

يُشابه

sich **hassen**

يكره

sich **lieben**

يحب

sich **verkrachen**

يتشاجر

sich **vertragen**

يتحمل

sich **vertrauen**

يثق

## الخلاصة لقاعدة الأفعال الانعكاسية

### die Zusammenfassung

الأفعال الانعكاسية قسمين فعل انعكاسي حقيقي وفعل انعكاسي غير حقيقي  
**فعل انعكاسي حقيقي:** الفعل لا يأتي إلا بصيغة الانعكاس، وحسراً فعل الانعكاس يتبع الفاعل.

**echt:** sich beeilen Ich beeile mich.

**فعل انعكاسي غير حقيقي:** تستطيع أن تستعمل الفعل كفعل انعكاسي وتستطيع أيضاً أن تستعمل الفعل بدون فعل انعكاسي.

**unecht:** sich waschen waschen

**waschen:** Die Mutter wäscht ihr Kind.

**waschen:** Ich wasche dich.

**sich waschen:** Ich wasche mich.

الأم تغسل طفلها.

أنا أغسلك.

أنا أغسل نفسي.

بدون فعل انعكاسي

مع فعل انعكاسي

الفعل الانعكاسي إما **اكوزتيف** أو **داتيف**.

**عندما يكون اكوزتيف:** ما في **اكوزتيف**، فضمير الانعكاس يأتي على شكل **الاكوزتيف**.

**AKK:** sich bedanken

Ich bedanken mich<sup>A</sup> bei Ihnen für die große Hilfe.

**عندما يكون داتيف:** عندما يكون اكوزتيف صريح فضمير الانعكاس يأتي على شكل **داتيف**.

**Dat:**

Ich wasche mir<sup>D</sup> die Hände<sup>A</sup>.

نفس الأفعال التي تأخذ **داتيف** ممكن تكون فعل انعكاسي وممكن تكون فعل عادي يأخذ **داتيف**:

Ich wünsche dir<sup>D</sup> ein schönes Wochenende.

Ich wünsche mir<sup>D</sup>, dass wir uns wieder vertragen.

**الأفعال المتبادلة:**

طبعاً بهيك حالة ضمير الانعكاس **يكون**:

**sich / einander**

بعض البعض / بعض

# darüber - dafür - daran (1)

## Pronominaladverb

|                  |         |
|------------------|---------|
| dar <b>auf</b>   | damit   |
| dar <b>über</b>  | dafür   |
| dar <b>unter</b> | davon   |
| dar <b>an</b>    | davor   |
| dar <b>um</b>    | dazu    |
| dar <b>aus</b>   | dabei   |
| dar <b>in</b>    | daneben |

## Pronominaladverb التركيب هادا هيك اسمو

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

## الأفعال التي تأخذ حروف الجر

|                               |   |                        |
|-------------------------------|---|------------------------|
| sich freuen <b>über</b>       | A | يسعد بـ                |
| warten <b>auf</b>             | A | ينتظر                  |
| sich interessieren <b>für</b> | A | يهتم                   |
| bitten <b>um</b>              | A | يطلب                   |
| reden <b>über</b>             | A | يتحدث عن               |
| sprechen <b>über</b>          | A | يتحدث عن               |
| sich schämen <b>für</b>       | A | يخجل من نفسه لـ        |
| sich erinnern <b>an</b>       | A | يتذكر                  |
| lachen <b>über</b>            | A | يضحك على               |
| hoffen <b>auf</b>             | A | يأمل                   |
| sich fürchten <b>vor</b>      | D | يتخوف من               |
| sprechen <b>mit</b>           | D | يتحدث مع               |
| träumen <b>von</b>            | D | يحلم بـ                |
| zweifeln <b>an</b>            | D | يتهم / يرتاب بمعنى يشك |
| aufhören <b>mit</b>           | D | يقلع عن                |
| beharren <b>auf</b>           | D | يصر على                |
| sich abfinden <b>mit</b>      | D | رضي بـ                 |
| bestehen <b>aus</b>           | D | يتكون من               |
| rechnen <b>mit</b>            | D | يتوقع                  |

Ich warte **auf** den Brief.

أنا أنتظر الرسالة.

Ich freue mich **über** das schöne Wetter.

أنا فرحان للطقس الجميل.

|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Gruppe <b>bestand aus</b> zehn Teilnehmern.                                                                                                                                    | المجموعة تتكون من عشرة أعضاء (مشاركين).                                                               |
| <b>Sobald</b> der Befehl " <b>beweg nicht</b> " <b>ist gegeben worden</b> . die beiden Kämpfer <b>müssen</b> sofort <b>mit dem</b> Kämpfen <b>aufhören</b> .                       | بمجرد ما أعطي الأمر "لا تتحرك" المتصارعين يتوجب عليهم مباشرة أن يتوقفوا عن القتال.                    |
| Dieses Denkmal <b>erinnert uns an</b> vergangene Zeiten.                                                                                                                           | هذا النصب التذكاري يذكرنا بأوقات ماضية.                                                               |
| Du <b>musst aufhören</b> , <b>an</b> mir <b>zu zweifeln</b> .                                                                                                                      | يجب أن تَقْلِعَ، عن اتهامي.                                                                           |
| Wir <b>reden über</b> das Verbot <b>von</b> Quecksilber in Barometer.                                                                                                              | نحن نتحدث عن حظر الزئبق في مؤشر الاقتصاد العالمي.                                                     |
| Er <b>beharrte auf</b> seinem Standpunkt.                                                                                                                                          | هو أصر على موقفه.                                                                                     |
| Er <b>hat sich mit</b> seinem Schicksal <b>abgefunden</b> .                                                                                                                        | هو رضي بقدره.                                                                                         |
| Die Patienten <b>mit</b> oraler Mukositis <b>schämen sich</b> manchmal <b>für</b> ihren Zustand und <b>verbringen</b> immer weniger Zeit <b>mit</b> ihrer Familie, ihren Freunden. | المرضى بالتهاب مخاطي فموي يخلون أحياناً من حالتهم، ويقضون دائماً وقتاً قصيراً مع عائلاتهم، وأصدقائهم. |
| <b>Über</b> dieses Verhalten <b>kann</b> man nur <b>lachen</b> .                                                                                                                   | على هذا التصرف / السلوك الواحد بس يقدر يضحك.                                                          |
| Er <b>träumte</b> schon lange <b>von</b> einem eignen Haus.                                                                                                                        | هو حلم طويلاً بمنزل خاص.                                                                              |
| Ich <b>spreche mit</b> ihm.                                                                                                                                                        | أنا أتكلم معه.                                                                                        |
| Ich <b>bitte</b> dich <b>um</b> einen Gefallen.                                                                                                                                    | أنا أطلب منك مساعدة (معروفاً).                                                                        |
| Ich <b>fürchte</b> mich <b>vor</b> der Prüfung.                                                                                                                                    | أنا أخوف من الامتحان.                                                                                 |
| Heute Nacht <b>wird mit</b> starken Regenschauern <b>gerechnet</b> .                                                                                                               | اليوم ليلاً يُتَوَقَّع أمطاراً قوية.                                                                  |
| Ich <b>interessiere mich</b> sehr <b>für</b> ihre Anzeige.                                                                                                                         | أنا مهتمٌ كثيراً لإعلانك هذا.<br>هذه الجملة شائعة بكتابة الرسالة بالـ <b>B1</b>                       |
| Wir <b>hoffen auf</b> Ihr Verständnis.                                                                                                                                             | نأمل بتفهمكم.                                                                                         |

## darüber - dafür - daran (2)

### Pronominaladverb

|                  |               |
|------------------|---------------|
| dar <b>auf</b>   | damit         |
| dar <b>über</b>  | daf <b>ür</b> |
| dar <b>unter</b> | davon         |
| dar <b>an</b>    | davor         |
| dar <b>um</b>    | dazu          |
| dar <b>aus</b>   | dab <b>ei</b> |
| dar <b>in</b>    | daneben       |

التركيب هادا هيك اسمو Pronominaladverb

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

متى نستعمل **darauf** أو غيرها، شي حكينا عنو أو شي بدنا نحكي عنو.

Heute Abend **gehen** wir ins kino.

Hast du **Lust** **darauf**?

اليوم المسارح نروح عالسینما. **حكينا عن شي**  
ألك خلق بهالشي.

**darauf** بهالشي

**auf** جاءت من **Lust** والـ **da** أتت بدال إعادة الجملة:

Heute Abend **gehen** wir ins kino.

مصطلح **Lust haben auf** خلق أو مزاج

Hast du **Lust** **darauf**,

**dass** wir heute Abend ins Kino **gehen**?

ألك خلق بهالشي، شي بدنا نحكي عنو

Hast du Lust **darauf**,

بأن نذهب اليوم مساءً إلى السينما؟

الشي يلي بدنا نحكي عنو يأتي بثلاثة أشكال

**dass Satz:**

Indirekte Frage:

Infinitive Satz:

**dass Satz:**

Ich **warte** **darauf**, **dass** er endlich **anruft**.

أنا أنتظر هالشي، بأن هو يتصل حقاً.

Das Problem **bestand** **darin**, **dass** die Frist **abgelaufen** war.

المشكلة وقعت في ذلك، بأن المهلة انقضت.

Ich **erinnere** **mich** **daran**, **dass** wir uns **bei** einer Party **kennengelernt** haben.

أنا أتذكر هالشي، أننا تعرفنا على بعضنا في حفلة.

Sie **kümmerte** **sich** **darum**, **dass** die Kinder pünktlich ins **Bettgehen**.

هي أخذت على عاتقها هالشي، أن يذهب الأطفال في وقت دقيق إلى السرير.



|                                                                                                                                 |                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ich <b>warte</b> <b>darauf</b> , <b>dass</b> Geld <b>von</b> <b>meinem</b> Vater <b>kommt</b> .                                 | أنا أنتظر هالشي، بأن المال يأتي من أبي.                                                                                |
| Sie <b>ärgerte</b> <b>sich</b> <b>darüber</b> , <b>dass</b> sie <b>den</b> Zug <b>verpasst</b> <b>hat</b> .                     | هي انزعجت من هالشي، إنها تأخرت عن القطار.                                                                              |
| Er <b>zweifelt</b> <b>daran</b> , <b>dass</b> sie die Wahrheit <b>sagt</b> .                                                    | هو يشك بذلك، بأنها قالت الحقيقة.                                                                                       |
| Ich <b>habe</b> <b>mich</b> <b>damit</b> <b>abgefunden</b> , <b>dass</b> ich es nie <b>schaffen</b> <b>werde</b> .              | أنا اقتصعت ( <b>رضيت</b> ) بهالشي، بأني ما رح أحققه ( <b>أنجح فيه</b> ).                                               |
| Indirekte <b>Satz</b> :                                                                                                         | السؤال الغير مباشر                                                                                                     |
| Ich <b>interessiere</b> <b>mich</b> <b>dafür</b> , <b>wie</b> viel der Kurs <b>kostet</b> .                                     | أنا أهتم بهالشي، بكم تكلف الدورة.                                                                                      |
| Wir <b>haben</b> <b>darüber</b> <b>gesprochen</b> , <b>was</b> wir <b>am</b> Wochenende <b>machen</b> <b>wollen</b> .           | نحن تحدثنا عن ذلك، ما نود أن نفعله في العطلة.                                                                          |
| Die Studenten <b>unterhalten</b> <b>sich</b> <b>darüber</b> , <b>wann</b> sie ihr Praktikum <b>absolvieren</b> <b>müssen</b> .  | الطلاب <b>تحدثوا</b> / <b>تناقشوا</b> فيما بينهم، متى يجب أن ينتهوا من البراكتيكون.                                    |
| Wir <b>haben</b> <b>darüber</b> <b>gesprochen</b> , <b>ob</b> wir <b>an</b> der Demonstration <b>teilnehmen</b> <b>sollen</b> . | نحن تحدثنا عن ذلك، فيما إذا يتوجب علينا الاشتراك في المظاهرة.                                                          |
| Sie <b>reden</b> <b>darüber</b> , <b>wie</b> sie das Problem <b>lösen</b> <b>sollen</b> .                                       | هم يتحدثون عن ذلك، كيف يتوجب عليهم حل المشكلة.                                                                         |
| Infinitive <b>Satz</b> :                                                                                                        |                                                                                                                        |
| Ich <b>freue</b> <b>mich</b> <b>darüber</b> , Sie <b>als</b> meinen Gast <b>empfangen</b> <b>zu</b> <b>können</b> .             | يسعدني هذا الشيء، بإمكانية استقبالك كضيفي.<br><b>freuen</b> نأخذ حرف الجر معه <b>über</b> شي رح ببصير.                 |
| Er <b>hofft</b> <b>darauf</b> , die Prüfung <b>zu</b> <b>bestehen</b> .                                                         | هو يأمل بذلك، باجتياز الامتحان.                                                                                        |
| Ich <b>freue</b> <b>mich</b> <b>darauf</b> , deinen Freund <b>Kennenzulernen</b> .                                              | أنا سوف أفرح بهذا الشيء، بالتعرف على صديقك.<br><b>freuen</b> نأخذ حرف الجر معه <b>auf</b> شي لسي ما صار ولكن رح ببصير. |
| Ich <b>rate</b> dir <b>dazu</b> , mir die Schlüssel <b>für</b> das Haus <b>zu</b> <b>geben</b> .                                | أنا أنصحك بذلك، بإعطائي المفاتيح لهذا المنزل.                                                                          |
| Ich <b>bin</b> <b>damit</b> <b>einverstanden</b> , früher <b>wegzufahren</b> .                                                  | أنا أكون موافق على ذلك، السفر أبكر.<br><b>einverstanden sein mit</b> يوافق                                             |
| Er <b>beharrt</b> <b>darauf</b> , seine Tochter jede Woche <b>sehen</b> <b>zu</b> <b>dürfen</b> .                               | هو أصر على هذا الشيء، بالسماح له برؤية ابنته كل أسبوع.                                                                 |

## darüber - dafür - daran (3)

### Pronominaladverb

|                  |         |
|------------------|---------|
| dar <b>auf</b>   | damit   |
| dar <b>über</b>  | dafür   |
| dar <b>unter</b> | davon   |
| dar <b>an</b>    | davor   |
| dar <b>um</b>    | dazu    |
| dar <b>aus</b>   | dabei   |
| dar <b>in</b>    | daneben |

### Pronominaladverb التركيب هادا هيك اسمو

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

|                                                                                                           |                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wir <b>sprechen über</b> unsere Probleme.                                                                 | نحن نتحدث <b>عن</b> مشاكلنا.<br>عندما يأتي بعد حرف الجر اسم نكتب فقط حرف الجر <b>über</b>                      |
| Wir <b>haben darüber</b> gesprochen, was wir <b>am</b> Wochenende <b>machen wollen</b> .                  | نحن تحدثنا <b>عن ذلك</b> ، ما نود عمله في عطلة نهاية الأسبوع.<br>لكن عندما يوجد نشاط آخر نستخدم <b>darüber</b> |
| Wir <b>sprechen über</b> unsere Probleme.                                                                 | نحن نتحدث <b>عن</b> مشاكلنا.<br><b>über</b> أتت من الفعل <b>sprechen</b>                                       |
| Wir <b>sprechen darüber</b> .                                                                             | نحن تحدثنا <b>عن ذلك</b> .<br><b>da</b> أتت من <b>unsere Probleme</b>                                          |
| Hört <b>mit dem</b> Rauchen <b>auf</b> !                                                                  | أقلع عن التدخين.<br><b>mit</b> أتت من الفعل <b>aufhören</b>                                                    |
| Hört <b>damit</b> auf.                                                                                    | أقلع عن ذلك.<br><b>da</b> أتت من <b>dem Rauchen</b>                                                            |
| Ich <b>erinnere mich an</b> die Kindheit.                                                                 | أنا أتذكر الطفولة.<br><b>an</b> أتت من الفعل <b>erinnern</b>                                                   |
| Ich <b>erinnere mich</b> daran.                                                                           | أنا أتذكر ذلك.<br><b>da</b> أتت من <b>die Kindheit</b>                                                         |
| Sie <b>haben</b> Probleme, aber sie <b>sprechen</b> nicht gern <b>darüber</b> .                           | لديهم مشاكل، لكن هم لا يحبون التحدث عن ذلك.                                                                    |
| Hier <b>ist</b> das Haus meiner Eltern. Wir <b>wohnen</b> gleich <b>daneben</b> .                         | هنا يكون منزل والدينا. نحن نسكن تماماً بجانبهم.                                                                |
| Ich <b>habe</b> eine Uhr <b>gekauft</b> . <b>Weißt</b> du, <b>wieviel</b> ich <b>dafür</b> bezahlt haben? | أنا اشتريت ساعة. تعرف، شددت دفعت لذلك (للساعة)؟<br><b>für</b> الأنسب يكون حرف جر هذا بهيك حالة، اشتريت لهشي    |

|                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hast du schon <b>von dem</b> Unfall <b>gehört</b> .<br><b>Nein</b> , ich <b>habe</b> nichts <b>davon</b> <b>gehört</b> .                                                                                                                        | هل سمعت عن الحادث. لا، لم أسمع شي عنو.                                                                                                                                                                              |
| Bald <b>haben</b> wir wieder Ferien. Ich <b>freue mich</b> schon <b>darauf</b> .                                                                                                                                                                | لاحقاً سيكون لدينا عطلة. أنا فرحان بذلك.                                                                                                                                                                            |
| Mein Nachbar <b>hört</b> bis spät nachts <b>laute</b> Musik. Ich <b>ärgere mich</b> <b>darüber</b> .                                                                                                                                            | جاري يسمع حتى ساعات متأخرة من الليل موسيقى عالية. أنا أنزعج من هالشي.                                                                                                                                               |
| Sie <b>hat</b> die Prüfung nicht <b>bestanden</b> , <b>damit</b> <b>hat</b> sie nicht <b>gerechnet</b> .                                                                                                                                        | هي لم تنجح بالامتحان، بذلك هي لم تتوقع.                                                                                                                                                                             |
| Sie <b>hat</b> einen sehr älteren Mann <b>geheiratet</b> . <b>Dafür</b> <b>hatten</b> ihre Eltern überhaupt kein Verständnis.                                                                                                                   | هي تزوجت من رجل كبير جداً، لذلك والداها ليس لديهم تفهم للموضوع.<br><b>für</b> <b>haben</b> <b>Verständnis</b> يأتي حرف الجر معه                                                                                     |
| Der Schrank <b>steht an der</b> Wand.<br>Ich <b>stelle</b> das Sofa <b>vor den</b> Schrank.<br>Ich <b>stele</b> das Sofa <b>davor</b> .                                                                                                         | الخزانة تقع بجانب الحائط.<br>أنا أضع الكنبه أمام الخزانة.<br>أنا أضع الكنبه أمامها.                                                                                                                                 |
| Ich <b>frühstücke</b> gern lange. <b>Beim</b> Frühstück <b>vergesse</b> ich immer die Zeit.<br>Ich <b>frühstücke</b> gern lange. <b>Dabei</b> <b>vergesse</b> ich immer die Zeit.                                                               | أتناول فطوري بشكل مطول، عند الفطور أنسى دائماً الوقت.<br><u>وتستطيع أن تقول:</u><br>أتناول فطوري بشكل مطول، عنده ( <b>بوقته</b> ) أنسى دائماً الوقت.                                                                |
| Ich <b>hole</b> einen Hammer. <b>Mit dem</b> Hammer <b>kannst</b> du <b>den</b> Nagel <b>in</b> die Wand <b>schlagen</b> .<br>Ich <b>hole</b> einen Hammer. <b>Damit</b> <b>kannst</b> du <b>den</b> Nagel <b>in</b> die Wand <b>schlagen</b> . | سأجلب مطرقة. بالمطرقة تستطيع أن تضرب المسمار في الحائط.<br><u>وتستطيع أن تقول:</u><br>سأجلب مطرقة. به تستطيع أن تضرب المسمار في الحائط.                                                                             |
| مع الصفات                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Bist</b> du gut <b>in</b> Mathematik?<br><b>Nein</b> , ich <b>bin</b> nicht gut <b>in</b> Mathematik.<br><b>Nein</b> , <b>darin</b> <b>bin</b> ich nicht gut.<br>Ich <b>bin</b> gut <b>in</b> Sprachen.                                      | هل أنت جيد في الرياضيات؟<br>لا، لستُ جيداً في الرياضيات.<br>لا، لستُ جيداً فيها. أنا جيد في اللغات.<br>استخدمنا بالسؤال حرف الجر <b>in</b> بالجواب كمان نفس الحرف<br><b>gut sein in</b> <u>مصطلح:</u> يكون كويس فيه |
| <b>Bist</b> du sicher <b>vor der</b> Manipulation <b>durch</b> die Medien?<br><b>Davor</b> <b>bin</b> ich mir nicht sicher.                                                                                                                     | هل أنت متأكد من التلاعب بالأسعار من خلال الإعلام؟<br>بهذا الشيء أنا لستُ متأكداً.<br><b>sicher sein vor</b> <u>مصطلح:</u> يكون متأكد من<br>استخدمنا بالسؤال حرف الجر <b>vor</b> بالجواب كمان نفس الحرف              |

## darüber - dafür - daran (4)

### Pronominaladverb

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| dar <b>auf</b>   | dam <b>it</b>   |
| dar <b>über</b>  | daf <b>ür</b>   |
| dar <b>unter</b> | dav <b>on</b>   |
| dar <b>an</b>    | dav <b>or</b>   |
| dar <b>um</b>    | dazu            |
| dara <b>us</b>   | dab <b>ei</b>   |
| dar <b>in</b>    | dane <b>ben</b> |

### Pronominaladverb التركيب هادا هيك اسمو

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

العاقل (إنسان وحيوان)

|                                                                                                                        |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Mitarbeiter:<br>Wir <b>sind mit</b> ihm <b>zufrieden</b> .<br>Wir <b>sind damit</b> <b>zufrieden</b> . هالجملة خطأ | العامل:<br>نحن راضيين عنه.<br>مع العاقل الإنسان والحيوان ما فيك تستخدم: <b>damit</b> |
| <b>Haben</b> Sie einen Arbeitsplatz <b>für</b> ihn.                                                                    | هل لديك مكان عمل له؟                                                                 |
| Die Katze:<br>Ich <b>habe</b> Futter <b>für</b> sie <b>gekauft</b> .                                                   | القطعة:<br>لقد اشتريت لها طعاما (للقطعة).                                            |

### أمثلة

|                                                                                                           |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Ahmed <b>kommt</b> . Ich <b>habe</b> mich schon <b>auf</b> ihn <b>gewartet</b> .                          | أحمد أتى، لقد انتظرتُه مسبقاً.                                                        |
| Gestern <b>traf</b> ich meinen <b>Kollegen</b> . Ich <b>habe</b> mich <b>mit</b> ihm <b>unterhalten</b> . | البارحة قابلت زميلي. لقد تسامرت (تحدثت) معه.                                          |
| Meine <b>Großmutter</b> <b>ist</b> krank. Ich <b>kümmere</b> mich <b>um</b> sie.                          | جدتي مريضة. سأهتم بها.                                                                |
| Sie <b>traf den</b> Verbrecher <b>vor dem</b> Gericht. Sie <b>hatte</b> Angst <b>vor</b> ihm.             | هي قابلت المجرم أمام المحكمة. لقد خافت منه.<br><b>Angst haben vor</b> مصطلح: لديه خوف |
| Martin <b>hatte</b> das Haus nicht <b>geputzt</b> . Seine Frau <b>war</b> wütend <b>auf</b> ihn.          | مارتين لم ينظف المنزل، زوجته كانت غاضبة منه.                                          |

بحالة واحدة تستعمل **da** مع الإنسان والحيوان إذا كنت تحكي عن أفراد مجموعة

|                                                                                                                             |                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Musiker <b>saßen auf der</b> Bühne.<br>Viele <b>von ihnen</b> <b>kannte</b> ich = Viele <b>davon</b> <b>kannte</b> ich. | الموسيقيون كانوا واقفون على المنصة.<br>الكثير منهم أعرفهم <u>يساوي</u> الكثير منهم أعرفهم |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unter ihnen waren einige Stars =<br>darunter waren einige Stars.                                          | من بينهم كان هناك بعض النجوم يساوي من بينهم كان هناك بعض النجوم                                                                                                                                                                                              |
| Ich stelle mich zwischen sie = Ich stell<br>mich dazwischen                                               | أنا أتخيل حالي بينهم يساوي أنا أتخيل حالي بينهم                                                                                                                                                                                                              |
| حروف الجر مع الضمير es                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Das ist mein Haus. Ich bin stolz<br>darauf.                                                               | هذا بيتي، أنا فخور به.<br>stolz sein auf مصطلح: يفخر بـ                                                                                                                                                                                                      |
| Er hat ein Problem, aber er spricht<br>nicht gern darüber.                                                | لديه مشكلة، لكن لا يحب التحدث عنها.<br>مع الجماد فينا نستعمل da                                                                                                                                                                                              |
| Sein Mobiltelefon ist ihm sehr wichtig.<br>Er geht nie ohne das Telefon / diesen<br>Apparat aus dem Haus. | هاتفه المحمول بالنسبة له مهم جداً.<br>هو ما يطلع من البيت أبداً بدون الموبايل / هالجهاز.<br>بهذه الحالة لا تستطيع استخدام daohne<br>إما أن تستخدم الضمير ohne es وهذا لا يجوز أيضاً<br>أو تعيد كلمة الهاتف أو سياق آخر:<br>ohne das Telefon / diesen Apparat |
| Er zeigte ein Foto seines Kindes. Er ist<br>sehr stolz auf das Kind / seine Tochter<br>/ seinen Sohn.     | هو عرض صورة لابنه. هو فخور جداً بالطفل / بابنته / بابنه.<br>بهذه الحالة لا تستطيع استخدام darauf<br>إما أن تستخدم الضمير auf es وهذا لا يجوز أيضاً<br>أو تعيد الكلمة تختار وحدة من:<br>auf das Kind / seine Tochter / seinen<br>Sohn                         |
| Wenn du ein Meerschweinchen haben<br>willst, musst du auch Futter für das<br>Tier kaufen.                 | عندما تريد أن تمتلك خنزير البحر، يتوجب عليك أيضاً شراء<br>الطعام لهذا الحيوان.<br>بهذه الحالة لا تستطيع استخدام dafür<br>إما أن تستخدم الضمير für es وهذا لا يجوز أيضاً<br>أو تعيد الكلمة:<br>für das Tier / das Meerschweinchen                             |
| es الضمير<br>لا يقبل حروف الجر für<br>وإذا كان إنسان أو حيوان لا يقبل da بهيك حالة نستبدله بكلمات         |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Relativsatz:                                                                                              | الجملة الموصولة:<br>الجملة الموصولة مع أحرف الجر لا نستخدم معها da                                                                                                                                                                                           |
| Ich bin mit dem, was du vorschlägst,<br>nicht einverstanden.                                              | أنا لست موافق بالذي ما اقترحتة.                                                                                                                                                                                                                              |
| Du musst dich für das, was passiert ist,<br>nicht schämen.                                                | لا يتوجب عليك أن تخجل من ذلك ما حدث.                                                                                                                                                                                                                         |
| Sie war sehr erstaunt über das, was er<br>erzählt.                                                        | هي كانت مندهشة جداً عن ذلك ما قاله.                                                                                                                                                                                                                          |

## darüber - dafür - daran (5)

### Pronominaladverb

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| dar <b>auf</b>   | dam <b>it</b>   |
| dar <b>über</b>  | daf <b>ür</b>   |
| dar <b>unter</b> | dav <b>on</b>   |
| dar <b>an</b>    | dav <b>or</b>   |
| dar <b>um</b>    | dazu            |
| dar <b>aus</b>   | dab <b>ei</b>   |
| dar <b>in</b>    | dane <b>ben</b> |

### Pronominaladverb التركيب هادا هيك اسمو

حرف الجر عندما يأتي معه **da** نضيف **r** عندما يبدأ حرف الجر بحرف صوتي **auf**

### الخلاصة

نتكلم عن الجماد أو عن أي شيء غير الإنسان والحيوان

Wir **sprechen über** unsere Probleme.

نحن نتحدث عن مشاكلنا.

بعد حرف الجر كلمة واحدة، لذلك لا نستخدم **da**

Wir **haben darüber gesprochen**, **ob** wir **an der** Demonstration **teilnehmen sollen**.

نحن تحدثنا عن ذلك، فيما إذا يتوجب علينا الاشتراك في الاعتصام.  
هنا نتحدث عن نشاط فيه فاعل وفعل، لذلك نستخدم مع حرف الجر **da**

Ich **warte darauf**, dass er **anruft**.

أنا أنتظر، أن يتصل هو.

Wir **haben darüber gesprochen**, was wir **am** Wochenende **machen wollen**.

نحن تحدثنا عن، ما أردنا عمله في عطلة نهاية الأسبوع.

Ich **freue mich darüber**, sie **als meinen** Gast **empfangen zu können**.

أنا فرحان، أنني أستطيع أن استقبلك كضيف.

ملاحظة: النشاط الذي تريد أن تتحدث عنه يجب أن يكون محدد بين تلت شغلات:

**dass Satz:**

**Indirekte Frage:**

**Infinitive Satz:**

هناك شيء تحدثت عنه مسبقاً ولا أريد أن أكرره

Hast du schon **von dem** Unfall **gehört**.  
Nein, ich **habe** nichts **davon** **gehört**.  
(ich **habe** nichts **von dem** Unfall **gehört**).

هل سمعت شيئاً عن الحادث. لا، لم أسمع شيئاً عن ذلك.  
(وأستطيع أن أكرر كلمة الحادث وأقول لم أسمع شيئاً عن الحادث)

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hier <b>ist</b> das Haus meiner Eltern. Wir <b>wohnen</b> gleich <b>daneben</b> .<br>(Wir <b>wohnen</b> gleich <b>neben dem</b> Haus meiner Eltern). | هنا يكون بيت والدينا. نحن نسكن تماماً بجانبه.<br>(وأستطيع أن أكرر وأقول نحن نسكن تماماً بجانبه.)                                                                                                                                                                                        |
| Sie <b>hat</b> die Prüfung nicht <b>bestanden</b> , <b>damit</b> <b>hat</b> sie nicht <b>gerechnet</b> .                                             | هي لم تنجح في الامتحان، هي لم تتوقع ذلك.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Mein Nachbar <b>hört</b> bis spät abends <b>laute</b> Musik. Ich <b>ärgere</b> mich <b>darüber</b> .                                                 | جاري يسمع حتى ساعات متأخرة من الليل موسيقى عالية، أنا منزعج من ذلك.                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Relativsatz:</b>                                                                                                                                  | <b>الجملة الموصولة:</b><br>الجملة الموصولة مع أحرف الجر لا نستخدم معها <b>da</b>                                                                                                                                                                                                        |
| Ich <b>bin</b> nicht einverstanden <b>mit dem</b> , <b>was</b> du <b>vorschlägst</b> .                                                               | أنا لست موافقاً بما قلته.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Du <b>musst</b> dich nicht <b>schämen</b> <b>für das</b> , <b>was</b> passiert ist.                                                                  | لا يتوجب عليك أن تخجل من الذي حدث.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>في حالة الإنسان والحيوان لا يجوز استخدام da</b>                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Meine Großmutter <b>ist</b> Krank. Ich <b>kümmere</b> mich <b>um</b> sie.                                                                            | جدتي مريضة. أنا أعنتني فيها.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Meine Katze <b>hat</b> Hunger. Ich <b>kaufe</b> Futter <b>für</b> sie.                                                                               | قطتي جائعة. سأشتري لها طعام.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>بحالة واحدة تستعمل da مع الإنسان والحيوان إذا كنت تحكي عن أفراد مجموعة</b>                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Die Musiker <b>standen auf der</b> Bühne.                                                                                                            | الموسيقيون يقفون على المسرح.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ich <b>stelle</b> mich <b>zwischen</b> sie = Ich <b>stelle</b> mich <b>dazwischen</b> .                                                              | أنا أتخيل نفسي بينهم <b>يساوي</b> أنا أتخيل نفسي بينهم                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>حروف الجر مع الضمير es</b><br><b>إذا كان عندنا جماد أو إنسان أو حيوان الأرتيكل تبعوا das كيف نتعامل معو</b>                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sein Handy <b>ist</b> ihm sehr wichtig, er <b>ruft</b> immer <b>damit an</b> .                                                                       | هاتفه النقال بالنسبة له مهم جداً، هو يتلفن دائماً فيه.<br>هنا استخدمنا <b>damit</b> حيث أن <b>mit</b> يقبل <b>da</b>                                                                                                                                                                    |
| Sein Handy <b>ist</b> ihm sehr wichtig, er <b>geht</b> nie <b>ohne</b> das Handy / <b>diesen</b> Apparat <b>aus dem</b> Haus.                        | هاتفه النقال بالنسبة له مهم جداً، هو لا يذهب أبداً من البيت بدون الهاتف النقال بدون هذا الجهاز.<br>بهذه الحالة لا تستطيع استخدام <b>da ohne</b><br>إما أن تستخدم الضمير <b>ohne es</b> وهذا لا يجوز أيضاً<br>أو تعيد كلمة الهاتف أو سياق آخر:<br><b>ohne das Handy / diesen Apparat</b> |



Er **zeigte** ein Foto seines Kind. Er **ist** stolz **auf** das Kind / seinen Sohn / seine Tochter.

هو عرض صورة لابنه. هو فخور جداً بالطفل / بابنته / بابنه.  
بهذه الحالة لا تستطيع استخدام **daraf**  
إما أن تستخدم الضمير **auf es** وهذا لا يجوز أيضاً  
أو تعيد الكلمة تختار وحدة ممن:  
**auf das Kind / seine Tochter / seinen Sohn**

**Wenn** du ein Meerschweinchen **haben** **willst, musst** du auch Futter **für** das Tier **kaufen**.

عندما تريد أن تمتلك خنزير البحر، يتوجب عليك أيضاً شراء  
الطعام لهذا الحيوان.  
بهذه الحالة لا تستطيع استخدام **dafür**  
إما أن تستخدم الضمير **für es** وهذا لا يجوز أيضاً  
أو تعيد الكلمة:  
**für das Tier / das Meerschweinchen**

الضمير **es**

لا يقبل حروف الجر **für**

وإذا كان إنسان أو حيوان لا يقبل **da** بهيك حالة نستبدله بكلمات

## worüber - worfür - weran (1)

في الدروس السابقة أخذنا طريقة السؤال إما نضع رقم واحد فيصبح الجواب بنعم أو لا  
أو باستخدام أدوات التي تبدأ بالحرف **W-Frage**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Ich gehe ins Kino.</b><br/><b>Wohin gehst du?</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>أنا سأذهب إلى السينما.<br/>أسأل عن الجملة السابقة :-<br/>إلى أين ستذهب؟</p>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>Ich bin in der Stadt.</b><br/><b>Wo bist du?</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>أنا في المدينة.<br/>السؤال عن الجملة السابقة :-<br/>أين أنت؟</p>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Ich komme aus Syrien.</b><br/><b>Woher kommst du?</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>أنا أتيت من سوريا.<br/>السؤال عن الجملة السابقة :-<br/>من أين أتيت؟</p>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>lachen über</b><br/><b>Wir lachen über.....</b><br/><b>Wir lachen darüber,</b><br/><b>Warum lacht ihr?</b><br/><b>Worüber lacht ihr?</b></p> <p> <span style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</span> <span style="display: inline-block; vertical-align: middle; margin-left: 5px;"> <b>dass</b><br/> <b>indirekte</b><br/> <b>infinitiv</b> </span> </p> | <p>يضحك على<br/>نحن نضحك على.....<br/>نحن نضحك على ذلك،.....<br/>لماذا أنتم تضحكون؟<br/>على ماذا تضحكون؟</p>                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>träumen von</b><br/><b>Ich träume von.....</b><br/><b>Ich träume davon</b><br/><b>Wann hast du geträumt?</b><br/><b>Wovon träumst du</b></p> <p> <span style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</span> <span style="display: inline-block; vertical-align: middle; margin-left: 5px;"> <b>dass</b><br/> <b>indirekte</b><br/> <b>infinitiv</b> </span> </p> | <p>يحلم بـ<br/>أنا حلمت بـ.....<br/>أنا حلمت بذلك،.....<br/><br/>متى حلمت؟<br/>بماذا حلمت؟</p>                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>Der schrank steht an der Wand.</b><br/><b>Ich stelle das Sofa vor den Schrank.</b><br/><b>Ich stelle das Sofa davor.</b><br/><b>Wohin stellst du das Sofa? Vor den Schrank.</b><br/><b>Wovor stellst du das Sofa? Vor den Schrank.</b></p>                                                                                                                           | <p>الخزانة تقع جانب الحائط.<br/>سأضع الأريكة أمام الخزانة.<br/>وأنا مسبقاً ذكرت الخزانة لذلك لا أكررها ويمكنني <b>القول</b>:<br/>سأضع الأريكة أمامها.<br/><b>لو أردت السؤال باستخدام W-Frage:</b><br/>أين تضع الأريكة؟ أمام الخزانة.<br/><b>لو أردت السؤال باستخدام حرف الجر:</b><br/>أمام ماذا ستضع الأريكة؟ أمام الخزانة.</p> |
| <p><b>Ich frühstücke gerne lange. Beim Frühstück vergesse ich immer die Zeit.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>أحب تناول فطوري بشكل مطول. عند الفطور أنسى دائماً الوقت.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Ich frühstücke gerne lange. Dabei vergesse ich immer die Zeit.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>أحب تناول فطوري بشكل مطول. عنده أنسى دائماً الوقت.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Wie vergisst du die Zeit? Beim Frühstück.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>لو أردت السؤال باستخدام W-Frage:</b><br/>كيف أنت عم تنسى الوقت؟ عند الفطور.</p>                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                           |                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wobei vergisst du die Zeit? Beim Frühstück.                                               | لو أردت السؤال باستخدام <b>حرف الجر:</b><br>عند ماذا تنسى الوقت؟ عند الفطور.                              |
| Ich hole einen Hammer. Mit dem Hammer kannst du den Nagel in die Wand schlagen.           | سأحضر مطرقة. بالمطرقة تستطيع أن تضرب المسمار في الحائط.                                                   |
| Ich hole einen Hammer. Damit kannst du den Nagel in die Wand schlagen.                    | سأحضر مطرقة. بها تستطيع أن تضرب المسمار في الحائط.                                                        |
| Wie kann ich den Nagel in die Wand schlagen? Mit dem Hammer.                              | لو أردت السؤال باستخدام <b>W-Frage:</b><br>كيف أستطيع أن أضرب المسمار في الحائط؟ بالمطرقة.                |
| Womit kann ich den Nagel in die Wand schlagen? Mit dem Hammer.                            | لو أردت السؤال باستخدام <b>حرف الجر:</b><br>بم (بماذا) أستطيع أن أضرب المسمار في الحائط؟ بالمطرقة.        |
| أمثلة للمستوى المتقدم                                                                     |                                                                                                           |
| Worüber hast du dich beschwert?                                                           | علام (على ماذا) اشتكيت؟                                                                                   |
| Ich habe mich darüber beschwert, dass ich mein Gehalt nicht pünktlich ausgezahlt bekomme. | شكيت من ذلك، أنني لم أحصل على راتبي في الوقت المحدد.<br>هذه الجملة صياغتها بشكل نشاط عن طريق: <b>dass</b> |
| Ich habe mich über die Unpünktlichkeit bei der Auszahlung meines Gehalts beschwert.       | اشتكيت على عدم الدقة عند دفع راتبي.<br>هذه الجملة صياغتها على شكل اسم عن طريق:<br><b>Unpünktlichkeit</b>  |
| Worüber seid ihr interessiert?                                                            | بم (بماذا) أنتم مهتمون؟                                                                                   |
| Wir sind daran interessiert, an dieser Reise teilzunehmen.                                | نحن مهتمون بذلك، بالاشتراك في هذه الرحلة.<br>هذه الجملة صياغتها على شكل نشاط <b>Infinitiv (zu)</b>        |
| Wir sind an der Reise interessiert.                                                       | نحن مهتمون بالرحلة.<br>هذه الجملة صياغتها على شكل اسم <b>Reise</b>                                        |
| Worüber hat er nachgedacht?                                                               | بم (بماذا) هو تفكر؟                                                                                       |
| Er hat darüber nachgedacht, was er nach seinem Studium machen will.                       | هو تفكر بذلك / حول ذلك، ماذا يريد أن يفعل بعد التخرج.<br>هذه الجملة صياغتها على شكل نشاط <b>was</b>       |
| Er hat über seine Zukunft nachgedacht.                                                    | هو تفكر بمستقبله.<br>هذه الجملة صياغتها على شكل اسم <b>Zukunft</b>                                        |

## worüber - worfür - weran (2)

### الدرس السابق

|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ich <b>habe mit</b> unseren Nachbarn <b>gesprochen</b>.</p> <p><b>Mit wem<sup>D</sup></b> hast du <b>gesprochen</b>?</p>                                                | <p>تحدثت مع جارنا.</p> <p>مع الانسان والحيوان نستخدم حرف الجر <b>Mit wem?</b></p> <p>مع الجماد والأشياء الأخرى نستخدم <b>Womit?</b></p> <p>مع مين تحدثت.</p> |
| <p>Er <b>lacht über</b> seine Mitschüler.</p> <p><b>Über wen<sup>A</sup></b> lacht er?</p>                                                                                 | <p>هو يضحك على زملائه الطلاب.</p> <p>على مين عم يضحك؟</p>                                                                                                    |
| <p>Ich <b>habe den</b> Ring <b>von</b> meiner Großmutter <b>geerbt</b>.</p> <p><b>Von wem<sup>D</sup></b> hast du <b>den</b> Ring <b>geerbt</b>?</p>                       | <p>لقد ورثت الخاتم من جدتي</p> <p>من مين ورثت الخاتم؟</p>                                                                                                    |
| <p><b>Relativsatz:</b></p> <p><u>Der Mann</u>, <b>mit dem</b> ich <b>ich gesprochen habe</b>.</p>                                                                          | <p>الجملة الموصولة مع الإنسان والحيوان:</p> <p>الرجل، الذي تحدثت معه.</p>                                                                                    |
| <p><u>Die Nachbarn</u>, <b>an die</b> sie <b>sich nicht erinnern</b>.</p>                                                                                                  | <p>الجيران، الذين هم يتذكروهم.</p> <p><b>sprechen mit D</b></p>                                                                                              |
| <p><u>Die Frau</u>, <b>vor der</b> sie <b>sich fürchtet</b>.</p>                                                                                                           | <p>السيدة، التي منها هي خافت.</p> <p><b>sich erinnern an A</b></p>                                                                                           |
| <p><b>Relativsatz:</b></p> <p>Die Welt, <b>in der</b> wir <b>leben</b>. =</p> <p>Die Welt, wor<b>in</b> wir <b>leben</b>.</p>                                              | <p>الجملة الموصولة مع الجماد والأشياء:</p> <p>العالم، الذي فيه نحن نساكن. <u>يساوي</u></p> <p>العالم، الذي فيه نحن نساكن.</p>                                |
| <p>Das Buch, <b>über</b> das am meisten <b>geredet wird</b>. =</p> <p>Das Buch, wor<b>über</b> das am meisten <b>geredet wird</b>.</p>                                     | <p>الكتاب، الذي يحكى عنه أكثر شيء. <u>يساوي</u></p> <p>الكتاب، الذي يحكى عنه أكثر شيء.</p>                                                                   |
| <p>Das <b>ist</b> das Interessante, <b>an</b> das ich <b>mich erinnern kann</b>. =</p> <p>Das <b>ist</b> das Interessante, wor<b>an</b> ich <b>mich erinnern kann</b>.</p> | <p>هذا أكثر شيء مثير للاهتمام، الذي أستطيع أن أتذكره. <u>يساوي</u></p> <p>هذا أكثر شيء مثير للاهتمام، الذي أستطيع أن أتذكره.</p>                             |

## الزميل اللامبالي

|                                                                                                                              |                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ein Angestellter <b>erzählt</b> :                                                                                            | أحد الموظفين يتكلم:                                                                                                            |
| "Ich <b>habe</b> mich heute <b>in der</b> Firma mal wieder furchtbar <b>geärgert</b> ."                                      | أنا اليوم انزعجت مجدداً (مرة ثانية) بشكل رهيب في الشركة.                                                                       |
| <b>Worüber habe</b> ich mich <b>geärgert</b> ?                                                                               | من ماذا (مما) انزعجت أنا؟                                                                                                      |
| <b>Über</b> Herrn Müller natürlich,                                                                                          | حول السيد مولر طبعاً،                                                                                                          |
| Unseren Kollegen, den niemand <b>leiden kann</b> , weil er unfreundlich, laut und rücksichtslos <b>ist</b> .                 | زميلنا، الذي لا أحد يحبه، لأنه يكون غير ودود ومزعج وغير مبالي.<br><b>leiden können</b> يُحب<br><b>nicht leiden können</b> يكره |
| Heute <b>habe</b> ich <b>mich bei</b> unserem Chef <b>darüber beschwert</b> ,                                                | اليوم اشتكيت عند المدير على ذلك،                                                                                               |
| <b>dass</b> Herr Müller nicht nur ständig zu spät <b>kommt</b> ,                                                             | بأن السيد مولر ليس فقط يأتي متأخر على الدوام،                                                                                  |
| <b>sondern auch so</b> viel Lärm <b>macht</b> , <b>dass</b> sich niemand <b>auf</b> seine Arbeit <b>konzentrieren kann</b> . | وإنما أيضاً يحدث ضجة كبيرة <b>بحيث</b> لا أحد يُركز على عمله.                                                                  |
| Ich <b>habe mich</b> mal <b>bei</b> meinen Kollegen <b>danach erkundigt</b> , wie sie <b>darüber denken</b> .                | استعلمت عند أصدقائي على ذلك، كيف يفكرون هم بهالشي.                                                                             |
| Alle <b>halten</b> ihn <b>für</b> einen Nichtstuer, <b>der</b> nur <b>stört</b> .                                            | الجميع يحسبونه كمتسكع، الذي فقط يزعج.<br><b>هالمصلح يعني</b> : أن تحسب شخصاً كـ<br><b>jemanden halten für</b>                  |
| Er <b>interessiert sich</b> nicht mal <b>dafür</b> , <b>ob</b> <b>in der</b> Firma alles gut <b>läuft</b> .                  | هو لا يهتم ولا مرة بذلك، إذا كل شي عم يمشي تمام بالشركة.                                                                       |
| Er <b>kümmert sich</b> nicht mal <b>um</b> seine <b>eigenen</b> Aufgaben.                                                    | هو لا يهتم ولا مرة بالمهام الخاصة التي عليه.                                                                                   |
| Er <b>ist</b> faul.                                                                                                          | إنه كسول.                                                                                                                      |
| Man <b>kann sich</b> nicht <b>auf</b> ihn <b>verlassen</b> .                                                                 | لا يستطيع أحد الاعتماد عليه هو.                                                                                                |

|                                                                                                                                                 |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Er <b>hat sich</b> auch noch nie <b>bei</b> uns <b>dafür</b> <b>entschuldigt</b> , <b>dass</b> er ständig Fehler <b>macht</b> .                 | هو كمان لسع لهلا ولا مرة أعتذر أنا لذلك، بأنه دائماً يعمل أخطاء.                     |
| Niemand <b>will</b> etwas <b>mit</b> ihm <b>zu tun</b> <b>haben</b> .                                                                           | لا أحد يريد التعامل معه بشيء.<br><b>هالمصلح يعني: التعامل</b><br><b>zu tun haben</b> |
| Nie <b>werde</b> ich <b>mich</b> <b>daran</b> <b>gewöhnen</b> , <b>mit</b> so einem Menschen <b>zusammenzuarbeiten</b> .                        | مستحيل أعود على ذلك، بالعمل سوياً مع هيك <b>ناس / بني آدم</b> .                      |
| Ich <b>werde</b> <b>warten</b> . <b>Worauf</b> <b>warte</b> ich?<br><b>Darauf</b> <b>dass</b> der Chef ihn <b>auf</b> die Straße <b>setzt</b> . | سوف أنتظر. علام أنتظر؟ على ذلك أن المعلم <b>يجلسه / يزتنا</b> على الشارع.            |
| Dass <b>muss</b> früher oder später <b>passieren</b> .<br><b>Daran</b> <b>zweifle</b> ich nicht.                                                | هذا الشيء لازم يصير سواء سابقاً أو لاحقاً.<br>بهذا الشيء أنا ما بشك.                 |
| Und ich <b>freue</b> <b>mich</b> schon <b>darauf</b> !                                                                                          | وأنا سوف أفرح بالهشي هادا.                                                           |





## الشرطي والسائق السكران

|                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eines Abends <b>sahen</b> zwei Polizisten einen Wagen, <b>der</b> in Zickzack Kurve <b>über</b> eine Lanstraße <b>fuhr</b> .                                                                           | في إحدى الليالي شرطيّين شاهدوا سيارة، التي كانت تسير على الطريق العام بشكل منعطف (زك زاك).        |
| Sie <b>hielten</b> ihn <b>an</b> und <b>kontrollierten</b> den Fahrer.                                                                                                                                 | أوقفوها وعملوا تفتيش للسائق.                                                                      |
| Der eine Polizist <b>beugte sich durch</b> das Fenster, <b>roch</b> und <b>fragt</b> den Fahrer danach, <b>ob</b> er Alkohol <b>getrunken hatte</b> .                                                  | أحد الشرطة انحنى من خلال النافذة، شم وسأل السائق بعدها، فيما إذا شرب الكحول.                      |
| „Nicht einen Tropfen“, <b>sagte</b> der Mann <b>am</b> Steuer,                                                                                                                                         | قال الرجل السائق ( <b>بلي</b> <b>عالدركسيون</b> ) ولا قطرة،                                       |
| <b>wie kommen</b> Sie <b>darauf</b> , <b>dass</b> ich etwas <b>getrunken hatte</b> ?                                                                                                                   | كيف توصلت لهشي، بأنو أنا شربت؟                                                                    |
| <b>Wenn</b> ich <b>mit dem</b> Auto unterwegs <b>bin</b> , <b>mach</b> ich das nie“!                                                                                                                   | عندما أكون مع السيارة في الطريق، لا أفعل هالشئ!                                                   |
| „Na, <b>dann blasen</b> Sie mal hier <b>in</b> die Tüte.                                                                                                                                               | أنفخ هنا بالكيس.                                                                                  |
| Ich <b>muss</b> Sie aber schon jetzt <b>darauf</b> aufmerksam <b>machen</b> , <b>dass</b> es schwer Konsequenzen <b>für</b> Sie <b>haben wird</b> , <b>wenn</b> Sie alkoholisiert Auto <b>fahren</b> . | يجب ان أنبه حضرتك على هذا الشئ، سوف يحدث عندك عواقب وخيمة، إذا سقت السيارة بحالة سكر.             |
| „Donnerwetter“, <b>sagte</b> er ironisch, „das <b>sieht</b> man ja selten. Genau 2.1 Promillie.                                                                                                        | يا إلهي، قال الشرطي بسخرية، هذا الشئ الواحد يشوفوا نادراً. تماماً نسبة ألفية 2.1                  |
| Ich <b>glaube</b> , <b>dass</b> Sie <b>vor der</b> Aut ofahrt <b>daran hätten denken müssen</b> , <b>dass</b> Sie <b>mit</b> so viel Alkohol <b>im</b> Blut nicht mehr fahrtüchtig <b>sind!</b> “      | أعتقد، بأنو كان يتوجب عليك تفكر بهالشئ هاد، بأن حضرتك مع هيك كمية كحول في الدم غير قادر عالسواقة! |
| „Da <b>kann</b> gar nicht <b>stimmen</b> “, <b>reagierte</b> der Autofahrer, „ <b>da muss</b> etwas <b>mit ihrem</b> Messgerät nicht <b>in</b> Ordnung <b>sein</b> .                                   | هذا الشئ غير صحيح، تفاعل السائق، هنا يجب أن يكون جهازك فيه مشكلة في النظام.                       |
| Ich <b>habe mir</b> nämlich sehr wohl <b>darüber</b> Gedanken <b>gemacht</b> , <b>dass</b> ich heute noch das Auto <b>fahren muss!</b> “                                                               | لأنني وضعت في مخيلتي بكل راحة هذا الشئ، بأنني اليوم كمان أقود السيارة.                            |



|                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>„Na, das werden wir ja sehen“<br/>wendt sich der Polizist an die<br/>Beifahrerin, „blasen Sie doch mal in<br/>die Tüte, gnädige Frau.“</p>                                                                                                                   | <p>الآن نرى هذا الشيء.<br/>التفت إلى السيدة بجانب السائق،<br/>وقال أنفخي بالكيس، سيدتي الحنونة.</p> |
| <p>Dann sehen wir ja, ob ich da mit Recht<br/>habe, dass Sie etwas getrunken haben.</p>                                                                                                                                                                         | <p>ثم نرى، فيما إذا كان معي الحق، بأنك شربت الكحول.</p>                                             |
| <p>Die Frau nahm das Röhrchen und blies<br/>hinein, das Röhrchen zeigte 2.3<br/>Promillie an.</p>                                                                                                                                                               | <p>السيدة أخذت الجهاز ونفخت فيه، الجهاز أشار إلى 2.3 نسبة<br/>ألفية.</p>                            |
| <p>Das Ergebnis nahm der Polizist als<br/>Beweis dafür, dass er recht hatte.</p>                                                                                                                                                                                | <p>الشرطي أخذ النتيجة كدليل لذلك، بأنه كان لديه الحق بذلك.</p>                                      |
| <p>„Aber das ist ganz aus geschlossen“,<br/>meint die Frau erstaunt,</p>                                                                                                                                                                                        | <p>ولكن هذا الشيء مستحيل،<br/>قالت السيدة بدهشة،</p>                                                |
| <p>„Ich habe heute Abend nur zwei<br/>Flaschen Mineralwasser und eine<br/>Tasse Kaffee getrunken.<br/>Man wird doch davon nicht betrunken.“</p>                                                                                                                 | <p>اليوم فقط شربت قنيتين مي وفنجان قهوة<br/>الواحد فعلاً ما بيسكر منهم،</p>                         |
| <p>„Also gut“, sagte der Polizist, ehe wir<br/>uns darüber streiten, fahren wir jetzt<br/>zur Wache und machen eine<br/>Blutprobe.</p>                                                                                                                          | <p>إذاً جيد، قبل أن نتقاتل على هذا الشيء، نذهب إلى الدورية<br/>ونسوي تحليل للدم.</p>                |
| <p>„Der Fahrer, der seinen Unwillen kaum<br/>noch beherrschen kann“,<br/>meinte daraufhin.</p>                                                                                                                                                                  | <p>السائق، الذي بالكاد استطاع أن يسيطر على غضبه.<br/>قال نتيجة لذلك،</p>                            |
| <p>„ich bin davon überzeugt, dass Ihr<br/>Testgerät nicht richtig funktioniert!“</p>                                                                                                                                                                            | <p>بناءً على ذلك أنا مقتنع بهالشيء، بأن الجهاز لا يعمل!</p>                                         |
| <p>„Guter Mann sagte“ der Polizist,<br/>„wollen Sie endlich nicht damit<br/>anfangen, bei der Wahrheit zu bleiben?“</p>                                                                                                                                         | <p>قال الشرطي حبيبي،<br/>ألم يحن الوقت بعد أن تعترفوا بالحقيقة.</p>                                 |
| <p>Da mischte sich die Frau ein: „Bevor<br/>wir uns weiter damit beschäftigen,<br/>wer Recht hat,<br/>mache ich Ihnen einen Vorschlag:<br/>Hinten auf der Bank schläft unser<br/>Kind, das wecken wir jetzt und lassen<br/>es auch in Ihr Röhrchen pusten.“</p> | <p>هنا أقحمت السيدة نفسها، قبل أن نشغل أنفسنا بهالشيء،<br/>مين معوا الحق،<br/>رح أعطيك اقتراح:</p>  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>في الخلف طفلنا نائم على الكرسي، سوف نوقظه وندعه ينفخ<br/>بالكيس.</p>                             |

|                                                                                                           |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| „Das Kind wird geweckt und scheint kein bisschen darüber verärgerte, dass es nicht in Ruhe schlafen darf. | الطفل استيقظ ويبدو هو مو بس شوي معصب حول هالشي،<br>بأنو هو مو مسموح له أن ينام بهدوء. |
| Es blies in die Tüte, das Röhrchen zeigte 2.0 Promillie an.                                               | هو نفخ الولد بالكيس، وأشار الجهاز إلى نسبة 2.0 مل                                     |
| „Teufel, Teufel, sagte“ der Polizist, das stimmt wir klich, dass unser Gerät kaputt ist.                  | قال الشرطي اللعنة على الشيطان،<br>هذا يؤكد تماماً بأن الجهاز تبعنا خربان.             |
| Ich möchte mich bei Ihn dafür entschuldigen.                                                              | قال الشرطي أنا أعتذر منكم لهشي.                                                       |
| Sie können natürlich weiterfahren.                                                                        | بالطبع تستطيعون أن تكملوا سفركم.                                                      |
| Der Mann am Steuer bedankte sich dafür, weiterfahren zu dürfen, schaltete den Motor ein und fuhr los.     | تشكر الرجل في الدركيسون لذلك، للسماح له باستكمال السفر،<br>شغل الماتور وانطلق.        |
| Nach einer Weile sagte er zu seiner Frau: „Eins muss ich dir ja lassen.                                   | بعد برهة من الوقت قال لزوجته: تحسب لك هذه النقطة / هالشي<br>ما رح أنسالك ياه.         |
| Maria, es war eine phantastische Idee von dir                                                             | ماريا، كانت فكرة رائعة منك.                                                           |
| dass du dafür gesorgt hattest, unserem kleinen Franz zum Abendessen Whisky in die Flasche zu füllen.      | بأنه أنتي تدبرتي الأمر<br>بأنها عبأت في قنينة الطفل الصغير فغانتس الويسكي بعد العشاء. |

## نص ألماني بمستوى B1

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anzhela Reie <b>aus der</b> Ukraina <b>ist</b> ein gutes Beispiel <b>für</b> eine ausländische Studentin,                                                                                                                               | فتاة أوكرانية تكون مثال جيد للطلاب الأجانب،                                                                                 |
| <b>die sich dafür entschieden hat, in</b> Deutschland <b>zu studieren.</b>                                                                                                                                                              | التي اعتزمت على ذلك، بالدراسة في ألمانيا،                                                                                   |
| <b>Am</b> Anfang <b>fiel</b> es ihr schwer, <b>sich</b> daran <b>zu gewöhnen, dass</b> man <b>an</b> deutschen Universität <b>keinen</b> festen Studienplan <b>bekommt.</b>                                                             | في البداية كان صعب عليها، الاعتياد على ذلك، بأن الشخص لا يحصل على خطة دراسية ثابتة في الجامعات الألمانية.                   |
| Das <b>war</b> sie <b>aus der</b> Ukraina anders <b>gewöhnt.</b>                                                                                                                                                                        | هي تعودت على شي ثاني في أوكرانيا.                                                                                           |
| Sie <b>findet</b> zwar, <b>dass</b> beide Systeme Vorteile <b>haben, aber</b> sie <b>äußert</b> auch kritik <b>an</b> beiden Systemen.                                                                                                  | وتجد في الواقع، بأن النظامين إيجابيات، ولكن هي تعبر أيضاً عن نقد النظامين. الفعل انتقد <b>kritisieren</b> يأتي بعده اكوزتيف |
| <b>Im</b> Moment <b>denkt</b> sie <b>darüber nach, ob</b> sie noch eine paar Jahre <b>in</b> Deutschland <b>bleiben soll.</b>                                                                                                           | في هذه اللحظة هي تمنع التفكير في ذلك، فيما إذا توجب عليها البقاء في ألمانيا لبضع سنوات أخرى.                                |
| Erst mal <b>möchte</b> sie ihr Studium <b>abschließen, aber</b> sie <b>interessiert sich</b> auch <b>dafür, nach</b> Studienabschluss eine Stelle <b>in</b> Deutschland <b>zu findet.</b>                                               | أولاً تريد أن تنهي دراستها، لكن هي تهتم أيضاً بذلك، بعد انتهاء الدراسة أن تجد وظيفة في ألمانيا.                             |
| <b>Einerseits</b> <b>sehnt</b> sie <b>sich nach der</b> Familie und <b>der</b> Heimat, <b>andererseits</b> <b>würde</b> sie gern Ihre Sprachkenntnisse weiter <b>verbessern</b> und in Deutschland <b>als</b> Lehrerin <b>arbeiten.</b> | من ناحية تحن هي إلى العائلة والوطن، ومن ناحية أخرى تحب أن تحسن من معرفتها اللغوية وأن تعمل في ألمانيا كمعلمة.               |
| <b>Mit</b> ihrem Studium <b>ist</b> sie zufrieden, <b>aber</b> sie <b>leidet</b> einbisschen <b>darunter, dass</b> es durch die Vielzahl <b>der</b> angebotenen Kurse pro Semester kaum möglich <b>ist,</b>                             | هي مبسوفة بدراستها، ولكن هي تعاني قليلاً من ذلك، بأنه يكون بالكاد ممكناً من خلال عروض الكورسات المتعددة خلال الفصل،         |
| <b>zu</b> anderen Studenten intensiveren Kontakt <b>zu bekommen.</b>                                                                                                                                                                    | بالحصول على تواصل مكثف مع الطلاب الآخرين.                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                 |                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Sie <b>würde sich</b> gern öfter und länger <b>mit den</b> anderen Studenten <b>unterhalten</b> und vielleicht auch die <b>eine</b> oder andere <b>Freundschaft schließen</b> . | هي ءتمنى في الغالب وأطول أن ءءءء مع الزملاء الآخرين، وربما أن ءعء صءاقء أيضاً أو أخرى. |
| <b>Aber</b> eigentlich <b>zweifelt</b> sie nicht <b>daran, dass</b> es nur eine <b>Frage der Zeit ist!</b>                                                                      | لكن في الواقع هي لا ءشك بذلك، بأنه يكون مسألة وقت فقط!                                 |
| Jetzt <b>muss</b> sie <b>sich auf</b> eine <b>Prüfung in</b> deutscher Grammatik <b>vorbereiten</b> .                                                                           | والآن یتوجب علیها أن ءحضر نفسها لامءءان القواعد الألمانية.                             |
| <b>Davor hat</b> sie einbisschen Angst!                                                                                                                                         | هي لءيها خوف <b>(من الامءءان)</b> قءلاً!                                               |
| Sie <b>konzentriert sich beim</b> Lernen <b>darauf</b> , die Regeln wirklich <b>zu verstehen</b> und <b>anwenden zu können</b> .                                                | هي ءركز أثناء ءءلیم علی ذلك، بفهم القواعد ءماماً، وإمكانیة اسءءءامها.                  |
| <b>Aber</b> sie <b>ist</b> überzeugt <b>davon, dass</b> eine gute Note <b>von einer guten Vorbereitung abhängt</b> .                                                            | ولكن هي مقءنعة بذلك، بأن العلامة الجیءة مءعلقة بالءءضیر الجیء.                         |

## خاتمة بنات - نهاية المستوى B1

|                                                                                                                                             |                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Susi:</b> Hast du schon einmal daran gedacht, für ein Semester nach Deutschland zu gehen?                                                | فكرتي شي مرة بذلك، تعملي فصل دراسي في ألمانيا؟                                                           |
| <b>Ana:</b> Wie bitte, woran sollte ich denken? Na, daran, eine Zeit lang in Deutschland zu studieren.                                      | ماذا، على شو يتوجب علي أن أفكر؟<br>بأن تدرسين في ألمانيا وقت طويل.                                       |
| Klar habe ich schon darüber nach gedacht.                                                                                                   | بالطبع فكرت بهذا الشيء.                                                                                  |
| Aber ehrlich gesagt, fürchte ich mich ein bisschen davor.                                                                                   | لكن بصراحة، أنا أخشى قليلاً من ذلك.                                                                      |
| So allein in einem fremden Land zu sein.<br>Papperlapper!                                                                                   | هيك لحالي بأن أكون ببلد غريب.<br>بابا لابا!                                                              |
| Ich muss mich ja wirklich darüber wundern,                                                                                                  | لازم أتعجب من هذا الشيء،                                                                                 |
| Was für einen Unsinn du mir da erzählst.                                                                                                    | شو هالهرء يلي قلتيه هلا؟                                                                                 |
| Wieso Unsinn? Sag bloß, du hast doch nichts davon gehört, was mit Ausländern passiert, die nach Deutschland gehen.                          | ليش هراء؟ قوليلي فعلاً، انتي لسي ما سمعتي عن هالشي،<br>ماذا يفعلون مع الأجانب، الذين يذهبون إلى ألمانيا. |
| Natürlich habe ich viel darüber gelesen.                                                                                                    | بالطبع قرأت كثيراً عن هذا الموضوع.                                                                       |
| Die Presse berichtet ja immer mal wieder darüber.                                                                                           | الصحافة تكتب تقارير دائماً عن هالشي.                                                                     |
| Man sollte sich aber nicht zu sehr davon beeinflussen lassen, denn heutzutage, kommt so etwas nun mal vor, übrigens leider bei uns.         | الواحد لازم ما يتأثر كتير بهالشي هذا، لأن الأيام الراهنة،<br>هيك شي يحدث عدنا كمان، على فكرة للأسف.      |
| Das weiß ich auch. Und ich zweifle ja auch gar nicht daran, dass die Wahrscheinlichkeit, dass es mir passieren könnte, nicht sehr groß ist. | هالشي كمان بعرفوا.<br>أيضاً ليس لدي شك لذلك،<br>بأن من المحتمل هذا الشيء يحصل معي<br>ليس بالشيء الكبير.  |

|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aber ich <b>bin</b> nun mal ein ängstlicher Mensch und <b>Früchte mich davor</b> .                                                                                                                               | أنا إنسان خائف وأخشى من هذا الشيء.                                                                                |
| Ich <b>habe</b> das Gefühl, <b>dass</b> der Grund <b>dafür</b> , nicht <b>nach</b> Deutschland <b>zu gehen</b> , ein anderer <b>ist</b> .                                                                        | عندي شعور، بأنه سبب هذا الشيء، ليس الذهاب إلى ألمانيا وإنما سبب آخر.                                              |
| Deine Entscheidung <b>gegen</b> ein Auslandssemester <b>hat</b> doch mehr <b>damit zu tun</b> , <b>dass</b> du Angst <b>davor hast</b> , Heimweh <b>zu bekommen</b> .                                            | قراركي بالدراسة في الخارج له بُعد آخر بأنه يصير عندك خوف بأنه يصير عندك حنين.                                     |
| Quatsch! <b>davor habe</b> ich natürlich keine Angst.                                                                                                                                                            | هراء! من هذا الشيء ليس لدي خوف                                                                                    |
| <b>Im</b> Gegenteil! Ich <b>habe</b> mich doch gerade <b>von</b> Rui <b>getrennt</b> , <b>da wäre</b> es <b>für mich</b> gar nicht schlecht, die Möglichkeit <b>dazu zu haben</b> , Abstand <b>zu gewinnen</b> . | على العكس! أنا من جديد انفصلت عن خطيبي غوي. رح يكون هالشي ماثو سيء، بأنو يصير عندي إمكانية، بأنو أربح شوية نقاهة. |
| Und Pedro? <b>Hast</b> du mir nicht neulich <b>davon erzählt</b> , <b>dass</b> du <b>daran</b> interessiert <b>bist</b> , <b>mit</b> Pedro eine Beziehung <b>anzufangen</b> ?                                    | وبيدرو؟ ما قلتيلي شي جديد عنو عن بيدرو، بأنو أنتي مهتمة بهذا الشيء، تبليشي علاقة مع بيدرو؟                        |
| <b>Mit</b> wem? Pedro? <b>Bist</b> du verrückt!!!<br>Wo <b>für hältst</b> du mich? <b>Bin</b> ich blöd oder was?                                                                                                 | مع من؟ بيدرو؟ أنتي مجنونة!!! شو مفكرتيني؟ أنا غبية ولا شو؟                                                        |
| Pedro <b>ist</b> ganz nett <b>für einen</b> Abend, aber sonst..                                                                                                                                                  | بيدرو ظريف لليلة واحدة أو يوم. ولكن خلاف ذلك....                                                                  |
| Pedro <b>ist</b> ganz nett <b>für einen</b> Abend!<br>Warum <b>bin</b> ich eigentlich nicht <b>darüber</b> überrascht, <b>wie</b> du <b>über</b> ihn <b>redest</b> ?                                             | بيدرو ظريف لليلة واحدة أو يوم! ليش انا ما حسيت بهالاستغراب لما كنتي تحكي عنو؟                                     |
| <b>Dann hast</b> du ja sicherlich auch nichts <b>dagegen</b> , wenn ich etwas <b>mit</b> ihm <b>anfange</b> .                                                                                                    | معناها بالتأكد ما عندك مانع ضد هالشي، إذا بلشت معو أنا بعلاقة.                                                    |
| Du <b>willst</b> etwas <b>mit</b> Pedro <b>anfangen</b> ?<br><b>Mit disem</b> Langweiliger?                                                                                                                      | انتني تريدين أن تبدأي مع بيدرو بعلاقة؟ مع هذا الممل؟                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Darf</b> ich dich <b>darauf</b> aufmerksam <b>machen</b>, <b>dass</b> du dich <b>bei</b> ihm <b>daran</b> <b>gewöhnen</b> <b>musst</b>,<br/>Sonntags immer <b>zum</b> Fußball <b>zu</b> <b>gehen</b>, und <b>dass</b> man <b>sich</b>, wenn man mit ihm befreundet ist, <b>über</b> nichts anderes <b>als</b> Fußball <b>unterhalten kann!</b></p> | <p>اسمح لي أنبهك على هذا الشيء،<br/>بأنو إنتي معو لازم تتعودي على هذا الشيء،<br/>كل أحد لازم تروحي على لعبة كرة القدم،<br/>بأنو الواحد ما يقدر يتحدث أو يتسامر معو إلا حول كرة القدم لما<br/>الواحد بيصير صديقو!</p> |
| <p>Ach, und wor<b>über</b> <b>kann</b> man sich <b>mit</b> dir <b>unterhalten</b>?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>وبشو يقدر الواحد يتسامر معك؟</p>                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>Über</b> Männer, Mode und Diäten! Oder <b>habe</b> ich doch noch etwas <b>vergessen</b>?</p>                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>عن الرجال، الموضة والريجيم!<br/>ولا يكون نسيت شي؟</p>                                                                                                                                                             |
| <p>Ah, ja meine <b>beste</b> Freundin! Du <b>hast</b> neidisch <b>darauf</b>, <b>dass</b> es mir leicht <b>fällt</b>, einen Mann <b>zu bekommen</b>.</p>                                                                                                                                                                                                 | <p>حبيبتي! أنتي حسودة على ذلك، أنه الوضع بالنسبة ألي سهل،<br/>بالحصول على رجل.</p>                                                                                                                                   |
| <p><b>Kann</b> es <b>sein</b>, <b>dass</b> du dar<b>über</b> wütend <b>bist</b>, <b>dass</b> ich dir Pedro <b>wegschnappen</b> <b>könnte</b>, wenn ich <b>wöllte</b>?</p>                                                                                                                                                                                | <p>من الممكن أن يكون، بأنو إنتي مزعوجة من هالشي،<br/>بأنه أنا فيني أسحب منك بيدرو، لما أريد؟</p>                                                                                                                     |
| <p>Du Drachen. Du männermorden<b>es</b> das etwas! Du <b>bist</b> überhaupt nicht da zu ander Lage, Gefühle <b>zu haben</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p>أنتي وحشة.<br/>انتي شي قاتل للرجال! أنتي أصلاً ماتك محسوبة من أن يكون<br/>عندك مشاعر.</p>                                                                                                                         |
| <p>Du <b>bist</b> kalt wie ein Eisblok!<br/>Oh, das wird ein schön<b>es</b> Paar.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>انتي باردة مثل قالب الثلج!<br/>سيصبح ثنائي حلو.</p>                                                                                                                                                               |
| <p>Herr Langweiliger und Frau<br/>Unscheinbar <b>haben sich gefunden</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>سيد ممل وسيدة شفافه وجدوا أنفسهم.</p>                                                                                                                                                                             |
| <p>Und wir anderen <b>sind</b> dankbar da<b>für</b>,<br/><b>dass</b> wir uns nicht mehr damit <b>beschäftigen müssen</b>, <b>mit</b> Herrn<br/>Langweiliger und Frau unscheinbar<br/>Zeit <b>zu verschwenden</b>.</p>                                                                                                                                    | <p>ونحن التانيين لازم نكون شاكرين لهشي،<br/>ولا يجوز علينا أن نشغل أنفسنا بهذا الشيء، بأن نُضيع وقتنا مع<br/>السيد الممل والسيدة الشفافة.</p>                                                                        |
| <p>Du eingebildete Silikon-Hexe. Du <b>hast</b> doch Überhaupt keine Vorstellung <b>davon</b>, <b>was</b> es heißt eine Beziehung <b>einzugehen</b>.</p>                                                                                                                                                                                                 | <p>انتي ساحرة السيليكون المغرورة.<br/>أنتي ما عندك أبداً تخيل، شو معنى السريان بعلاقة.</p>                                                                                                                           |
| <p>Und du <b>bist</b> der Beweis da<b>für</b>, <b>dass</b> Eifersucht und Neid <b>den</b> Charakter <b>verderben</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                | <p>وأنتي الدليل على ذلك، بأن الغيرة والحسد تهلك الشخصية أو<br/>تفسد النفس.</p>                                                                                                                                       |



|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wie nett <b>von</b> dir! Jetzt <b>weiß</b> ich wenigstens, <b>warum</b> ich immer leichte Zweifel <b>daran</b> gehabt habe.                                                                          | شي ظريف كثير! هلا صرت بعرف على الأقل، ليش كان بيصير معي شك بسهولة                                                   |
| <b>Ob</b> du <b>dazu</b> fähig <b>bist</b> , eine echte Freundin <b>zu sein</b> .                                                                                                                    | فيما إذا كنتي قادرة، بأن تكوني صديقة حقيقية.                                                                        |
| <b>Werd</b> glücklich <b>mit</b> dir selbst. Ich <b>gehe</b> ! Aber <b>beschwer</b> dich hinterher nicht <b>darüber</b> , dass es dir <b>mit diesem</b> Fußball-Einfälter langweilig <b>wird</b> !!! | كوني سعيدة مع نفسك. أنا رايحة! لكن لا تشتكي من الآن فصاعداً عن ذلك، بأن الوضع معك أصبح ممل مع هذا صاحب كرة القدم!!! |
| <b>Denk</b> immer <b>daran</b> , dass ich dich <b>davor</b> gewarnt habe, <b>etwas mit</b> Pidro <b>anzufangen</b> .                                                                                 | تذكري دائماً بأنو أنا حذرتك من هالشي، بأنو تبشني شي مع بيدرو.                                                       |

الحمد لله تم بعون الله تعالى

نهاية كتاب

B1

انتظروا كتاب

B1<sup>+</sup>

**Sprechen**

**Sie**

**Deutsch?**



**المدرس  
ضياء عبدالله**

**تصميم وكتابة  
الياس عبدالله**